

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
НАРОДНО СЪБРАНИЕ

Проект

ЗАКОН

ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА ГАРАНЦИОННОТО СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, КАТО ГАРАНТ, И ЕВРОПЕЙСКАТА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА, КАТО БЕНЕФИЦИЕР, ВЪВ ВРЪЗКА С ДОГОВОР ЗА ФИНАНСИРАНЕ ОТ 10 ОКТОМВРИ 2019 Г. МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА И „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД ЗА ФИНАНСИРАНЕ НА ПРОЕКТ „МЕЖДУСИСТЕМНА ГАЗОВА ВРЪЗКА ГЪРЦИЯ-БЪЛГАРИЯ“

Член единствен. Ратифицира Гаранционното споразумение между Република България, като Гарант, и Европейската инвестиционна банка, като Бенефициер, във връзка с Договор за финансиране от 10 октомври 2019 г. между Европейската инвестиционна банка и „Български енергиен холдинг“ ЕАД за финансиране на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България“, подписано от българска страна на 14 октомври 2019 г. в София и от страна на Европейската инвестиционна банка на 17 октомври 2019 г. в Люксембург.

Законът е приет от 44-ото Народно събрание на 2019 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Цвета Караянчева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за ратифициране на Гаранционното споразумение между Република България, като Гарант, и Европейската инвестиционна банка, като Бенефициер, във връзка с Договор за финансиране от 10 октомври 2019 г. между Европейската инвестиционна банка и „Български енергиен холдинг“ ЕАД за финансиране на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България“

Проектът „Междусистемна газова връзка Гърция-България“ (Проект IGB) предвижда изграждането на газопровод, който пряко ще свързва националните газопреносни мрежи на Република Гърция и Република България и ще се свързва и с газопровод TAP (Trans Adriatic Pipeline). Проектът е обявен за „обект с национално значение“ и за „национален обект“ съгласно решения на Министерския съвет на Република България № 615/14.07.2009 г. и № 452/07.06.2012 г., както и съгласно Закон 4001/2011 от законодателството на Република Гърция. Той има също така статут на проект от Общ интерес съгласно Регламент 347/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2013 г. относно указания за трансевропейската енергийна инфраструктура и за отмяна на Решение № 1364/2006/ЕО, както и за изменение на регламенти (ЕО) № 713/2009, (ЕО) № 714/2009 и (ЕО) № 715/2009 и е основен приоритетен проект съгласно инициативата CESEC за междусистемна газова свързаност в Централна и Южна Европа.

Необходимият финансов ресурс за финансиране на проекта се осигурява чрез безвъзмездно финансиране от Европейската енергийна програма за възстановяване, европейско и национално безвъзмездно финансиране по Оперативна програма „Иновации и Конкурентоспособност“, дългосрочно заемно финансиране и собствен капитал на акционерите на „Ай Си Джи Би“ АД. В чл. 70, ал. 2 от Закона за държавния бюджет на Република България за 2019 г. е предвидено предоставянето на държавна гаранция по заемните споразумения във връзка с финансирането на проект „Междусистемна газова връзка Гърция–България“ в размер до валутната равностойност на 215 млн. лв. при спазване на правото на Европейския съюз и българското законодателство в областта на държавните помощи.

За осигуряване на необходимия финансов ресурс за изпълнението на проекта на 10 октомври 2019 г. е подписан Договор за финансиране между Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) и „Български енергиен холдинг“ ЕАД за заем в размер на 109 900 000 евро (214 945 717 лв.) за финансиране на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България“.

В изпълнение на чл. 70, ал. 2 от Закона за държавния бюджет на Република България за 2019 г. Министерският съвет одобри с Протоколно решение по т. 16 от Протокол № 36 от заседанието си на 28 август 2019 г. проект на Гаранционно споразумение между Република България, като Гарант, и Европейската инвестиционна банка, като Бенефициер, във връзка с Договор за финансиране между „Европейската инвестиционна банка и Български енергиен холдинг“ ЕАД за финансиране на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България“.

Гаранционното споразумение бе подписано на 14 октомври 2019 г. в София от българска страна и на 17 октомври 2019 г. в Люксембург от страна на Европейската инвестиционна банка.

С Гаранционното споразумение Гарантът (Република България) неотменимо и безусловно гарантира на ЕИБ своевременното плащане на всички дължими от Кредитополучателя суми по Договора за финансиране между Европейската инвестиционна банка и „Български енергиен холдинг“ ЕАД за финансиране на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България“.

Подписването и ратифицирането на Гаранционното споразумение е предварително условие за усвояване на средства от заема. С влизането му в сила ще се осигури необходимият финансов ресурс за изпълнението на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България“. Реализацията на проекта ще отвори допълнително трасе към Южния газов коридор между пазарите на Югоизточна Европа и Централна Източна Европа и по този начин ще осигури достъп до алтернативни трасета и източници за доставка на газ. В резултат от неговото изпълнение, като част от развитието на Южния газов коридор, България и съседните ѝ страни ще имат достъп до алтернативни доставки от Каспийския регион, както и до съществуващи или бъдещи терминали за втечен газ. Осъществяването на проекта ще допринесе за интеграцията на енергийния пазар, като осигури допълнителен капацитет за

подкрепа на увеличението на сигурността на доставките на газ на национално и регионално ниво.

Гаранционното споразумение подлежи на ратификация от Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5, 7 и 8 от Конституцията на Република България.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Томислав Дончев)



“ДИАЛОГ – ПЛЮС – ООД”

ПРЕВОДАЧЕСКИ, ИНФОРМАЦИОННИ И КОНФЕРЕНТНИ УСЛУГИ
ОФИС: 1000 София, ул. “Венелин” No. 22, Тел.: (++359 2) 980 54 46, 986 28 51
Факс: (++359 2)986 28 51
E-mail: dialog@dialog-bg.com, www.dialog-bg.com

Превод от английски език

FI № 89.282 (BG)
SERAPIS № 2014-0376

БЕХ IGV ИНТЕРКОНЕКТОР

ГАРАНЦИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ

между

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

като Гарант

и

ЕВРОПЕЙСКА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА

като Бенефициер

София, 14 октомври 2019 г.
Люксембург, 17 октомври 2019 г.

Подпис не се чете

Подпис не се чете

НАСТОЯЩОТО ГАРАНЦИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ (наричано по-долу „Гаранционно споразумение“) е подписано на 14 октомври 2019 г. в София и на 17 октомври 2019 г. в Люксембург

МЕЖДУ:

(1) Република България, действаща чрез Министъра на финансите, г-н Владислав Горанов ("Гаранта"),

И

(2) **ЕВРОПЕЙСКА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА**, финансова институция, създадена с Договора за Европейския съюз, със седалище 100, бул. Конрад Аденауер, L-2950 Люксембург-Кирхберг, Велико херцогство Люксембург (100, boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg-Kirchberg, Grand Duchy of Luxembourg), представлявана от *Началника на отдел г-н Дитмас Думлих* и от *Юрисконсулта г-н Алесандро Телини* („Бенефициера“),

КАТО СЕ ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ:

- (А) Съгласно Договор за финансиране от 10 октомври 2019 г., сключен между Бенефициера и Български Енергиен Холдинг ЕАД, дружество, регистрирано в България, със седалище на ул. "Веслец" 16, София 1000, България, регистрирано в Търговския регистър на България с регистрационен номер 831373560 („Кредитополучателя“), Бенефициерът е учредил в полза на Кредитополучателя кредит в размер на 109 900 000,00 евро (сто и девет милиона и деветстотин хиляди евро), („Договор за финансиране“) за финансиране на проект за изграждане на трансграничен двупосочен тръбопровод между газопреносните системи на Гърция, включително Трансадриатическия газопровод (ТАГ) и България („Междусистемна газова връзка Гърция-България“).
- (Б) Като предварително условие за първото плащане от страна на Бенефициера по Договор за финансиране, Гарантът предоставя гаранция в полза на Бенефициера, за да гарантира плащането на задълженията на Кредитополучателя към Бенефициера по Договор за финансиране.
- (В) Министърът на правосъдието на Република България ще издаде правно становище по това Гаранционно споразумение с форма и съдържание, удовлетворяващи Бенефициера, както е предвидено в Приложение III, като условие за първото плащане от Бенефициера по Договор за финансиране.

ЗАТОВА СЕГА се договаря следното:

ДЕФИНИЦИИ И ТЪЛКУВАНЕ

1. Тълкуване

1.1 В това Гаранционно споразумение, освен ако не е посочено обратното

А) Всяко споменаване на:

Подпис не се чете

Подпис не се чете

- (a) „Гарантът“, „Бенефициерът“, „Кредитополучателят“ се тълкува като включващ неговите и всички последващи правоприменници, разрешени правоприменници и разрешени цесионери;
- (b) това „Гаранционно споразумение“ или което и да било друго споразумение или инструмент е позоваване на такова споразумение или инструмент с измененията, новациите, допълненията, удълженията или излаганията по нов начин, направени от време на време;
- (c) „лице“ включва всяко лице, фирма, компания, корпорация, правителство, държава или държавна агенция или асоциация, тръст или дружество (независимо дали има отделна юридическа правосубектност или не);
- (d) „регламент“ включва всеки регламент, правило, официална директива, заявление или насока (независимо дали със силата на закон или не) на всяко правителство, агенция, отдел или регулаторна, саморегулираща се или друга институция или организация;
- (e) позоваване на правна разпоредба е позоваване на тази разпоредба с измененията ѝ или повторното ѝ приемане; и
- (f) освен ако не е предвидено друго, време от деня е позоваване на люксембургско време.
- B) позоваванията на (a) Членове, Съображения и Приложения са, освен ако изрично не е посочено друго, позовавания, съответно на членове от, съображения, графици и приложения към настоящото Гаранционно споразумение и (b) всяко споразумение (включително настоящото Гаранционно споразумение) е позоваване на такова споразумение с измененията, промените или допълненията (независимо доколко фундаментални) направени от време на време;
- C) заглавията на Членовете и Приложенията са само за улеснение на цитирането и не засягат тълкуването на настоящото Гаранционно споразумение;
- D) думите, означаващи единствено число, включват формата за множествено число и обратно; и
- E) термин, използван във всяко уведомление, направено по или във връзка с това Гаранционно споразумение, има същото значение, което му е определено в това Гаранционно споразумение.
- 1.2 Гарантът признава и потвърждава, че е получил копие от Договор за финансиране и е напълно запознат с неговите условия.

2. Дефиниции

Освен ако тук изрично не е предвидено друго, определенията във Договор за финансиране условия имат същото значение, когато се използват тук.

Подпис не се чете

Подпис не се чете

В това Гаранционно споразумение (включително Приложенията):

„Работен ден“ означава всеки ден, различен от събота или неделя, когато Бенефициерът е отворен за обичайната си дейност в Люксембург.

„Искане“ има значението, определено за този термин в член 5.1.

„EUR“ или „евро“ означава законната валута на държавите-членки на Европейския съюз, които я приемат или са я приели като своя валута в съответствие със съответните разпоредби на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз или последващите ги договори.

„EURIBOR“ има значението, дадено му в приложение II.

„Закон за ратифициране“ означава законът за ратифициране на това Гаранционно споразумение, приет от Народното събрание на Република България.

„Договор за финансиране“ има значението, дадено му в съображение А от настоящото гаранционно споразумение.

„Обезпечени задължения“ означава всички суми, дължими или които стават дължими от Кредитополучателя по Договор за финансиране, независимо дали на определен падеж, поради предсрочна изискуемост или по друг начин, включително дължимото и точното плащане на всички обезщетения и други дължими суми, включително суми по главницата, лихви, комисионни, плащане на обезщетение, данъци, такси, разходи и разноски (включително съдебни такси), произтичащи от неизпълнението от страна на Кредитополучателя на задълженията си, както са предвидени в Договора за финансиране.

„Данък“ означава всякакви данъци, налози, такси, мита или други такси или удържки от подобно естество (включително всякакви санкции или лихви, дължими във връзка с неплащане или забавяне на плащането на някое от същите).

„Мярка за преоценяване или преобразуване“ означава всяка мярка, предприета съгласно Търговския закон (Търговски закон) в рамките на всяко реорганизационно производство (производство по оздравяване) или стабилизационно производство (производство по стабилизация на търговец) с цел или водеща до:

(а) намаляване на сумата на главница или на неизплатена дължима сума във връзка с всякаква допустима отговорност на Кредитополучателя; или

(б) анулиране на дългови инструменти, емитирани от Кредитополучателя.

2. Гаранция и обезщетение

2.1 Гарантът с настоящото гарантира на Бенефициера, като *caution solidaire* (солидарен длъжник), в съответствие с предвидените по-долу срокове и условия, плащането на Обезпечените задължения, при условие, че не се гарантират никакви суми, които вече са платени съгласно Договора за финансиране или от трета страна като, без ограничение, застрахователна компания.

2.2 За избягване на съмнения, Бенефициерът може да поиска плащане по това Гаранционно споразумение на един или няколко пъти, при условие (i) че всяко действие, иск или производство срещу Гаранта се извършва от Бенефициера само в случай, че

Подпис не се чете

Подпис не се чете

Кредитополучателят не е спазил някое от Обезпечените задължения на съответните им дати за погасяване (включително, ако такива Обезпечени задължения са дължими в резултат на законова или договорна предсрочна изискуемост), (ii) че общата сума, дължима от Гаранта съгласно настоящото Гаранционно споразумение, не надвишава общия размер на Обезпечените задължения и (iii) че няма да има дублиране на суми, платени от длъжник по Договор за финансиране и суми, платени от Гаранта по настоящото Гаранционно споразумение.

2.3 Гарантът неотменимо и безусловно:

(a) гарантира на Бенефициера своевременното плащане от страна на Кредитополучателя на всички Обезпечени задължения; и

(б) се задължава пред Бенефициера, когато Кредитополучателят не плати каквато и да е сума по отношение на някое от Обезпечените задължения, когато е дължима, Гарантът незабавно да заплати тази сума при поискване.

2.4 Независимо от всякакви разпоредби в противен смисъл в настоящото Гаранционно споразумение, ако което и да било плащане, извършено от Гаранта на Бенефициера или плащане, извършено от Кредитополучателя по Договора за финансиране или някое освобождаване от задължение, предоставено от Бенефициера (независимо дали по отношение на задълженията на Кредитополучателя или на Гаранта, или по каквато и да било гаранция, обезпечаваша тези задължения или по друг начин), се избегне или редуцира (по отношение на Кредитополучателя, в резултат на несъстоятелност или друго подобно събитие, засягащо Кредитополучателя), отговорността на Гаранта продължава или се възстановява (в зависимост от случая), все едно плащането, освобождаването, избягването или редуцирането не е възникнало, а Бенефициерът има право да възстанови стойността или размера на тази гаранция или плащане от Гаранта, все едно плащането, освобождаването, избягването или намаляването не е възникнало.

3. Откази от права

3.1 С настоящото Гарантът се отказва от:

(a) всяко право, което той може да има, да изисква от Бенефициерът да раздели което и да било действие между и спрямо други лица или да активира гаранция или обезпечение като условие за активиране на гаранцията, предоставена съгласно настоящото Гаранционно споразумение („*bénéfice de division*“);

(b) всяко право, което той може да има първо да изиска от Бенефициера да заведе дело срещу или да предяви претенция за плащане от Кредитополучателя („*bénéfice de discussion*“);

(c) предимството да бъде освободен от задължения, когато суброгацията в правата, ипотеките и таксите на Бенефициера повече не може да се осъществява в полза на Гаранта, чрез акт на Бенефициера („*exceptio subrogationis*“);

Подпис не се чете

Подпис не се чете

(d) ползването на член 2032 от Люксембургския граждански кодекс (*recours avant paiement*);

(e) дотолкова, доколкото това е позволено съгласно разпоредбите на законодателството на Република България от задължителен характер, от всяка суброгация в правата на Бенефициера до пълното изплащане на всички Обезпечени задължения. Всяко такова право на суброгация по тази гаранция е подчинено на всяко и всички права, които Бенефициерът може да има срещу Кредитополучателя, но само докато всички Обезпечени задължения бъдат изплатени изцяло; и

(f) възможността да претендира да се възползва от каквото и да било закъснение, предоставено на Кредитополучателя.

3.2 Без да се засягат останалите разпоредби на това Гаранционно споразумение, в случай че Бенефициерът предяви Искане към Гаранта за плащане на което и да било Обезпечено задължение и при условие че Бенефициерът вече няма задължение да предостави или изплати на Кредитополучателя един или повече траншове, Гарантът има правото да изплати на Бенефициера всички (но не по-малко от всички) неизплатени Обезпечени задължения, включително сумите, произтичащи от и изчислени от Бенефициера по член 3.2 (лихви по просрочени суми) от Договора за финансиране и член 11 от настоящото Гаранционно споразумение за пълно уреждане и изплащане на задълженията по него. Такова плащане се извършва своевременно от Гаранта, но в никакъв случай не по-късно от 10 (десет) Работни дни след получаването от Гаранта на изчисление за това от Бенефициера и предоставянето на уведомление за такова плащане на Бенефициера.

Ако Гарантът направи такова плащане и изпълни всички парични задължения на Кредитополучателя по Договора за финансиране, които все още са неизплатени към момента на такова изпълнение (както е изчислено от Бенефициера), той се суброгира, до степента на това плащане, в правата и действията, свързани с това плащане, които Бенефициерът има спрямо Кредитополучателя. Гарантът се съгласява, че това право на суброгация не засяга разпоредбите на член 3.1, (c) и (e) по-горе и не може да се ползва като основание в ущърб на Бенефициера.

При извършване на такова плащане от Гаранта той се освобождава от всякакви по-нататъшни задължения, без да се засягат разпоредбите на членове 2.4 и 4.3.

4. Действие на гаранцията

4.1 Всяко бъдещо изменение на което и да е условие на Договора за финансиране, включително удължаване на падеж или негово подновяване, няма да промени някое от задълженията по настоящото Гаранционно споразумение, освен ако не е уговорено друго в писмен вид между страните по това Гаранционно споразумение.

4.2 Без да се ограничава общия характер на горното, задължението на Гаранта по

Подпис не се чете

Подпис не се чете

настоящото споразумение е да изплати Обезпечените задължения, ако Кредитополучателят не направи това, на съответните им падежни дати (включително, ако тези падежни дати са в резултат на ускоряване на Обезпечените задължения в резултат на доброволна или съдебна ликвидация (ликвидация), производство по несъстоятелност (несъстоятелност), производство по реорганизация (производство по оздравяване) или производство по стабилизация (производство по стабилизация на търговец), открито срещу Кредитополучателя, или клауза за ускоряване, включена в Договора за финансиране), и не се засяга от каквото и да е удължаване на времето.

4.3 Тази Гаранция е продължаващо обезпечение и остава в пълна сила и действие (и няма да бъде засегната от каквото и да е Мярка за преоценяване или преобразуване или подобна мярка, предприета съгласно който и да е приложим закон по отношение на Кредитополучателя), докато всички Обезпечени задължения не бъдат изплатени, изпълнени или удовлетворени изцяло независимо от ликвидацията или друга недеспособност или някаква промяна в учредяването на Кредитополучателя или Гаранта (доколкото е приложимо), или от уреждането на сметка или какъвто и да било друг въпрос.

4.4 Това Гаранционно споразумение съществува заедно с всяка друга гаранция или друго обезпечение, дадени за задълженията по Договора за финансиране. Това Гаранционно споразумение продължава да съществува дори след реализирането или принудителното изпълнение на другите обезпечения. Освен това, предоставянето или добавянето на нови гаранции или обезпечения към това Гаранционно споразумение, в никакъв случай не променя задълженията на Гаранта по това Гаранционно споразумение.

4.5 Всяко освобождаване от това Гаранционно споразумение е невалидно и лишено от правно действие, ако плащане, получено от Бенефициера и прието за удовлетворяване на всички или част от Обезпечените задължения (i), е избегнато или обявено за недействително спрямо кредиторите на извършителя на такова плащане или (ii) става възстановимо от Бенефициера на трета страна, или (iii) се докаже, че не е било ефективно получено от Бенефициера.

4.6 Тази Гаранция няма да бъде засегната от каквото и да е време или отсрочка, предоставени на когото и да е лице, или от въздържане или забавяне от страна на Бенефициера при окончателното оформяне или прилагане на всякакви права по гаранции, или права или средства за защита, които Бенефициерът може сега или по всяко време в бъдеще да притежава от или срещу Гаранта или някое друго лице.

4.7 Неупражняването от страна на Бенефициера или забавянето от негова страна да упражни когото и да е от неговите права по настоящото Гаранционно Споразумение не действа като освобождаване от задължения по него, нито пък каквото и да е частично упражняване на такова право изключва всяко по-нататъшно или друго упражняване на тези или други права.

5. Форма на искане - Дата на плащане

Подпис не се четат

Подпис не се четат

5.1 Бенефициерът активира гаранцията, създадена по силата на това Гаранционно споразумение, като отправя писмено искане до Гаранта чрез факс или с препоръчана поща или с куриерска служба с обратна разписка („Искането“). Всяко искане за плащане следва да е по същество съгласно формата, предвидена в Приложение I.

5.2 Всички плащания, заявени в Искането, се заплащат от Гаранта в рамките на 10 (десет) Работни дни от получаването на Искането от Гаранта („Период на плащане“) чрез банков превод по определената сметка на Бенефициера, посочена на Гаранта в Искането.

6. Мярка за преоценяване или преобразуване

6.1 Страните по настоящото Гаранционно споразумение изрично се споразумяват, че Мярка за преоценяване или преобразуване във връзка с някое от Обезпечените задължения няма да засегне задълженията на Гаранта по това Гаранционно споразумение. Следователно, Гарантът гарантира всички Обезпечени задължения, които Кредитополучателят би трябвало да изпълни, ако не е имало Мярка за преоценяване или преобразуване. След пълното и неотменимо изплащане от страна на Гаранта на задълженията му по този Гаранционен договор, до степента, позволена от законодателството на Република България от задължителен характер, Бенефициерът, когато е приложимо, при поискване от Гаранта, прехвърля на последния, безвъзмездно, всички обикновени акции или други инструменти на собственост на Кредитополучателя, които са били приписани на Бенефициера във връзка с Мярката за преоценяване или преобразуване („Инструменти за преобразуване“).

6.2 Гарантът признава, че има право да получи Инструментите за преобразуване от Бенефициера съгласно предходния параграф като следствие от неговото плащане по Гаранцията и се задължава, в полза на Кредитополучателя, да не упражнява никакви права на регрес срещу Кредитополучателя, които биха възникнали в резултат на плащане по Гаранцията до степента, в която такъв регрес би възникнал по отношение на задължение на Кредитополучателя, което е било изпълнено чрез предоставяне на такива Инструменти за преобразуване на Бенефициера (и до степента на такова изпълнение).

7. Продължителност

Това Гаранционно споразумение се прекратява автоматично на датата, на която са изпълнени всички Обезпечени задължения съгласно член 2.4 по-горе.

8. Без ограничение на гаранцията

8.1 За избягване на съмнение, няма да се прилагат ограничения за гаранцията от страна на Гаранта за всички суми, дължими от Кредитополучателя на Бенефициера съгласно Договора за финансиране и Гарантът гарантира тези суми в пълен размер.

8.2 До степента, позволена от закона, Гарантът с настоящото изрично се отказва от всяко право, което има или може да има, което би могло да редуцира или погаси задълженията

Подпис не се чете

Подпис не се чете

му за плащане по настоящото Гаранционно споразумение чрез прихващане.

8.3 Гарантът признава, че не може да представи каквито и да било средства за защита, които са чисто лични за Кредитополучателя.

8.4 Гарантът приема, че неговите задължения за извършване на плащания по този договор не се засягат от следните събития по смисъла на българския Търговски закон (Търговски закон): откриване на доброволна или съдебна ликвидация (ликвидация), производство по неплатежоспособност (несъстоятелност), производство по реорганизация (производство по оздравяване) или производство по стабилизиране (производство по стабилизация на търговец) (включително всякакви Мерки за преоценяване или преобразуване).

8.5 Гарантът няма право да оспорва искания за изпълнение по това Гаранционно споразумение, нито да повдига възражения, защиты или изключения от или свързани с:

- (i) промяна в правната и/или финансовата ситуация на Кредитополучателя (включително сливане, разделяне или друга форма на юридическа или корпоративна реорганизация), и
- (ii) факта, че Обезпечените задължения са били предсрочно изискуеми и че в резултат на това те трябва да бъдат изпълнени от Кредитополучателя на дата, която е по-ранна от датата, на която е трябвало да бъдат изпълнени първоначално. Като резултат, всяко ускоряване на Обезпечените задължения е задължително за Гаранта.

9. Заявления, гаранции и уговорки на Гаранта

9.1 Гарантът с настоящото заявява и гарантира на Бенефициера, че по време на съществуването на това Гаранционно споразумение:

(а) Статут и надлежно разрешение

(i) той притежава качеството, властта и правомощията да встъпи, поеме и изпълнява задълженията, изразени като приети от него съгласно настоящото Гаранционно споразумение, и всички действия, необходими за изпълномощаване встъпването в, осъществяването и изпълнението на задълженията, изразени като приети от него по силата на това Гаранционно споразумение, са надлежно предприети.

(ii) встъпването в, осъществяването и изпълнението от страна на Гаранта на задълженията му по това Гаранционно споразумение, включително без ограничение Гаранцията, предоставена по силата на тези Гаранционни споразумения за всички суми, които са част от Обезпечените задължения, е надлежно оторизирано от Народното събрание на Република България и Министерския съветът на Република България и подписалите от страна на Гаранта са надлежно оправомощени и упълномощени да изпълняват това Гаранционно споразумение от негово име.

(iii) Гарантът гарантира, че Гаранцията, предоставена съгласно настоящото Гаранционно споразумение за всички суми, които са част от Обезпечените задължения, е в съответствие с разпоредбите на Договора за Европейския съюз

Подпис не се чете

Подпис не се чете

относно държавните помощи и свързаните с тях подзаконовни разпоредби, Решение С (2018) 7295 на Европейската комисия от 08.11.2018 г. относно държавната помощ за Междусистемна газова връзка Гърция-България, както и с българското първично и вторично законодателство относно държавните помощи и държавногарантирания дълг.

(b) Обвързващи задължения

Задълженията, изразени като приети от него съгласно настоящото Гаранционно споразумение, са законни и валидни задължения, обвързващи го в съответствие с условията на това Гаранционно споразумение.

(c) Избор на право и юрисдикция

Изборът на люксембургското законодателство като приложимо законодателство за това Гаранционно споразумение ще се признава и изпълнява от съдилищата и органите на Република България и всяко решение, получено в Люксембург във връзка с това Гаранционно споразумение, ще бъде признато и изпълнено от съдилищата и органите в Република България.

(d) Всички предприети действия

Всички действия, условия и обстоятелства, които трябва да бъдат направени, изпълнени и извършени с цел:

(i) да му позволи законно да встъпи, упражнява правата си и да изпълнява и да спазва задълженията, изразени като приети от него в настоящото Гаранционно споразумение,

(ii) да осигури, че задълженията, изразени като приети от него в настоящото Гаранционно споразумение, са законни, валидни и обвързващи, и

(iii) да се направи това Гаранционно споразумение допустимо доказателство в Република България и в Люксембург,

са направени, изпълнени и извършени.

(e) Равностойни рискове

Съгласно законите на Република България исковите на Бенефициера срещу него по това Гаранционно споразумение ще са най-малкото равностойни на исковите на всички други негови необезпечени кредитори, освен тези кредитори, чиито искове задължително се предпочитат от закона.

(f) Без такси за завеждане или гербови налози

Съгласно законите на Република България или Люксембург, не е необходимо това Гаранционно споразумение да бъде заведено, регистрирано или записано в който и да е съд или друг орган в такава юрисдикция, или да се заплащат каквито и да било гербови налози, такси за регистрация или други подобни за или във връзка с това

Подпис не се чете

Подпис не се чете

Гаранционно споразумение или транзакциите, предвидени в това Гаранционно споразумение.

(g) Без противоречия

Встъпването в, изпълнението, упражняването на права и изпълнението на задълженията, изразени като приети от него съгласно настоящото Гаранционно споразумение няма сега и за в бъдеще да:

(i) противоречи на разпоредбите на:

(А) каквото и да било споразумение, ипотека, облигация или друг инструмент или договор, по който той е страна или който е обвързващ за него или за някой от неговите активи,

(В) каквото и да било приложим закон, наредба или официална или съдебна заповед, или

(ii) направи невярно някое заявление, направено съгласно настоящия член 9.1.

(h) Без съдебни спорове

Няма текущи съдебни спорове, арбитражни дела, административни производства или разследвания или такива, които доколкото му е известно има опасност да възникнат или са висящи пред някой съд, арбитражен орган или агенция, които са довели или ако са неблагоприятно определени, има разумна вероятност да повлияят на изпълнението на задълженията му по това Гаранционно споразумение, нито съществува неизпълнено съдебно или арбитражно решение срещу него.

(i) Извършване на дейност

(i) не е необходимо съгласно законодателството на Република България Бенефициерът да бъде лицензиран, квалифициран или по друг начин оправомощен да извършва дейност в Република България:

(А) за да може Бенефициерът да упражнява правата си по настоящото Гаранционно споразумение; или

(Б) заради изпълнението на това Гаранционно споразумение или изпълнението от него на задълженията му по това Гаранционно споразумение,

(ii) Бенефициерът не е и няма да се счита за местно лице, със седалище или извършващ стопанска дейност в Република България само заради сключването, изпълнението и/или прилагането на това Гаранционно споразумение,

Подпис не се чете

Подпис не се чете

(к) **Информация**

Цялата информация, предоставена от Гаранта на Бенефициера във връзка с това Гаранционно споразумение, е вярна, пълна и точна във всяко отношение и не е подвеждаща по никакъв начин и не са му известни факти или обстоятелства, които не са били разкрити на Бенефициера и които, ако бъдат разкрити, биха могли да повлияят неблагоприятно на решението на лице, което обмисля дали да предостави или не кредит на Кредитополучателя или да предостави такъв кредит срещу Гаранционното споразумение, дадено от Гаранта.

9.2 Гарантът приема и се съгласява, че по време на съществуването на това Гаранционно споразумение:

(а) **Разрешения**

Той следва да получи, спазва условията и прави всичко необходимо, за да запази в пълна сила и действие всички разрешения, одобрения, лицензи и съгласия, изисквани съгласно законите на Република България, позволяващи му законно да ветъпва в, да упражнява правата си и да изпълнява задълженията си, изразени като приети от него съгласно настоящото Гаранционно споразумение, и да гарантира законността, валидността, приложимостта и допустимостта като доказателство на това Гаранционно споразумение в Република България и в Люксембург.

(б) **Без действия**

Той няма да предприеме каквито и да било действия, които биха направили някое от направените в член 9.1 по-горе заявления невярно докато продължава настоящото Гаранционно споразумение.

(с) **Задължение за уведомяване**

Той уведомява Бенефициера за настъпването на събития, които водят до или биха могли основателно да се очаква да доведат до невярност на някое от изявленията по член 9.1 по-горе.

10. Данъци

10.1 Всички данъци и фискални такси, произтичащи от или във връзка с това Гаранционно споразумение, се поемат от Гаранта. Гарантът извършва всички плащания по настоящото Гаранционно споразумение брутно без удържане или приспадане на данъци и фискални такси.

10.2 Ако някоя сума по отношение на приложимите данъци и фискални такси трябва да бъде приспаданата, удържана или задържана от някоя сума, дължима съгласно това

Подпис не се чете

Подпис не се чете

Гаранционно споразумение, Гарантът се задължава да заплати такава допълнителна сума, каквато може да е необходима, за да гарантира, че Бенефициерът получава нетна сума равна на пълната сума, на която има право съгласно това Гаранционно споразумение.

10.3 Гарантът се задължава да изплати и да предпази Бенефициера от загуби и щети за суми, разходи или загуби, понесени от Бенефициера във връзка с всякакви гербови налози, регистрации или подобни данъци или нотариални такси, които са дължими за Гаранта.

11. Лихва за забава

11.1 При спазване на член 11.2 по-долу, ако Гарантът не плати дължима от него сума по това Гаранционно споразумение (i) в рамките на съответния Период на плащане, съгласно член 5.2, или (ii) по друг начин, съгласно член 3.2, се начислява лихва без предизвестие (*mise en demeure*) за всяка просрочена сума, платима съгласно сроковете на това Гаранционно споразумение, считано от изтичането на съответния Период на плащане до датата на плащане от Гаранта, при лихвен процент за забава, равен на 2% (два процента) годишно плюс EURIBOR (1 (един) месец) (както е приложим към действителната дата на плащане от Гаранта). За целите на определяне на EURIBOR съответните периоди по смисъла на Приложение II са последователни периоди от един месец, започващи от изтичането на Периода на плащане.

11.2 Лихва за забава върху всяка сума, представляваща лихва, се дължи само в резултат на съдебен иск или специално споразумение между Бенефициера и Гаранта и при условие че тази лихва се дължи поне за една цяла година.

11.3 Всяка лихва по това Гаранционно споразумение се начислява за всеки изминал ден и се изчислява въз основа на действителния брой на изминалите дни и година от 360 (триста и шестдесет) дни.

12. Други такси

Гарантът поема собствените си разходи и разноски (включително съдебни такси), направени в резултат на договарянето, подготовката, регистрацията или превода на настоящото Гаранционно споразумение.

Всички такси, разходи и разноски (включително съдебни такси), направени в резултат на изпълнението на настоящото Гаранционно споразумение, се поемат от Гаранта.

13. Конвертиране на валута

Всяко плащане, което трябва да бъде извършено от Гаранта по това Гаранционно споразумение, се извършва в евро.

14. Уведомления

14.1 Всяко съобщение, което трябва да бъде направено по силата на или във връзка с това

Подпис не се чете

Подпис не се чете

Гаранционно споразумение, се извършва в писмена форма и, освен ако не е посочено друго, може да бъде направено чрез факс или писмо.

14.2. Адресът и номерът на факса (и отделът или служителят, ако има такъв, на чието внимание трябва да се направи съобщението) на Гаранта и Бенефициера за всички съобщения или документи, които трябва да бъдат направени или доставени по силата на или във връзка с това Гаранционно споразумение са посочените по-долу:

Република България

Адрес: ул. Г.С.Раковски № 102
1040 София, България

Имейл: ifi@minfin.bg

Факс No.: +359 2 9859 2402

На вниманието на: Министерство на финансите, Дирекция „Международни финансови институции“

ЕВРОПЕЙСКА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА

Адрес: 98-100 булевард Конрад Аденауер
L-2950 Люксембург

Факс No: + 352 4379 67290

Имейл: ops-csee4-secretaries@eib.com

На вниманието на: OPS/CSEE/4-PUB SEC (BG, RO, TUR)

или всеки заместващ адрес, номер на факс или отдел или служител, за които Гарантът може да уведоми Бенефициера или, в зависимост от случая, Бенефициерът може да уведоми Гаранта, във всеки случай с предизвестие от не по-малко от 5 (пет) работни дни.

Всяко изпратено по пощата и надлежно адресирано, с потвърждение за получаване, уведомление се счита за направено, когато бъде получено. Всяко изпратено чрез факс известие се счита за направено, когато е пратено, при условие че от факса на изпращача е издаден доклад (съобщение, справка) за предаването (такъв доклад представлява доказателство за такова предаване).

15. Прехвърляне

15.1 Гарантът не може да прехвърля своите права по този Гаранционен договор без предварителното писмено съгласие на Бенефициера.

16. Продължаване задължения

16.1 С настоящото е изрично договорено, че каквато и да е промяна в правното

Подпис не се чете

Подпис не се чете

положение на Гаранта няма да засегне неговите задължения по това Гаранционно споразумение. В тази връзка Гарантът се съгласява, че ако някоя промяна в неговото правно положение повлияе по някаква причина на приложимостта на това Гаранционно споразумение, той се задължава незабавно да предостави нова гаранция на Бенефициера при същите условия като Гаранционното споразумение, докато Обезпечените задължения не бъдат неотменимо и безусловно платени и изпълнени изцяло.

16.2 Препратките към Бенефициера се считат че включват всеки разрешен правоприменник или наследник на Бенефициера и всяко лице, което по силата на който и да е приложим закон е поело правата и задълженията на Бенефициера по настоящото споразумение или по Договора за финансиране или на когото съгласно такива закони същите права и задължения са били прехвърлени или подновени или възложени по какъвто и да е начин. Доколкото по силата на закона се изисква последващо уведомление или каквато и да е друга стъпка за да влезе горното в сила, такова последващо уведомяване или стъпка ще бъде направено, като с настоящото Гарантът упълномощава Бенефициера да прави всякакви уведомления и/или да предприеме всякакви други стъпки, и се задължава и той да направи същото, ако бъде поискано от Бенефициера.

16.3 До степента, изисквана от приложимото право и без да се засягат други условия от настоящото споразумение или от Договора за финансиране, и по-специално параграф 16.1 от настоящия член, Бенефициерът с настоящото изрично си запазва съхраняването на гаранцията, създадена с настоящото споразумение в случай на предоставяне, подновяване, изменение или всяко друго прехвърляне на Обезпечените задължения или други права, произтичащи за него по Договора за финансиране.

17. Незаконосъобразност

Ако по някое време една или повече от разпоредбите (или част от нея) на това Гаранционно споразумение станат във всякакво отношение невалидни, незаконни или неприложими по силата на който и да е приложим закон, тази разпоредба (или съответната част от нея) се отделя от останалата част и валидността, законността и приложимостта на останалите разпоредби на това Гаранционно споразумение не се засягат или накърняват по никакъв начин. Това Гаранционно споразумение, обаче, след това ще бъде изменено от страните по такъв начин, че да се постигне, без нарушаване на закона, намерението на страните по отношение на тази отделена разпоредба.

18. Без отказ

Никакъв пропуск или забавяне, или еднократно или частично упражняване от страна на Бенефициера на което и да е от неговите права или средства за защита съгласно настоящото Гаранционно споразумение няма да се тълкува като отказ от такова право или средство за защита и Бенефициерът няма да носи отговорност за такъв пропуск, забавяне или еднократно или частично изпълнение на такова право и средство за защита.

Подпис не се четe

Подпис не се четe

19. Прихващане

Бенефициерът може да прихване всяко задължение с настъпил падеж, дължимо от Гаранта по настоящото Гаранционно споразумение (до степента, до която е действително притежавано от Бенефициера) срещу всяко задължение (независимо дали е или не е настъпило), дължимо от Бенефициера на Гаранта, независимо от мястото на плащане, банковия клон или валутата на всяко от задълженията. Ако задълженията са в различни валути, Бенефициерът може да конвертира всяко задължение в съответствие с член 13. Ако някое задължение е неликвидирано или неопределено, Бенефициерът може да направи прихващане в размер, оценен от него добросъвестно като сума на това задължение.

20. Изменения

Настоящото Гаранционно споразумение не може да бъде изменяно, променяно или отменяно, освен с писменото съгласие на Гаранта и Бенефициера.

21. Влизане в сила

Настоящото Гаранционно споразумение влиза в сила на датата, на която Бенефициерът изпрати писмено уведомление до Гаранта, потвърждаващо, че Бенефициерът е получил:

(а) заверено копие от документа за ратификация от Народното събрание на Република България на това Гаранционно споразумение;

(б) правно становище, издадено от министъра на правосъдието на Република България във форма и със съдържание, удовлетворяващи Бенефициера, както е предвидено в Приложение III; и

(с) искане от страна на Кредитополучателя за изплащане на транш съгласно член 1.2.В от Договора за финансиране.

22. Отказ от суверенен имунитет

Страните по това споразумение се съгласяват, че това Гаранционно споразумение е от търговско естество и с настоящото се задължават да се откажат от всякакви имунитети от юрисдикцията на съдилищата в Люксембург-гра, които те могат да ползват сега или по-нататък във всяка страна, при условие обаче, че не се отказват от имунитет по отношение на (а) настоящи или бъдещи „помещения на представителството“, както са определени във Виенската конвенция за дипломатическите отношения, подписана през 1961 г., (б) „консулски помещения“, както са определени във Виенската конвенция за консулските отношения, подписана през 1963 г., или (с) военни активи, свързани с отбраната на Република България; и

До степента до която не е забранено от задължителното право, Гарантът неотменимо и безусловно:

(i) се съгласява да не претендира за имунитет от съдебни производства, заведени от Бенефициера срещу Гаранта във връзка с това Гаранционно споразумение и да

Подпис не се чете

Подпис не се чете

гарантира, че няма да бъде предявявана такава претенция от негово име, при условие обаче, че имунитетът не се отменя по отношение на (а) настоящи или бъдещи „помещения на представителството“, както са определени във Виенската конвенция за дипломатическите отношения, подписана през 1961 г., (б) „консулски помещения“, както са определени във Виенската конвенция за консулските отношения, подписана през 1963 г., или (в) свързани с отбраната военни активи на Република България; и

(ii) като цяло се съгласява с предоставянето на компенсации или със започването на правни действия и процедури във връзка с производствата, посочени в подпараграф (i) по-горе.

23. Приложимо право

Това Гаранционно споразумение и всички извъндоговорни задължения, произтичащи от него, се уреждат и тълкуват в съответствие с люксембургското право.

Мястото на изпълнение на това Гаранционно споразумение е седалището на Бенефициера.

24. Юрисдикция

24.1 Съдилищата в град Люксембург имат изключителна юрисдикция да разрешават всеки спор („Спор“), произтичащ от или във връзка с това Гаранционно споразумение (включително спор относно съществуването, валидността или прекратяването на това Гаранционно споразумение или последствията от неговата нищожност) или всяко извъндоговорно задължение, произтичащо от или във връзка с това Гаранционно споразумение.

24.2 Страните са съгласни, че съдилищата в град Люксембург са най-подходящите и удобни съдилища за уреждане на Спорове между тях и съответно, че няма да спорят за противното.

25. Цялото споразумение

Съображенията и приложенията са неразделна част от настоящото Гаранционно споразумение.

Към това Гаранционно споразумение са приложени следните приложения:

Приложение I: Форма на Искане

Приложение II: EURIBOR

Приложение III: Форма на Правно становище

Това Гаранционно споразумение може да бъде изготвено в произволен брой копия и чрез

Подпис не се чете

Подпис не се чете

обмен по факс на изготвените страници с подписи, като всички те заедно съставляват едно и също Гаранционно споразумение.

Това Гаранционно споразумение представлява цялото споразумение между Бенефициера и Гаранта във връзка с въпросите, изложени тук, и отменя всички предишни споразумения, независимо дали изрични или косвени, във връзка с него.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО страните изготвиха това Гаранционно споразумение в 4 (четири) оригинала на английски език в деня и годината, написани първо по-горе, като всички те заедно потвърждават същото Споразумение.

В София на 14 октомври 2019

Подписано за и от името на
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
БАНКА

Министърът на финансите

подпис

Г-н. Владислав Горанов

В Люксембург на 17 октомври 2019

Подписано за и от името на
ЕВРОПЕЙСКА ИНВЕСТИЦИОННА

Началник-отдел Юриисконсулт

подпис

Г-н Дитмар Думлих

подпис

Г-н Алесандро Телини

Подпис не се чете

Подпис не се чете

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ФОРМА НА ИСКАНЕ

До: Република България

Адрес: [●]

Факс №: [●]

Електронна поща: [●]

На вниманието на: Министъра на финансите, г-н Владислав Горанов

[ВПИШЕТЕ ДАТА]

Уважаеми господа,

Прави се позоваване на гаранционното споразумение от [●] 2019 г., сключено между Република България като гарант и нас ЕВРОПЕЙСКА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА като бенефициер („Гаранционното споразумение“)

Термините, определени в Гаранционното споразумение, имат същото значение, когато се използват в това Искане.

1. Ние удостоверяваме, че Кредитополучателят следваше да плати сумата от [●] („Дължимата сума“) на [●] по Договора за финансиране и не е платила Дължимата сума в нарушение на Договора за финансиране. Дължимата сума се отнася за

a) евро за [главница]

b) евро за [лихва]

c) евро за [други]

и съответно тя е гарантирана по силата на Гаранционното споразумение. Затова изискваме плащане от Гаранта на сумата от [●]

2. Плащането следва да се извърши по следната сметка:

Swift код:

Номер на сметка:

Банка:

3. Плащането по това Искане следва се извърши незабавно след получаването му и при всички случаи в рамките на 10 (десет) работни дни след получаване на това Искане и без да се засяга член 11.1 от Гаранционното споразумение.

Искрено Ваша,

Европейска инвестиционна банка

ПРИЛОЖЕНИЕ II

EURIBOR

„EURIBOR“ означава:

1. по отношение на съответен период от по-малко от един месец, екранният лихвен процент (както е определен по-долу) за срок от един месец;
2. по отношение на съответен период от един или повече месеца, за които е наличен екранен лихвен процент, приложимият екранен лихвен процент за срока за съответния брой месеци; и
3. по отношение на съответен период, по-дълъг от един месец, за който не е наличен екранен лихвен процент, лихвеният процент получен чрез линейна интерполация с позоваване на два екранни лихвени процента, единият от които е приложим за следващ по-кратък период, а другият за следващ по-дълъг период от времетраенето на съответния период,

и ако и в двата случая лихвения процент е по-малък от нула, EURIBOR се счита за нула.

(периодът, за който се взема лихвения процент или от който са интерполирани лихвените проценти, е „Представителен период“).

За целите на параграфи 1, 2 и 3 по-горе:

- (i) „палични“ означава лихвените проценти за определени падежи, които се изчисляват и публикуват от Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) или друг такъв доставчик на услуги, избран от Европейския институт за парични пазари (EMMI), който се спонсорира от EMMI и EURIBOR ACI, или който и да е правоприменик на тази функция на EMMI и EURIBOR ACI, определен от Бенефициера; и
- (ii) „Екранен лихвен процент“ означава лихвеният процент за депозити в евро за съответния период, публикуван в 11:00 часа, брюкселско време, или в по-късен момент, приемлив за Бенефициера в деня („Дата на актуализация“), който се пада 2 (два) съответни работни дена преди първия ден на съответния период, на страницата на Ройтере EURIBOR 01 или на страницата на наследника му или, ако това не може да стане, посредством всякакви други средства за публикуване, избрани за тази цел от Банката (Бенефициера).

Ако такъв екранен лихвен процент не е публикуван, Бенефициерът ще поиска от главните офиси на четири големи банки в еврозоната, избрани от Бенефициера, да посочат лихвения процент, по който се предлагат от всяка от тях депозитите в евро за съпоставима сума приблизително в 11:00 часа брюкселско време, на Датата на актуализация, на първокласни банки на междубанковия пазар в еврозоната за период, равен на Представителния период. Ако са предоставени най-малко 2 (две) котировки, лихвеният процент за тази Дата на актуализация ще бъде средно аритметичното на котировките.

Подпис не се чете

Подпис не се чете

Ако се предоставят по-малко от 2 (две) котировки, както е поискано, лихвеният процент за тази Дата на актуализация ще бъде средноаритметичната стойност на лихвените проценти, котиращи от основните банки в еврозоната, избрани от Бенефициера, в приблизително 11:00 часа брюкселско време, на деня, който е 2 (два) Съответни Работни дена след Датата на актуализация, за заеми в евро в съпоставим размер за водещи европейски банки за период, равен на Представителния период.

Ако няма наличен лихвен процент, както е предвидено по-горе, EURIBOR е лихвения процент (изразен като процентна ставка за година), който се определя от Бенефициера като стойност на база всички разходи на Бенефициера за финансирането на съответната просрочена сума, изчислен въз основа на приложимия тогава вътрешно генериран референтен лихвен процент на Бенефициера или алтернативен метод за определяне на лихвения процент, разумно определен от Бенефициера.

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

За целите на предходните определения:

- 1) Всички проценти, получени от изчисленията, посочени в настоящото приложение, се закръгляват, ако е необходимо, до най-близката хилядна от процентния пункт, като половинките се закръгляват нагоре;
- 2) Бенефициерът незабавно информира Гаранта за получените от Бенефициера котировки; и
- 3) Ако някоя от изброените по-горе разпоредби стане несъвместима с разпоредби, приети под егидата на EMMI и EURIBOR ACI (или който и да е наследник на тази функция на EMMI и EURIBOR ACI, определен от Бенефициера) по отношение на EURIBOR, Бенефициерът може с уведомление до Гаранта, да измени разпоредбата, за да я приведе в съответствие с тези други разпоредби.

Подпис не се чете

Подпис не се чете

ПРИЛОЖЕНИЕ III
ФОРМА НА ПРАВНО СТАНОВИЩЕ

[Място] [●], [Дата] [●]

До:

Европейска инвестиционна банка

100, булевард Конрад Аденауер,

L-2950 Люксембург

На вниманието на: Правен отдел – Операции (Ref. JU Ops 2/ SEE)

Правно становище относно БЕХ IGV ИНТЕРКОНЕКТОР,

Scrapis No. 2014-0376, FI No. 89.282 (BG)

Уважаеми Господа,

В качеството си на Министър на правосъдието на Република България във връзка с:

(i) Договор за финансиране, озаглавен БЕХ IGV Интерконектор, FI No. 89.282 (BG) между Европейска инвестиционна банка („Банката“) и Български енергиен холдинг ЕАД („Кредитополучателят“) в размер на 109 900 000 евро (сто и девет милиона и деветстотин хиляди евро) от дата [●] („Договорът за финансиране“); и

(ii) Гаранционно споразумение между Република България като гарант („Гарантът“) и Банката като бенефициер във връзка с Договор за финансиране („Гаранционното споразумение“),

Предоставям това становище съгласно член 1.04В(е) от Договора за финансиране. Всички термини, използвани тук и недефинирани по друг начин, имат същото значение, както в Гаранционното споразумение.

Разгледах оригинала на Договора за финансиране и Гаранционното споразумение и разгледах закони, документи и други материали, които счетох за необходими или подходящи за целите на това становище.

Подпис не се четат

Подпис не се четат

1. Предвид гореизложеното считам, че:

- (a) съгласно член 84, параграф 9 и член 85 от Конституцията на Република България, Народното събрание е компетентният орган, който дава съгласие за сключването и ратифицирането на международни споразумения за сключване на държавни заеми от името на Република България. Съгласно член 70 от Закона за държавния бюджет на Република България за 2019 г., публикуван в ДВ, бр. 103 /13.12.2018 г., Народното събрание е упълномощило Министерския съвет да действа от името на Република България по отношение на сключването на Гаранционно споразумение с Банката и предприемането на всички необходими действия за поемане и изпълнение на задълженията, съдържащи се в това Гаранционно споразумение;
- (b) Министерският съвет, след разглеждане на договорените проекти на Договора за финансиране, Гаранционното споразумение и цялата допълнителна документация към него, е одобрил на [●] с решение № [●] от името на Република България проекта на Гаранционно споразумение и е упълномощил Министъра на финансите да подпише от името на Република България Гаранционното споразумение;
- (c) Гаранционното споразумение е надлежно оформено и подписано от името на Гаранта от г-н [●], Министър на финансите, по силата на правомощията, дадени му по гореспоменатата правителствена процедура;
- (d) На [●] Народното събрание, на основание член 85, параграф 1, т. 4, 5, 7 и 8 от Конституцията на Република България е ратифицирало Гаранционното споразумение между Република България и Банката за сумата от 109 900 000 евро (сто и девет милиона и деветстотин хиляди евро) плюс лихвите и свързаните разходи, такси и разноски;
- (e) В съответствие с разпоредбите на член 98, т. 4 от Конституцията на Република България, Президентът на Република България е издал Указ № [●] (публикуван в Държавен вестник, бр. [●] от [data]), с който постановява обнародването на Закона за ратифициране на Гаранционното споразумение между Република България и Банката;
- (f) Задълженията на Гаранта по Гаранционното споразумение са станали законни, валидни, обвързващи и приложими на датата на влизане в сила на Закона за ратифициране на Гаранционното споразумение между Република България и Банката, посочен в параграф (d) по-горе.

Подпис не се чете

Подпис не се чете

2. В България не съществуват разпоредби, които да налагат Гаранционното споразумение да бъде заведено, регистрирано или записано в съд или орган, за да се осигури неговата законосъобразност, валидност или приложимост.

3. Гарантът е получил всички необходими пълномощия, изискващи се във връзка с Гаранционното споразумение.

4. Изборът на люксембургското право като приложимо право за това Гаранционно споразумение, е валиден и изпълним.

5. Съдилищата в град Люксембург имат изключителна компетентност във връзка с всякакви иски или спорове между Гаранта и Банката и всяко решение на такъв съд, отнасящо се до Гаранционното споразумение, може да бъде изпълнено в България.

6. Не се дължат никакви данъци, мита, такси или други разноси, включително, но без ограничение, каквито и да е данъци за регистрация или прехвърляне, гербови налози или други подобни удържки, наложени от България или от някое нейно политическо подразделение или данъчен орган, във връзка с оформянето и подписването на Гаранционното споразумение, нито във връзка с каквито и да било плащания, които трябва да бъдат извършени от Гаранта към Банката съгласно същото Гаранционно споразумение.

7. Всички съгласия свързани с контрола на валутния обмен, които могат да бъдат необходими съгласно законите на България за получаването на плащания на суми, за тяхното погасяване и за плащането на лихви и всички други суми, дължими по Гаранционното споразумение, са в сила и действие.

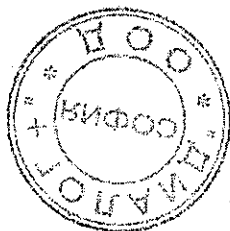
Въз основа на гореизложеното считам, че всички изисквания, които понастоящем са приложими за Гаранта и които уреждат Гаранционното споразумение във връзка със законите на България, са спазени и че Гаранционното споразумение поражда валидни задължения за Гаранта, изпълними в България в съответствие с техните условия.

Министър на правосъдието

Подписаната Росица Златарева-Добрева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ: Гаранционно споразумение FI № 89.282 (BG) SERAPIS № 2014-0376, Приложения I, II, III. Преводът се състои от 24 (двадесет и четири) страници.

Преводач

Подпис не се чете



Подпис не се чете

Неофициален превод от английски език

FI N° 89.282 (BG)

Serapis N° 2014-0376

БЕХ МЕЖДУСИСТЕМНА ВРЪЗКА IGV

Договор за финансиране

между

Европейската инвестиционна банка

и

“Български Енергиен Холдинг” ЕАД

София, 10 октомври 2019г.

КЪДЕТО:	6
ТЪЛКУВАНЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ	8
ЧЛЕН 1	15
1.1 СТОЙНОСТ НА КРЕДИТА	15
1.2 ПРОЦЕДУРА ПО ОТПУСКАНЕ	15
1.2.A ТРАНШОВЕ	15
1.2.B ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОТПУСКАНЕ	15
1.2.C ПРИЕМАНЕ НА ОТПУСКАНЕ	16
1.2.D СМЕТКА ЗА ОТПУСКАНЕ	16
1.3 ВАЛУТА НА ОТПУСКАНИТЕ СУМИ	16
1.4 УСЛОВИЯ ЗА ОТПУСКАНЕ	16
1.4.A НЕОБХОДИМИ УСЛОВИЯ ЗА ПЪРВОТО ИСКАНЕ ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОТПУСКАНЕ	16
1.4.B ПЪРВИ ТРАНШ	17
1.4.C ПОСЛЕДЕН ТРАНШ	18
1.4.D ВСИЧКИ ТРАНШОВЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПЪРВИЯ И ПОСЛЕДНИЯ)	19
1.5 ОТСРОЧВАНЕ НА ОТПУСКАНЕ	19
1.5.A ОСНОВАНИЯ ЗА ОТСРОЧВАНЕ	19
1.5.B ОТМЯНА НА ОТПУСКАНЕ, ОТСРОЧЕНО С ПОВЕЧЕ ОТ 6 (ШЕСТ) МЕСЕЦА	20
1.6 ОТМЯНА И СПИРАНЕ	20
1.6.A ПРАВО НА КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ ЗА ОТМЯНА	20
1.6.B ПРАВО НА БАНКАТА ЗА СПИРАНЕ И ОТМЯНА	21
1.6.C ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ЗА СПИРАНЕ ИЛИ ОТМЯНА НА ТРАНШ	21
1.7 ОТМЯНА СЛЕД ИЗТИЧАНЕ НА КРЕДИТА	21
1.8 ТАКСА ЗА ОЦЕНКА	21
1.9 СУМИ ДЪЛЖИМИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 1.5 И 1.6	22
ЧЛЕН 2	22
2.1 СТОЙНОСТ НА ЗАЕМА	22
2.2 ВАЛУТА НА ПОГАСЯВАНЕ, ЛИХВА И ДРУГИ ТАКСИ	22
2.3 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ БАНКАТА	22
ЧЛЕН 3	22
3.1 ЛИХВЕН ПРОЦЕНТ	22
3.1.A ТРАНШОВЕ С ФИКСИРАН ПРОЦЕНТ	22
3.1.B ТРАНШОВЕ С ПЛАВАЩ ПРОЦЕНТ	22
3.1.C КОРЕКЦИЯ ИЛИ ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА ТРАНШОВЕ	23
3.2 ЛИХВА ВЪРХУ ПРОСРОЧЕНИ СУМИ	23
3.3 СМУЩАВАНЕ НА ПАЗАРА	24
ЧЛЕН 4	24
4.1 ОБИКНОВЕНО ПОГАСЯВАНЕ	24
4.1.A ПОГАСЯВАНЕ НА ВНОСКИ	24
4.2 ДОБРОВОЛНО ПРЕДСРОЧНО ИЗПЛАЩАНЕ	24
4.2.A ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ПРЕДСРОЧНО ИЗПЛАЩАНЕ	24
4.2.B ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ЗА ПРЕДСРОЧНО ИЗПЛАЩАНЕ	25
4.2.C ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА ПРЕДСРОЧНОТО ИЗПЛАЩАНЕ	25

4.2.D	Административна такса	25
4.3	Задължително предсрочно изплащане.....	26
4.3.A	Предсрочно изплащане.....	26
4.3.B	Извършване на предсрочното изплащане.....	28
4.3.C	Обезщетение за предсрочно изплащане	28
4.4	Общи.....	29
4.4.A	Без да се засяга Член 10	29
4.4.B	Без повторно заемане.....	29
ЧЛЕН 5	.....	29
5.1	Конвенция за отчитане на дните	29
5.2	Време и място на плащане	29
5.3	Без прихващане от кредитополучателя.....	29
5.4	Смущаване на разплащателни системи.....	29
5.5	Прилагане на получени суми	30
5.5.A	Общи.....	30
5.5.B	Частични плащания.....	30
5.5.C	Разпределяне на суми, свързани с Траншове	30
ЧЛЕН 6	.....	31
6.1	Използване на заема.....	31
6.2	Ангажименти на крайния бенефициер	31
6.3	Ангажименти на кредитополучателя, свързани с почтеност.....	33
6.4	Разпореждане с активи.....	34
6.5	Спазване на законите.....	35
6.6	Промяна в дейността.....	35
6.7	Сливане.....	35
6.8	Книжа и архиви	35
6.9	Общи изложения и гаранции.....	36
6.10	Споразумение за последващо заемане	37
ЧЛЕН 7	.....	38
7.1	Гаранция	38
7.2	<i>PARI PASSU</i> степенуване	38
ЧЛЕН 8	.....	38
8.1	Информация във връзка с проекта.....	38
8.2	Информация във връзка с кредитополучателя	39
8.3	Посещения от банката	41
ЧЛЕН 9	.....	41
9.1	Данъци, налози и такси.....	41
9.2	Други налози	41
9.3	Увеличени разходи, обезщетение и прихващане	42
ЧЛЕН 10	.....	42
10.1	Право за искане на погасяване.....	42
10.1.A	Незабавно искане	42

10.1.В	ИСКАНЕ СЛЕД УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ.....	44
10.2	ДРУГИ ПРАВА ПО ЗАКОН	44
10.3	ОБЕЗЩЕТИЕ	44
10.3.А	ТРАНШОВЕ С ФИКСИРАН ПРОЦЕНТ	44
10.3.В	ТРАНШОВЕ С ПЛАВАЩ ПРОЦЕНТ	45
10.3.С	ОБЩИ.....	45
10.4	БЕЗ ОТКАЗ ОТ ПРАВА	45
ЧЛЕН 11	.....	45
11.1	ПРИЛОЖИМО ПРАВО	45
11.2	ЮРИСДИКЦИЯ.....	45
11.3	МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ	46
11.4	ДОКАЗАТЕЛСТВА ЗА ДЪЛЖИМИ СУМИ.....	46
11.5	ЦЯЛОСТНОСТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО	46
11.6	НЕДЕЙСТВИТЕЛНОСТ	46
11.7	ИЗМЕНЕНИЯ.....	46
11.8	КОПИЯ	46
ЧЛЕН 12	.....	47
12.1	ИЗВЕСТИЯ	47
12.1.А	ФОРМА НА ИЗВЕСТИЕ.....	47
12.1.В	АДРЕСИ.....	48
12.1.С	СЪОБЩАВАНЕ НА ДАННИ ЗА ВРЪЗКА.....	48
12.2	АНГЛИЙСКИ ЕЗИК.....	48
12.3	СЪОБРАЖЕНИЯ И ПРИЛОЖЕНИЯ	48
ПРИЛОЖЕНИЕ А	.....	50
ПРИЛОЖЕНИЕ В	.....	57
ПРИЛОЖЕНИЕ С	.....	59
ПРИЛОЖЕНИЕ D	.....	61
ПРИЛОЖЕНИЕ E	.....	62
ПРИЛОЖЕНИЕ F	.....	64

НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР СЕ СКЛЮЧВА МЕЖДУ:

Европейската инвестиционна банка , със
седалище бул. "Конрад Аденауер" 100,
Люксембург, L-2950, Люксембург,
представявана от

(**"Банката"**)

Г-н Дитмар Дюмлих,
Началник Направление,

и от

г-н Алесандро Телини,
Правен съветник,

От една страна и

"Български Енергиен Холдинг" ЕАД,
дружество, учредено в Република
България, със седалище ул. "Веслец " 16,
София, 1000, България, представлявано
от пълномощник, г-жа Ина Кирилова
Лазарова,

(**"Кредитополучателят"**)

От друга страна.

КЪДЕТО:

- (a) Кредитополучателят е посочил, че чрез "Ай Си Джи Би" АД ("**Крайният бенефициер**") реализира проект за изграждане на трансграничен двупосочен газопровод между системите за природен газ на Гърция, включващи Трансадриатическия газопровод (ТАП), и България, както е по-конкретно описано в техническото описание ("**Техническото описание**"), представено в Приложение А ("**Проектът**").
- (b) Общата стойност на Проекта, според оценката на Банката, е 240,000,000.00 евро (двеста и четиридесет милиона евро) и Кредитополучателят е посочил, че Крайният бенефициер планира да финансира Проекта, както следва:

Източник	Стойност (милиона евро)
Кредит от Банката	109,90
Източници на безвъзмездно финансиране от ЕС	84,00
Собствени средства	46,10
ОБЩО	240,00

- (c) За да се изпълни плана за финансиране, представен в Съображение (b), Крайният бенефициер е поискал от Банката кредит на стойност от 109,900,000.00 евро (сто и девет милиона и деветстотин хиляди евро) да бъде предоставен като заем на Кредитополучателя и след това да бъде повторно предоставен от Кредитополучателя на Крайния бенефициер ("**Подфинансирането**") съгласно споразумение за последващо заемане, чието съдържание е приемливо за Банката, което да се сключи между Кредитополучателя и Крайния бенефициер (като такова заемно споразумение може да се изменя периодично съгласно Член 6.10), наричано по-нататък "**Споразумение за последващо заемане**").
- (d) Банката, отчитайки, че финансирането на Проекта попада под обхвата на функциите ѝ, и като взе предвид изявленията и фактите, посочени в настоящите Съображения, взе решение да удовлетвори молбата на Кредитополучателя като му предостави кредит на стойност 109,900,000.00 евро (сто и девет милиона и деветстотин хиляди евро) съгласно настоящия Договор за финансиране ("**Договорът**"); при условие че стойността на Банковия заем в никой случай не надвишава 50% (петдесет процента) от общата стойност на Проекта, посочена в Съображение (b), и че общата стойност на (1) Банковия заем и (2) Безвъзмездното финансиране от ЕС, посочено в Съображение (b), в никой случай не надвишава 90% (деветдесет процента) от общата стойност на Проекта, посочена в Съображение (b):
- (e) Българският министър на енергетиката (упражняващ правата на българската държава като едноличен акционер на Кредитополучателя) и Съветът на директорите на Кредитополучателя са дали разрешение за заемане на сумата от 109,900,000.00 евро (сто и девет милиона и деветстотин хиляди евро), която представлява Кредитът (съгласно определението по-долу) при сроковете и условията, посочени в настоящия Договор.
- (f) Финансовите задължения на Кредитополучателя съгласно настоящия Договор се гарантират от Република България ("**Гарантът**") съгласно ("**Гаранцията**") чрез сключване на гаранционно споразумение ("**Гаранционното споразумение**") с формат и съдържание, които са приемливи за Банката, и без да се засягат разпоредбите на настоящия Договор, Банката счита, че би могла да осигури много изгодни финансови условия за финансиране на Проекта, които при отпускане на всеки Транш съгласно настоящия Договор изцяло ще отразяват предимствата и подкрепата на българската държавна гаранция, одобрена от Европейската комисия.

- (g) Предвид стратегическия характер на Проекта, министърът на енергетиката на Република България (упражняващ правата на българската държава като едноличен акционер на Кредитополучателя), е уведомил Банката, че министърът на енергетиката на Република България има изключителната компетенция по отношение на всички решения, свързани с Кредита, Заема и Проекта, настоящия Договор и Гаранционното споразумение и на конкретно упълномощен заместник изпълнителен директор ще бъде възложено да представлява Кредитополучателя.
- (h) Правилникът на Банката предвижда Банката да гарантира, че средствата ѝ се използват възможно най-рационално в интерес на Европейския съюз; и съответно, сроковете и условията на заемните операции на Банката трябва да отговарят на съответните политики на Европейския съюз.
- (i) Финансирането на Проекта включва определени държавни субсидии или безвъзмездно финансиране и предоставянето на такива средства е надлежно разрешено и ще бъде извършено съгласно съответното законодателство на Европейския съюз и Република България.
- (j) Банката счита, че достъпът до информация играе съществена роля при намаляването на екологичните и социални рискове, включително нарушаване на човешките права, свързани с проектите, които финансира, и следователно е установила политиката си по прозрачност, чиято цел е да увеличи отчетността на групата на Банката спрямо заинтересованите страни и гражданите на Европейския съюз като цяло.
- (k) Обработването на лични данни се извършва от Банката съгласно приложимото законодателство на Европейския съюз относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институциите и органите на Европейския съюз и свободното движение на такива данни.

СЕГА СЛЕДОВАТЕЛНО се договаря следното:

ТЪЛКУВАНЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Тълкуване

В настоящия Договор:

- (a) позоваването на Членове, Съображения и Приложения са, освен ако изрично не е посочено друго, позовавания съответно на членове от, съображения и приложения към настоящия Договор;
- (b) Позоваването на "закон" или "законови" означава:
 - (i) приложим закон и приложима спогодба, конституция, постановление, законодателство, декрет, нормативен акт, правило, регламент, решение, заповед, разпореждане, предписание, определение, отсъждане или друга законодателна или административна мярка или съдебно, или арбитражно решение в дадена юрисдикция, които са обвързващи, или приложима съдебна практика; и
 - (ii) Право на ЕС;
- (c) Позоваване на "приложимо право", "приложими закони" или "приложима юрисдикция" означава:
 - (i) Закон или юрисдикция приложими за Кредитополучателя, правата и/или задълженията му (във всеки случай , възникващи от или във връзка с настоящия Договор), качеството му и/или активи, и/или Проекта; и/или , съответно; или
 - (ii) Закон или юрисдикция (включително във всеки случай Правилника на Банката), приложими за Банката, правата, задълженията, качеството и/или активите ѝ;
- (d) Позоваване на разпоредба на закон е позоваване на тази разпоредба с измененията и въвеждането в действие;
- (e) Позоваване на друго споразумение или механизъм е позоваване на това друго споразумение или механизъм с измененията, новиранията, допълненията, разширяванията или потвърждаванията; и
- (f) Думи и изрази в множествено число включват единствено и обратното.

Определения

В настоящия Договор:

"**Приет транш**" Означава Транш, по отношение на който е надлежно прието Предложение за отпускане от Кредитополучателя съгласно условията му на или преди Крайния срок за приемане на отпускането.

"**Договорена отсрочена дата на отпускане**" е със значението, дадено в Член 1.5.A(2)(b).

"**Антитръст дело**" е Дело COMP/B1/AT.39849-БЕХ Газ (Дело БЕХ Газ) пред Европейската комисия.

"**Упълномощаване**" означава упълномощаване, разрешение, съгласие, одобрение, решение, лицензия, освобождаване, подаване, нотариална заверка или вписване.

"**Лице, упълномощено да подписва**" означава лице, упълномощено съгласно изискването за Изключителна компетенция да подписва самостоятелно или съвместно (съответно) Приемане на отпускане от името на Кредитополучателя и посочено в най-актуалния Списък с лица, упълномощени да подписват, и Сметки, получен от Банката преди получаването на съответното Приемане на отпускане.

"Работен ден " означава всеки ден (различен от събота или неделя), когато Банката и търговските банки са отворени за обичайната си дейност в Люксембург.

"Промяна в действителния собственик" означава промяна в крайния собственик и контрол на Кредитополучателя според определението за "действителен собственик", посочено в член 3(6) от Директива 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 година за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма със съответните периодични изменения и/или допълнения.

"Събитие, представляващо промяна на контрола" е със значението, дадено в Член 4.3.A(3).

"Събитие, представляващо промяна на закона" е със значението, дадено в Член 4.3.A(4).

"Удостоверение за съответствие" означава удостоверение като цяло във формата, посочен в Приложение Е.2.

"Договор " е със значението, дадено му в Съображение (d).

"Номер на договор " означава номер, генериран от Банката, с който се идентифицира настоящия Договор и който се посочва на заглавната страница на настоящия Договор след буквите "FI N°".

"Кредит" е със значението, дадено му в Член 1.1.

"Престъпление" означава всяко от следните престъпления съгласно приложимото: измама, корупция, принуда, тайно споразумение, възпрепятстване, пране на пари, финансиране на тероризма.

"Обезщетение за отсрочване" означава такса, изчислена върху стойността на отсрочено или преустановено отпускане, която е по-високата от :

- (a) 0.125% (12.5 базисни пункта) годишно и
- (b) Процента, с който :
 - (i) Лихвата, нето от Маржа, която би била приложима за такава сума, в случай че е отпусната на Кредитополучателя на Планираната дата на отпускане, надвишава
 - (ii) EURIBOR (едномесечен) минус 0.125% (12.5 базисни пункта), освен ако тази стойност е по-малка от нула, в който случай се определя като нула.

Такава такса се начислява от Планираната дата на отпускане до Датата на отпускане или, съответно, до датата на отмяна на Приетия транш съгласно настоящия Договор.

"Приемане на отпускане" означава копие на Предложението за отпускане , надлежно подписано от Кредитополучателя.

"Краен срок за приемане на отпускане" означава датата и часа на изтичане на Предложение за отпускане, указани в него.

"Сметка за отпускане" означава, по отношение на всеки Транш, банковата сметка, посочена в най-актуалния списък с Лица, упълномощени да подписват, и Сметки.

"Дата на отпускане" означава датата, на която се извършва отпускане на Транш от Банката.

"Предложение за отпускане" означава писмо като цяло във формата, посочен в Приложение С.1.

"Спор" е със значението, дадено му в Член 11.2.

"Смуцаване" означава което и да е или и двете:

- (a) Съществено смуцаване на тези системи за плащане или комуникация, или тези финансови пазари, които са във всеки случай необходими да функционират, за да се извършват плащания във връзка с настоящия Договор; или

- (b) Настъпването на друго събитие, което води до смущаване (от технически или системен характер) на финансовите и разплащателни операции или на Банката, или на Кредитополучателя, което възпрепятства страна от:
- (i) Изпълнение на задълженията ѝ за плащане съгласно настоящия Договор; или
 - (ii) комуникацията с други страни,

И което смущаване (или в случай (а), или (b) по-горе) не е причинено от и е извън контрола на страната, чийто дейности са обект на смущаване.

"Решение на ЕК" означава решението на Европейската комисия по Антитръст делото.

"Околна среда" означава следното, доколкото засяга човешкото здраве или социално благоденствие:

- (a) Фауна и флора;
- (b) Почвите водите, въздуха, климата и ландшафта; и
- (c) Културно наследство и изградената среда,

И включва, без ограничение, безопасни условия на труд .

"Одобрение, свързано с околната среда" означава Упълномощаване, което се изисква от Законодателството в областта на околната среда.

"Претенция, свързана с околната среда" означава претенция, производство, официално уведомление или разследване от лице по отношение на Законодателството в областта на околната среда.

"Законодателство в областта на околната среда" означава:

- (a) Право на ЕС, включително принципи и стандарти;
- (b) Закони и разпоредби на Република България; и
- (c) Приложими международни спогодби,

Като във всеки случай основната цел е запазването, опазването или подобряването на Околната среда.

"Оценка за въздействие върху околната среда (ОВОС)" означава Оценката за въздействие върху околната среда, одобрена от българското Министерство на околната среда с решение No.1-1/2013 от 6ти февруари 2013 съгласно Закона за опазване на околната среда и Оценката за въздействие върху околната среда, одобрена от гръцкото Министерство на околната среда с решение No.oik.171379/2013 съгласно Закон 1650/86 за опазване на околната среда.

"План за управление на околната и социална среда" означава планът, който ще бъде изготвен от Крайния бенефициер съгласно задълженията, съдържащи се в ОВОС, които включват, освен друго, план за взаимодействие със засегнатите от проекта страни, специфичен за проекта.

"Система за управление на околната и социална среда" означава набор от политики, процедури, механизми и вътрешен организационен капацитет с ясно определени роли и отговорности, който дава възможност за изпълнение на плановете за управление на околната и социална среда (което включва изисквания, свързани с околната и социална среда (О и С) съгласно различни упълномощавания и разрешителни), управлението на процедурите за взаимодействие със засегнати страни и жалби, управлението и изпълнението на изискванията, свързани с околна среда, здраве и безопасност, и установяването и управлението на рискове, свързани с О и С, на които може да бъде изложен проектът по време на своя срок.

"Право на ЕС" означава *правото на общността* на Европейския съюз, изразено чрез Договорите на Европейския съюз, регламентите, директивите, делегираните актове, актовете за изпълнение и съдебната практика на Съда на Европейския съюз.

"EUR" или "евро" означава законната валута на държавите-членки на Европейския съюз, които я приемат или са я приели като своя валута в съответствие със съответните разпоредби на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз или следващите ги договори.

"EURIBOR" е със значението, дадено му в Приложение В.

"Неизпълнение" означава всяко от обстоятелствата, събитията или явленията, посочени в Член 10.1.

"Исключителна компетенция" означава надлежното и изключително упълномощаване и право на :

(а) министъра на енергетиката на Република България, упражняващ правата на българската държава като едноличен акционер на Кредитополучателя, да взема всички решения; и

(б) заместник изпълнителен директор на Кредитополучателя, надлежно назначен с решение на министъра на енергетиката на Република България и упълномощен с пълномощно, дадено от изпълнителния директор на Кредитополучателя, еднолично и изключително да представлява Кредитополучателя при изпълнение на решенията на министъра на енергетиката и при пълна независимост от съвета на директорите и изпълнителния директор на Кредитополучателя.

във връзка с Кредита, Заема и Проекта, настоящия Договор и Гаранционното споразумение.

"Крайна датата на разполагаемост" означава датата, падаща се 36 (тридесет и шест) месеца след датата на подписване на настоящия Договор.

"Краен бенефициер" е със значението, дадено му в Съображение (а).

"Фиксиран процент" означава годишен лихвен процент, определен от Банката съгласно приложимите принципи, периодично определяни от управляващите органи на Банката за заеми, сключени с фиксиран лихвен процент, деноминирани във валутата на Транша, и които имат еквивалентни условия за изплащане на капитала и плащане на лихвата. Такъв процент не е отрицателна стойност и включва Маржа.

"Транш с фиксиран процент" означава Транш, към който се прилага Фиксираният процент.

"Плаващ процент" означава плаващ годишен лихвен процент с фиксирана надбавка, определен от Банката за всеки следващ Референтен период с плаващ процент равен на EURIBOR плюс Надбавката. Ако Плаващият процент за всеки Референтен период с плаващ процент бъде изчислен като по-малко от нула, той се определя като нула.

"Референтен период с плаващ процент" означава всеки период от една Дата на плащане до следващата съответна Дата на плащане; Първият Референтен период с плаващ процент започва на датата на отпускане на Транша.

"Транш с плаващ процент" означава Транш, към който се прилага Плаващият процент.

"GAAP" означава Общоприетите счетоводни принципи в Република България, включително МСФО.

"Споразумения за пренос на газ" означава споразуменията за пренос на газ, сключени или които ще бъдат сключени от Крайния бенефициер. Според фазата на offerиране от пазарния тест през ноември 2016г. очакванията, основани на подписаните споразумения за предварително резервиране на капацитет, са за 5 (пет) търговеца за общ капацитет от 1.57 млрд. куб.м./годишно.

"Група" означава Кредитополучателят и Крайният бенефициер.

"Гаранция" е със значението, дадено в Съображение (f).

"Гаранционно споразумение" е със значението, дадено му в Съображение (f).

"Гарант" е със значението, дадено му в Съображение (f).

"МСФО" означава международните стандарти за финансово отчитане по смисъла на Регламент МСС 1606/2002, доколкото е приложимо за съответните финансови отчети.

"Предсрочно изплащане, което подлежи на обезщетение" означава Предсрочно изплащане различно от тези, посочени в параграфи 4.3.A(2) (*Pari Passu* за финансиране различно от финансиране от ЕИБ) или 4.3.A(5) (Незаконност).

"Интегрирана структура за управление на проекти" означава организацията/ екипа от съответни експерти от IGB и други (съответни външни и местни международни експерти, по-конкретно Международния консултант по околна и социална среда), който внедрява, контролира и следи цялата Система за управление на околната и социална среда и относимите съответни планове, политики и процедури.

"Корекция/преобразуване на лихвата" означава определянето на нови финансови условия, касаещи лихвения процент, по-конкретно същата база на лихвения процент ("корекция") или различна база за лихвения процент ("преобразуване"), които могат да се предложат за оставащия срок на Транша или поне до следващата Дата на корекция/ преобразуване на лихвата.

"Дата на корекция/преобразуване на лихвата" означава датата, която е Датата на плащане, посочена от Банката съгласно Член 1.2.B в Предложението за отпускане.

"Корекция/преобразуване на лихвата" означава предложение, направено от Банката съгласно Приложение D.

"Искане за корекция/преобразуване на лихвата" означава писмено уведомление от Кредитополучателя, отправено поне 75 (седемдесет и пет) дни преди Датата на корекция/преобразуване на лихвата, с което се моли Банката да му представи Предложение за корекция/преобразуване на лихвата. Искането за корекция/преобразуване на лихвата също така посочва:

- (a) Датата на плащане, избрана съгласно разпоредбите на Член 3.1
- (b) Сумата от Транша, за която се прилага Корекцията/ преобразуването на лихвата; и
- (c) Допълнителна Дата за Корекция/преобразуване на лихвата съгласно Член 3.1.

"Вътрешна документация" означава уставът на Кредитополучателя и всички решения, разрешения, правила, споразумения и друга документация, сключени от и между Кредитополучателя, Министерство на енергетиката на Република България, съвета на директорите на Кредитополучателя и/или негови членове, и/или изпълнителния директор на Кредитополучателя (съответно), които, според собствената преценка на Банката, може да се изискват за надлежно установяване на Изключителната компетенция.

"Запазване на права" означава:

- (a) Принципът, че справедливи средства за защита могат да се предоставят или да бъдат отказани по преценка на съд и ограничението на прилагане от закони, свързани с несъстоятелност, преобразуване и други закони, които като цяло засягат правата на кредиторите;
- (b) Изгубването поради неупражняване на претенции, съгласно приложими давностни срокове, възможността предприятие да поеме отговорност за или да обезщети лице за неплащане на гербов налог може да е невалидна и защита от прихващане или насрещна претенция;
- (c) Други въпроси, които са посочени като квалификации или запазване на правата по отношение на право с общо прилагане в правните становища, посочени в Член 1.4 B.

"Списък с лица, упълномощени да подписват, и списъка" означава списък, с формат и съдържание приемливи за Банката (действаща основателно), който посочва:

- (a) Лицата, упълномощени да подписват, заедно със свидетелства за упълномощаването за подписване на лицата, изброени в списъка, и с посочване дали имат правомощия да подписват отделно или колективно;

- (b) Спесимен на подписите на такива лица; и
- (c) Банковата(ите) сметка(и) , по които могат да се отпускат суми съгласно настоящия Договор (посочени с код IBAN , ако страната е включена в регистъра IBAN публикуван от SWIFT, или в съответен формат на сметка съгласно местната практика на банкиране), BIC/SWIFT код на банката и името на бенефициера на банковата(ите) сметка(и).

"**Заем**" означава общата стойност на сумите, периодично отпускани от Банката съгласно настоящия Договор.

"**Неизплатен заем**" означава общата стойност на сумите, периодично отпускани от Банката съгласно настоящия Договор, които остават неизплатени.

"**Марж**" означава компонентът от лихвения процент, определен количествено в Член 3.1.

"**Смуцаване на пазара**" означава всяко от следните обстоятелства:

- (a) Съществуват, по основателна преценка на Банката, събития или обстоятелства, които неблагоприятно засягат достъпа на Банката до източниците ѝ на финансиране;
- (b) По преценка на Банката средствата не са на разположение от обичайните източници на финансиране, за да се финансира адекватно Транш в съответната валута и/или съответния падеж и/или във връзка с профила на реимбурсиране на такъв Транш; или
- (c) Във връзка с Транш, по отношение на който се дължи лихва с Плаващ процент:
 - (i) Разходите на Банката за получаване на средства от източниците ѝ на финансиране, съгласно определеното от Банката, за срок равен на Референтния период за плаващ процент за такъв Транш (т.е на пазара на средства) биха надвишавали EURIBOR; или
 - (ii) Банката определи, че не съществуват съответни и справедливи средства за определяне на EURIBOR за съответната валута на такъв Транш или не е възможно да се определи EURIBOR съгласно определението, съдържащо се в Приложение В.

"**Съществена неблагоприятна промяна**" означава събитие или промяна на условие, които имат съществен неблагоприятен ефект върху:

- (a) Способността на Кредитополучателя или съответно Гаранта да изпълнява задълженията си съгласно настоящия Договор или Гаранцията; или
- (b) бизнеса, дейността, собствеността, състоянието (финансово или друго) или перспективите на Кредитополучателя, Гаранта или Групата като цяло; или
- (c) Законността, валидността или приложимостта, или влизането в сила, или класирането, или стойността на Обезпечение, предоставено на Банката, или правата или средствата за защита съгласно настоящия Договор или Гаранцията; или
- (d) Способността на Крайния бенефициер да изпълнява задълженията си съгласно Споразумението за последващо заемане.

"**Падеж**" означава последната Дата на погасяване за Транш, посочена съгласно Член 4.1.A(b)(iv).

"**Споразумение за последващо заемане**" е със значението, дадено му в Съображение (c).

"**Дата на плащане**" означава годишните, шестмесечни или тримесечни дати, посочени в Предложението за отпускане до Датата на корекция/преобразуване на лихвата, ако има такава, или Падежа, като, в случай че такава дата не е Съответен работен ден, означава:

- (a) За Транш с фиксиран процент, следващият Съответен работен ден, без корекция на дължимата лихва съгласно Член 3.1; и
- (b) За Транш с плаващ процент, следващият ден, ако има такъв, от този календарен месец, който е Съответен работен ден, или ако не е такъв, най-близкият предшестващ ден, който е Съответен работен ден, във всички случаи със съответстваща корекция на дължимата лихва съгласно Член 3.1.

"Сума за предсрочно изплащане" означава сумата на Транша, която да се изплати предсрочно от Кредитополучателя съгласно Член 4.2.A и Член 4.3.A, съответно.

"Дата на предсрочно изплащане" означава датата, която е Датата на плащане, на която Кредитополучателят предлага на или получава искане от Банката, съответно, да извърши предсрочно изплащане на Сума за предсрочно изплащане.

"Предсрочно изплащане" означава някое от събитията, описани в Член 4.3.A.

"Обезщетение за предсрочно изплащане" означава по отношение на сума на главницата, която следва да се изплати предсрочно или отмени, сумата, която Банката е съобщила на Кредитополучателя като настоящата стойност (изчислена към Датата на предсрочно изплащане или датата на отменяне съгласно Член 1.6.C(2)) от излишъка, ако има такъв, от:

- (a) Лихвата нето от Маржа, която би се натрупала след това върху Сумата за предсрочно изплащане за периода от Дата на предсрочно изплащане или датата на отмяна съгласно Член 1.6.C(2) до Датата на корекция/ преобразуване на лихвата, ако има такава, или на падежа, ако не е изплатена предсрочно; върху
- (b) Лихвата, която би се натрупала за този период, ако е изчислена по Процента на преразпределяне минус 0,15% (петнадесет процентни пункта).

Посочената настояща стойност се изчислява при норма на дискотиране равна на Процента на преразпределяне, прилагана към всяка съответна Датата на плащане.

"Известие за предсрочно изплащане" означава писмено известие от Банката до Кредитополучателя, отправено съгласно Член 4.2.C.

"Искане за предсрочно изплащане" означава писмено искане от Кредитополучателя до Банката за предсрочно изплащане на цялата или част от Непогасената сума по заема съгласно Член 4.2.A.

"Претенции, свързани с обществени поръчки" означава претенциите срещу Крайния бенефициер, свързани с обществени поръчки за Проекта, които основателно се очаква да имат неблагоприятен ефект върху проекта и/или репутацията на Банката, включително, без ограничение, дела или обжалване пред българската КЗК (Комисия за защита на конкуренцията), българския ВАС (Върховен административен съд) или минимум сезиране на орган на ЕС като Съда на Европейския съюз.

"Проект" е със значението, дадено му в Съображение (а).

"Краен бенефициер" е със значението, дадено му в Съображение (а).

"Процент на преразпределяне" означава фиксираният годишен процент, определен от Банката, който е процент, който Банката би приложила на деня за изчисляване на обезщетението за заем, който има същата валута, същите условия за плащане на лихва и същия профил на погасяване на Датата на корекция/преобразуване на лихвата, ако има такава, или Падежа като Транша, по отношение на който се предлага или се иска да се извърши предсрочно изплащане. Такъв процент не е отрицателна стойност.

"Съответен работен ден" означава ден, в който Трансевропейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време, която използва единна споделена платформа и която е стартирана на 19 ноември 2007г. (TARGET2), е отворена за сетълмента на плащания в евро.

"Дата на погасяване" означава всяка от Датите на погасяване, посочени за погасяването на главницата на Транш в Предложението за отпускане, съгласно критериите, посочени в Член 4.1.

"Поискана отсрочена датата на отпускане" е със значението, дадено в Член 1.5.A(1)(b).

"Планирана дата на отпускане" означава датата, на която Транш е планиран да бъде отпуснат съгласно Член 1.2.B.

"Обезпечение" означава ипотека, залог, право върху имущество, задължение, прехвърляне на права, ипотекиране или друг обезпечителен интерес, с който се обезпечават задължение на лице или друго споразумение, или договореност с подобно действие.

"Надбавка" означава фиксираната надбавка (или с положителна, или отрицателна стойност) към EURIBOR, определен от Банката, и съобщена на Кредитополучателя в съответното Предложение за отпускане или Корекция/преобразуване на лихвата. Надбавката включва Маржа.

"Подфинансиране" е със значението, дадено му в Съображение (с).

"Данък" означава данък, налог, такса, задължение или друго начисление или удръжка от подобен характер (включително неустойки или лихва дължими във връзка с незаплащане или забава при тяхното плащане).

"Техническо описание" е със значението, дадено му в Съображение (а).

"Транш" означава всяка сума, отпусната или която ще бъде отпусната съгласно настоящия Договор. В случай че не бъде получено Приемане на отпускане, Транш означава Транш съгласно предложеното в Член 1.2.B.

ЧЛЕН 1

Кредит и отпуснати суми

1.1 Стойност на кредита

Чрез настоящия Договор Банката учредява в полза на Кредитополучателя, а Кредитополучателят приема кредит на стойност 109,900,000.00 евро (сто и девет милиона и деветстотин хиляди евро) за финансиране на Проекта ("Кредитът").

1.2 Процедура по отпускане

1.2.A Траншове

Банката ще отпусне Кредита на до 5 (пет) Транша. Стойността на всеки Транш ще бъде минимум 20 000 000 евро (двадесет милиона евро) или (ако е по-малка) целият неусвоен остатък на Кредита.

Първият Транш не надвишава 30 000 000.00 евро (тридесет милиона евро).

1.2.B Предложение за отпускане

По искане на Кредитополучателя и съгласно член 1.4.A, при условие че не е настъпило и не продължава събитие, посочено в Член 1.5 или Член 1.6.B, Банката изпраща на Кредитополучателя в срок от 5 (пет) работни дни след получаване на такова искане Предложение за отпускане за отпускането на Транш. Крайният срок за получаване от Банката на такова искане на Кредитополучателя е 15 (петнадесет) работни дни преди Крайната дата на разполагаемост. Предложението за отпускане посочва:

(а) Стойността на Транша в евро;

- (b) Планираната Дата на отпускане, която е Съответен работен ден, който е поне 10 (десет) дни след датата на Предложението за отпускане или на или преди Крайната дата на разполагаемост;
- (c) Базата за лихвения процент на Транша, който е (i) Транш с фиксиран процент; или (ii) Транш с плаващ процент, във всеки случай съгласно съответните разпоредби на Член 3.1;
- (d) Датите на плащане и първата Дата на плащане на лихва за Транша;
- (e) Сроковете за погасяване на главницата за Транша, съгласно разпоредбите на Член 4.1;
- (f) Датите на погасяване и първата и последната Дата на погасяване за Транша или единствена Дата за погасяване;
- (g) Датата на корекция/преобразуване на лихвата, ако бъде поискана от Кредитополучателя, за Транша;
- (h) За Транш с фиксиран процент, фиксирания процент, а за Транш с плаващ процент- Надбавката приложима до Датата на корекция/преобразуване на лихвата, ако има такава, или до Падежа; и
- (i) Крайния срок за приемане на отпускането.

1.2.C Приемане на отпускане

Кредитополучателят може да приеме Предложение за отпускане като изпрати Приемане на отпускане до Банката не по-късно от Крайния срок за приемане на отпускане. Приемането на отпускането се подписва от Лице, упълномощено да подписва, с индивидуално право да представлява или две или повече Лица, упълномощени да подписват, с право на съвместно представляване и посочва Сметката за отпускане, където трябва да бъде преведен Траншът съгласно Член 1.2.D.

Ако Предложение за отпускане бъде надлежно прието от Кредитополучателя съгласно условията му на или преди Крайния срок за приемане на отпускането, Банката отпуска Приетия транш на Кредитополучателя съгласно съответното Предложение за отпускане и съгласно сроковете и условията на настоящия Договор.

Счита се, че Кредитополучателят е отказал Предложение за отпускане, което не е надлежно прието съгласно условията му на или преди Крайния срок за приемане на отпускането.

1.2.D Сметка за отпускане

Отпускането на сума е по Сметка за отпускане, посочена в съответното Приемане на отпускане, при условие че такава Сметка за отпускане е приемлива за Банката.

Независимо от Член 5.2(e), Кредитополучателят потвърждава, че плащанията по Сметката за отпускане, за които е уведомил Кредитополучателя, представляват отпуснати суми съгласно настоящия Договор, все едно че са отпуснати по собствената банкова сметка на Кредитополучателя.

За всеки Транш може да се посочи само една Сметка за отпускане.

1.3 Валута на отпусканите суми

Банката отпуска всеки Транш в евро.

1.4 Условия за отпускане

1.4.A Необходими условия за първото искане за Предложение за отпускане

Банката следва да е получила от Кредитополучателя във формат и съдържание приемливи за Банката:

- (a) Заверени от нотариус копия на Вътрешна документация, надлежно установяваща Изключителната компетенция, като такава Вътрешна документация следва да е на английски език или да бъде придружена от официален превод на английски език;
 - (b) Доказателство, че сключването на настоящия Договор от Кредитополучателя е надлежно упълномощено съгласно изискването за Изключителна компетенция и че лицето или лицата, подписващи настоящия Договор от името на Кредитополучателя, е/са надлежно упълномощени съгласно изискването за Изключителна компетенция за това заедно със спесимен на подпис на всяко лице или лица, включително, без ограничение, заверено копие на одобрението от Министерството на енергетиката на Република България, упражняващо правата на българската държава като едноличен акционер на Кредитополучателя, при всички случаи на английски език или заедно с негово заверено копие на английски език.
 - (c) Списък с Лицата, упълномощени да подписват, и Сметките;
- преди искане на Предложение за отпускане съгласно Член 1.2.В от Кредитополучателя. Искане за Предложение за отпускане, отправено от Кредитополучателя без горепосочените документи да са получени от Банката в приемлив за нея формат, няма да се счита за отправено.

1.4.В Първи транш

Отпускането на първия Транш съгласно Член 1.2 зависи от получаване от Банката, във формат и със съдържание приемливи за нея, на или преди датата, падаща се 5 (пет) Работни дни преди Планираната дата на отпускане (и в случай на отсрочване съгласно Член 1.5, Поискана отсрочена дата на отпускане или Договорената отсрочена дата на отпускане, съответно) на следните документи или свидетелства:

- (a) Свидетелство, че Кредитополучателят е получил всички необходими Упълномощавания, изисквани във връзка с настоящия Договор;
- (b) Свидетелство, че Крайният бенефициер е получил необходимите Упълномощавания, изисквани във връзка с началото на изграждането на Проекта, които могат да бъдат поискани от Банката, освен тези, изисквани съгласно настоящия Договор, ако има такива;
- (c) Надлежно сключеното Гаранционно споразумение;
- (d) Заверено копие на документа за ратификация на Гаранционното споразумение от Народното събрание на Република България, заедно с негов официален превод на английски език;
- (e) Правно становище, издадено на английски език, от Министъра на правосъдието на Република България, във формат, съгласуван между Министъра на правосъдието на Република България и Банката преди сключването на настоящия Договор, относно, освен друго, (i) качеството и упълномощаването на Гаранта за сключване на гаранционното споразумение и предоставяне на съответна документация и на лицето, упълномощено да подписва, да представлява Кредитополучателя, (ii) надлежното сключване на Гаранционното споразумение от Гаранта и (iii) правния, валиден и обвързващ характер на задълженията на Гаранта съгласно Гаранционното споразумение и неговата приложимост в България;
- (f) правно становище от външен консултант на Банката във формат и със съдържание приемливо за Банката относно, освен друго, надлежното сключване на настоящия Договор от Кредитополучателя и относно правния, валиден, обвързващ и приложим характер на задълженията на Кредитополучателя съгласно настоящия Договор и за валидността на Гаранционното споразумение;;
- (g) Копие, заверено с вярно с оригинала от Нотариус, на Споразумението за последващо заемане, на английски език;

- (h) Свидетелство, че Споразуменията за пренос на газ са надлежно подписани във формат и със съдържание приемливи за Баката;
- (i) Свидетелство за план за обществени поръчки приемлив за Банката;
- (j) Свидетелство, приемливо за Банката, че претенциите, свързани с обществени поръчки, неразрешени до 20 септември 2018г., са окончателно отпаднали;
- (k) Свидетелство за одобрения от ЕС и национални одобрения на заявления за безвъзмездна помощ, във формата на официално потвърждение от Европейската комисия и от съответния български орган за (i) безвъзмездната помощ от 45 милиона евро, вече обявена съгласно ЕЕПВ (Европейска енергийна програма за възстановяване), както и (ii) безвъзмездната финансова помощ от 39 милиона евро по ЕСИФ (Европейски структурни и инвестиционни фондове);
- (l) Свидетелство, че е ангажиран и получава насоки от Международен консултант по околна и социална среда, приемлив за ЕИБ, който да извършва мониторинг на Проекта на всяко тримесечие по време на изграждането и годишно по време на експлоатацията, за да се гарантира, че Проектът ще бъде следен по отношение на ангажиментите на проекта, поети в съответните Оценки за въздействие върху околната и социална среда и различните планове за управление и спрямо условията, посочени за настоящия Проект;
- (m) Копие от рамков План за управление на околната и социална среда (който включва всички изисквани планове), приемлив за Банката, действаща основателно, също по отношение на пълнота, включително свързаната Система за управление на околната и социална среда;
- (n) Копие от специфичен за проекта план за взаимодействие със засегнатите от проекта страни, който включва разпоредби за оповестяване на информация на засегнати общности и на обществеността, приемлив за Банката за етапа на изграждане на Проекта;
- (o) Копие от механизъм за подаване на жалби на ниво Проект и за гръцкия, и за българския участък, който да включва независима комисия за правна защита при обжалване на жалби за разглеждане на жалби, които не са разрешени от механизъм за подаване на жалби на IGB, свързани с прилагане на пакетите за ОВОСС, включително възстановяване на поминъка и в България, и в Гърция и придобиване на земи и сервитут в Гърция;
- (p) Свидетелство за пълно плащане на таксата за оценка съгласно Член 1.8;
- (q) Копие на Плана за придобиване на земи и възстановяване на поминъка за гръцкия участък на газопровода;
- (r) Копие от плановете за биовъзстановяване за Гърция и България като се вземе предвид остатъчното въздействие и отсъствието на изисквания за нетна загуба и нетна печалба приемливи за Банката;
- (s) Копие от Стратегията за възстановяване на биоразнообразието по отношение на гръцкия участък на Проекта, която (a) определя количествено остатъчното въздействие върху приоритетни характеристики на биоразнообразието и критичните хабитати и при оценка на критичните хабитати в Гърция; (b) установява конкретни действия за управление на биоразнообразието съгласно йерархията за смекчаване за постигане на ефекти Без нетна загуба/нетна печалба на тези видове и хабитати от значение за запазване; (c) количествено определя Без нетна загуба/ нетна печалба въз основа на успешното изпълнение на горепосочените действия в разумен времеви срок; и
- (t) Свидетелство, че Кредитополучателят е извършил оценка на критичните хабитати в гръцкия участък.

1.4.C Последен транш

Отпускането на последния Транш съгласно Член 1.2 зависи от получаване от Банката, във формат и със съдържание приемливи за нея, на или преди датата, падаща се 5 (пет) Работни дни преди Планираната дата на отпускане и в случай на отсрочване

съгласно Член 1.5, Поисканата отсрочена дата на отпускане или Договорената отсрочена дата на отпускане, съответно) на следните документи или свидетелства:

- (a) Свидетелство, приемливо за Банката, че всички Претенции, свързани с обществени поръчки, са окончателно отпаднали; и
- (b) Одит при приключване, извършен от външна страна, за да се потвърди резултатът от изпълнение на процедурата по сервитут, включително обезщетяване и възстановяване на поминъка.

1.4.D Всички Траншове (включително първия и последния)

Отпускането на всеки Транш съгласно Член 1.2, включително първия, зависи от следните условия:

- (a) Банката е получила, във формат и със съдържание приемливи за нея, на или преди датата, падаща се 5 (пет) Работни дни преди Планираната дата на отпускане (и в случай на отсрочване съгласно Член 1.5, Поисканата отсрочена дата на отпускане или Договорената отсрочена дата на отпускане, съответно) за предложения Транш следните документи или свидетелства:
 - (i) Удостоверение от Кредитополучателя във формата в Приложение Е.1, подписано от упълномощен представител на Кредитополучателя, и с дата не по-рано от датата, падаща се 15 (петнадесет) дни преди Планираната дата на отпускане (а в случай на отсрочване съгласно Член 1.5 Поисканата отсрочена дата на отпускане или Договорената отсрочена дата на отпускане, съответно);
 - (ii) Копие от друго упълномощаване или друг документ, становище или уверение, за което Банката е уведомила Кредитополучателя, че е необходимо или (действаща основателно) желателно във връзка със сключването и изпълнението на и сделките, предвидени от, настоящия Договор или Гаранционното споразумение или тяхната законност, валидност, обвързващ ефект или приложимост; и
 - (iii) Ясни подробности и резюме на статута на Претенция, свързана с обществени поръчки, която ще е в процес на развитие към тази Планирана дата на отпускане; и
- (b) Че на Планираната дата на отпускане (а в случай на отсрочване съгласно Член 1.5 на Поисканата отсрочена дата на отпускане или Договорената дата за отсрочено отпускане, съответно) за предложения Транш:
 - (i) Изложенията и гаранциите, които се повтарят съгласно Член 6.9, са точни във всички съществени отношения; и
 - (ii) Никое събитие или обстоятелство, което представлява или с течение на времето или представяне на известие съгласно настоящия Договор би представлявало:
 - (1) Неизпълнение; или
 - (2) Предсрочно изплащане;Е настъпило и продължава, без да е отстранено или по него да има отказ от права или би възникнало от отпускането на предложения Транш.

1.5 Отсрочване на отпускане

1.5.A Основания за отсрочване

1.5.A(1) ИСКАНЕ НА КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ

Кредитополучателят може да изпрати писмено искане до Банката, с което се иска отсрочване на отпускането на Приет транш. Писменото искане трябва да бъде получено от Банката минимум 5 (пет) Работни дни преди Планираната дата на отпускане на Приет транш и да посочва:

- (a) Дали Кредитополучателят би желал да отсрочи отпускането изцяло или частично или ако е частично, сумата, която се отсрочва; и
- (b) Датата, до която Кредитополучателят би желал да отсрочи отпускане на горепосочената сума ("**Поискана отсрочена дата на отпускане**"), която трябва да е дата, която не е по-късно от:
 - (i) 6 (шест) месеца от неговата Планирана дата на отпускане;
 - (ii) 30 (тридесет) дни преди първата Дата на погасяване; и
 - (iii) Крайната дата на разполагаемост.

При получаване на такова писмено искане, Банката отсрочва отпускането на съответната сума до Поисканата отсрочена дата на отпускане.

1.5.A(2) НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА УСЛОВИЯ ЗА ОТПУСКАНЕ

- (a) Отпускането на Приет транш се отсрочва, ако условия за отпускане на такъв приет транш, посочени в Член 1.4, не са спазени и:
 - (i) На датата, посочена за изпълнение на такова условие в Член 1.4; и
 - (ii) И на Планираната дата на отпускане (или когато Планираната дата на отпускане е отсрочена преди това, очакваната дата на отпускане).
- (b) Банката и Кредитополучателят приемат датата, до която отпускането на такъв приет транш се отсрочва ("**Договорена отсрочена дата на отпускане**"), която трябва да е дата, падаща се:
 - (i) Не по-късно от 5 (пет) Работни дни след изпълнението на всички условия за отпускане; и
 - (ii) Не по-късно от Крайната дата на разполагаемост.
- (c) Без да се засяга правото на Банката да спира и/или отменя неотпуснатата сума по Кредита изцяло или частично съгласно Член 1.6.B, Банката отсрочва отпускане на такъв Приет транш до Договорената отсрочена дата на отпускане.

1.5.A(3) ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ЗА ОТСРОЧВАНЕ

Ако отпускане на Приет транш бъде отсрочено съгласно параграфи 1.5.A(1) или 1.5.A(2) по-горе, Кредитополучателят заплаща Обезщетението за отсрочване върху отсрочената сума.

1.5.B Отмяна на отпускане, отсрочено с повече от 6 (шест) месеца

Ако отпускане на сума е отсрочено с повече от 6 (шест) месеца общо съгласно Член 1.5.A, Банката може да уведоми Кредитополучателя писмено, че такова отпускане на сума се отменя и такова отпускане на сума влиза в сила на датата на такова писмено уведомление. Сумата за отпускане, която се отменя от Банката съгласно настоящия Член 1.5.B, остава на разположение за отпускане съгласно Член 1.2.

1.6 Отмяна и спиране

1.6.A Право на Кредитополучателя за отмяна

Кредитополучателят може да изпрати писмено известие до Банката, с което се иска отмяна на неотпуснатата част от Кредита. Писменото известие:

- (a) Трябва да посочва дали Кредитополучателят би желал да отмени неотпуснатата част от Кредита изцяло или частично, ако е частично, сумата на Кредита, която Кредитополучателят би желал да отмени; и
- (b) Не трябва да се отнася до Приет транш, за който има Планирана дата на отпускане, падаща се в рамките на 5 (пет) Работни дни от датата на писменото известие.

При получаване на такова писмено известие Банката отменя заявената неотпусната част от Кредита с незабавно действие.

1.6.B Право на Банката за спиране и отмяна

- (a) Във всеки един момент при настъпване на следните събития Банката може да уведоми Кредитополучателя писмено, че неотпуснатата част от Кредита се спира и/или (освен настъпването на Смущаване на пазара) отменя изцяло или частично:
 - (i) Предсрочно изплащане;
 - (ii) Неизпълнение;
 - (iii) Събитие или обстоятелство, което с течение на времето или представяне на известие съгласно настоящия Договор би представлявало Предсрочно изплащане или Неизпълнение;
 - (iv) Смущаване на пазара, при условие че Банката не е получила Приемане на отпускане.
- (b) На датата на такова писмено уведомление съответната неотпусната част от Кредита се спира и/или отменя с незабавно действие. Спирането продължава, докато Банката не прекрати спирането или не отмени спряната сума.

1.6.C Обезщетение за спиране или отмяна на Транш

1.6.C(1) СПИРАНЕ

Ако Банката спре Приет транш при настъпване на Предсрочно изплащане, подлежащо на обезщетение, или Неизпълнение, Кредитополучателят заплаща на Банката Обезщетение за отсрочване, изчислено върху стойността на спряното отпускане.

1.6.C(2) ОТМЯНА

- (a) Ако Приет транш, който е Транш с фиксиран процент, бъде отменен:
 - (i) От Кредитополучателя съгласно Член 1.6.A;
 - (ii) От Банката при Предсрочно изплащане, подлежащо на обезщетение, или съгласно Член 1.5.B,Кредитополучателят заплаща на Банката Обезщетение за предсрочно изплащане. Обезщетението за предсрочно изплащане се изчислява както ако отменената сума е отпусната и изплатена на Планираната дата на отпускане или доколкото отпускането на Транша в момента е отсрочено или спряно, на датата на известието за отмяна.
- (b) Ако Банката отмени Приет транш при Неизпълнение, Кредитополучателят обезщетява Банката съгласно Член 10.3.
- (c) С изключение на случаите (a) или (b) по-горе, не се дължи обезщетение при отмяна на Транш.

1.7 Отмяна след изтичане на Кредита

На деня, следващ Крайната дата на разполагаемост, и освен ако не е конкретно договорено друго писмено от Банката, част от Кредита, по отношение на която не е получено Приемане на отпускане съгласно Член 1.2.C, се отменя автоматично, без да се предоставя уведомление от Банката до Кредитополучателя и без да възниква отговорност от страна на която и да е страна.

1.8 Такса за оценка

Кредитополучателят заплаща или организира заплащането към Банката в срок от 30 дни от подписване на настоящия Договор на такса за оценка по отношение на

оценката, извършвана от Банката във връзка с Проекта. Стойността на таксата за оценка е 40 000,00 евро (четиридесет хиляди евро).

1.9 Суми дължими съгласно Член 1.5 и 1.6

Сумите дължими съгласно Член 1.5 и 1.6 са в евро. Сумите дължими съгласно Член 1.5 и 1.6 са дължими в срок от 15 (петнадесет) дни от получаването от Кредитополучателя на искането на Банката или в рамките на по-дълъг срок, посочен в искането на Банката.

ЧЛЕН 2

Заемът

2.1 Стойност на Заема

Заемът включва общата стойност на Траншовете, отпускани от Банката по Кредита, съгласно потвърденото от Банката по Член 2.3.

2.2 Валута на погасяване, лихва и други такси

Лихвата, погасителните вноски и други такси дължими по отношение на всеки Транш се заплащат от Кредитополучателя във валутата, в която е отпуснат Траншът.

Други плащания, ако има такива, се извършват във валутата, посочена от Банката, като се има предвид валутата на разноските, които се възстановяват чрез това плащане.

2.3 Потвърждение от Банката

Банката предоставя на Кредитополучателя погасителната таблица, посочена в Член 4.1 за всеки Транш, ако е уместно, където се посочва Датата на отпускане, валутата, отпуснатата сума, сроковете за погасяване и лихвата на и за този Транш.

ЧЛЕН 3

Лихва

3.1 Лихвен процент

За целите на настоящия Договор "Марж" означава 0 (нула) базисни пункта (0.00% (нула процента)).

3.1.A Траншове с фиксиран процент

Кредитополучателят заплаща лихва върху неизплатения остатък по всеки Транш с фиксиран процент по Фиксирания процент на тримесечие, шестмесечие или годишно, за минал период на съответните Дати на плащане, както е посочено в Предложението за отпускане, започващи на първата такава дата на плащане, следваща Датата на отпускане на Транша. Ако периодът от Датата на отпускане до първата Дата на плащане е 15 (петнадесет) дни или по-малко, то заплащането на натрупаната лихва по време на такъв период се отлага до следващата Дата на плащане.

Лихвата се изчислява въз основа на Член 5.1.(a).

3.1.B Траншове с плаващ процент

Кредитополучателят заплаща лихва върху неизплатения остатък по всеки Транш с плаващ процент по Плаващия процент на тримесечие, шестмесечие или годишно, който е просрочен на съответните Дати на плащане, както е посочено в Предложението за отпускане, започваща на първата такава дата за плащане следваща Датата на отпускане на Транша. Ако периодът от Датата на отпускане до

първата Дата на плащане е 15 (петнадесет) дни или по-малко, то заплащането на натрупаната лихва по време на такъв период, се отлага до следващата Дата на плащане.

Банката уведомява Кредитополучателя за Плаващия процент в срок от 10 (десет) дни след началото на всеки Референтен период за плаваща лихва.

Ако съгласно Членове 1.5 и 1.6.В отпускането на Транш с плаващ лихвен процент се извършва след Планираната дата на отпускане, се прилага EURIBOR приложим за първия Референтен период с плаваща лихва, както ако отпускането е извършено на Планираната дата за отпускане.

Лихвата се изчислява по отношение на всеки Референтен период с плаваща лихва въз основа на Член 5.1.(b).

3.1.C Корекция или преобразуване на Траншове

Когато Кредитополучателят упражни опция за коригиране или преобразуване на базата на лихвен процент на Транш, от Датата на влизане в сила на корекция/ преобразуване на лихва (съгласно процедурата, посочена в Приложение D) заплаща лихва в размер, определен съгласно разпоредбите на Приложение D.

3.2 Лихва върху просрочени суми

Без да се засяга Член 10 и като се изключи Член 3.1, ако Кредитополучателят не заплати сума дължима от него съгласно настоящия Договор на дължимата дата, се натрупва лихва върху просрочена дължима сума съгласно условията на настоящия Договор от датата, на която е дължимо плащането, до датата на действителното плащане в годишен размер равен на:

- (a) За просрочени суми, свързани с Траншове с плаваща лихва, приложимият Плаващ процент плюс 2% (200 базисни пункта);
- (b) За просрочени суми, свързани с Траншове с фиксиран процент, по-голямото от
 - (i) Приложимия Фиксиран процент плюс 2% (200 базисни пункта);
 - (ii) EURIBOR плюс 2% (200 базисни пункта); и
- (c) За просрочени суми различни от (a) или (b) по-горе, EURIBOR плюс 2% (200 базисни пункта),

И се дължат по искане на Банката. С цел определяне на EURIBOR по отношение на настоящия Член 3.2, съответните периоди по смисъла на Приложение В са последователни периоди от един месец, започващи на датата, на която е дължимо плащането. Всяка незаплатена, но дължима лихва може да се капитализира съгласно член 1154 от Гражданския кодекс на Люксембург. За да се избегне съмнение, капитализацията на лихва се извършва само за лихва, която е дължима, но не е заплатена за период по-дълъг от една година. Чрез настоящото Кредитополучателят приема предварително незаплатената дължима лихва за период по-дълъг от една година да се капитализира и че считано от капитализацията, такава незаплатена лихва на свой ред ще води до лихва в размер на лихвата, посочена в настоящия Член 3.2.

Ако просрочената сума е във валута различна от валутата на Заема, се прилага следният процент годишно, а именно съответният междубанков процент, който като цяло Банката използва за сделки в тази валута плюс 2% (200 базисни пункта), изчислен съгласно пазарната практика за такъв процент.

3.3 Смущаване на пазара

Ако в даден момент (i) от получаването от Банката на Приемане на отпускане по отношение на Транш и (ii) до датата, падаща се 30 (тридесет) календарни дни преди Планираната дата на отпускане, настъпи Смущаване на пазара, Банката може да уведоми Кредитополучателя, че тази Клауза е влязла в сила. В такъв случай се прилагат следните правила:

- (a) Приложимият лихвен процент за такъв Приет транш до Падежа или Датата на корекция/преобразуване на лихвата, ако има такава, е процентът годишно, който е сборът от (i) Маржа и (ii) процента (изразен като процент годишно), който се определя от Банката като всеобхватния разход на Банката за финансиране за съответния Транш въз основа на приложимия към този момент вътрешно определен референтен процент на Банката или по алтернативен метод за определяне на процент, основателно определен от Банката.

Кредитополучателят има правото да откаже писмено такова отпускане в срока, посочен в уведомлението, и поема разноските, извършени вследствие на това, в който случай Банката няма да отпусне сумата и съответстващата част от Кредита остава налична за отпускане съгласно Член 1.2.В. Ако Кредитополучателят не откаже отпускането навреме, страните приемат, че отпускането и неговите условия са изцяло обвързващи за двете страни.

- (b) Надбавката или Фиксираният процент, за които Кредитополучателят преди това е обявил, че приема, вече не са приложими.

ЧЛЕН 4

Погасяване

4.1 Обикновено погасяване

4.1.A Погасяване на вноски

- (a) Кредитополучателят погасява всеки Транш на вноски на Датите на погасяване в съответното Предложение за погасяване съгласно условията на представената таблица за амортизация съгласно Член 2.3.
- (b) Всяка таблица за амортизация се изготвя въз основа на това, че:
- (i) При Транш с фиксиран процент без Дата за корекция/преобразуване на лихвата, погасяването е на тримесечие, шестмесечие или година на равни вноски на главницата или постоянни вноски на главницата и лихвата;
 - (ii) При Транш с фиксирана лихва с Дата на корекция/преобразуване на лихвата или Транш с плаваща лихва, погасяването е на равни вноски по главницата на тримесечие, шестмесечие или година.
 - (iii) Първата Дата на погасяване на всеки Транш е Датата на плащане, която е не по-рано от 30 (тридесет) дни от Планираната дата на отпускане и не по-късно от първата Дата на погасяване, следваща непосредствено 7 (седмата) година от Планираната дата на отпускане на Транша; и
 - (iv) Последната Дата на погасяване на всеки Транш е Датата на плащане не по-рано от 4 (четири) години и не по-късно от 25 (двадесет и пет) години от Планираната дата на отпускане.

4.2 Доброволно предсрочно изплащане

4.2.A Възможност за предсрочно изплащане

Съгласно Членове 4.2.В, 4.2.С и 4.4, Кредитополучателят може да изплати предсрочно целия или част от Транш заедно с натрупаната лихва и обезщетения, ако има такива, с Искане за предсрочно изплащане с поне 30 (тридесет) календарни дни предизвестие, в което се посочва:

- (a) Сумата за предсрочно изплащане;
- (b) Датата на предсрочно изплащане;
- (c) Ако е приложимо, изборът на метод на прилагане на Сумата за предсрочно изплащане съгласно Член 5.5.C(a); и
- (d) Номер за Договора.

Всяко Искане за предсрочно изплащане е неотменимо.

4.2.B Обезщетение за предсрочно изплащане

4.2.B(1) ТРАНШ С ФИКСИРАН ПРОЦЕНТ

Съгласно Член 4.2.B(3) по-долу, ако Кредитополучателят изплати предсрочно Транш с фиксиран процент, Кредитополучателят заплаща на Банката на Датата на предсрочно изплащане Обезщетение за предсрочно изплащане по отношение на Транш с фиксиран процент, за който се извършва предсрочно изплащане.

4.2.B(2) ТРАНШ С ПЛАВАЩ ПРОЦЕНТ

Съгласно 4.2.B(3) по-долу, Кредитополучателят може да изплати предсрочно Транш с плаващ процент без обезщетение на съответна Дата на предсрочно изплащане.

4.2.B(3) КОРЕКЦИЯ/ ПРЕОБРАЗУВАНЕ

Предсрочното изплащане на Транш на Датата му на корекция/преобразуване на лихвата може да се извърши без обезщетение, освен ако Кредитополучателят не е приел писмено Фиксиран процент съгласно Предложение за корекция/преобразуване на лихвата, съгласно приетото по Член 1.2.C и Съгласно Приложение D.

4.2.C Осъществяване на предсрочното изплащане

При представяне от Кредитополучателя до Банката на Искане за предсрочно изплащане, Банката издава Известие за предсрочно изплащане не по-късно от 15 (петнадесет) дни преди Датата на предсрочно изплащане. Известието за предсрочно изплащане посочва Сумата за предсрочно изплащане, натрупаната върху нея лихва, Обезщетението за предсрочно изплащане дължимо съгласно Член 4.2.B, съответно, че не се дължи обезщетение, начина на прилагане на Сумата за предсрочно изплащане и ако се прилага Обезщетение за предсрочно изплащане, крайния срок, в който Кредитополучателят може да приеме Известието за предсрочно изплащане.

Ако Кредитополучателят приеме Известието за предсрочно изплащане не по-късно от крайния срок (ако има такъв), указан в Известието за предсрочно изплащане, Кредитополучателят извършва предсрочното изплащане. В останалите случаи Кредитополучателят не може да извърши предсрочното изплащане.

Заедно с плащането на Сумата за предсрочно изплащане Кредитополучателят заплаща и натрупаната лихва, Обезщетението за предсрочно изплащане и таксата съгласно Член 4.2.D, ако има такава, дължима върху Сумата за предсрочно изплащане, както е указано в Известието за предсрочно изплащане.

4.2.D Административна такса

Ако Кредитополучателят изплати предсрочно Транш на дата различна от съответна Дата на плащане или Банката по изключение приеме, единствено по преценка на Банката, Искане за предсрочно изплащане с предварително уведомление от по-малко от 30 (тридесет) календарни дни, Кредитополучателят заплаща на Банката административна такса в размер, за който Банката уведомява Кредитополучателя.

4.3 Задължително предсрочно изплащане

4.3.A Предсрочно изплащане

4.3.A(1) НАМАЛЯВАНЕ НА СТОЙНОСТТА НА ПРОЕКТА

Ако общата стойност на Проекта е под стойността, посочена в Съображение (b), така, че или (i) стойността на Кредита надвиши 50% (петдесет процента) от такава обща стойност на Проекта, или (ii) общата стойност на (1) Кредита и (2) безвъзмездното финансиране от ЕС, посочено в Съображение (b), надвиши 90% (деветдесет процента) от такава обща стойност на проекта, Банката може незабавно, като уведоми Кредитополучателя, да отмени неотпуснатата част от Кредита и/или да поиска предсрочно изплащане на непогасения заем общо до сумата, с която, съответно, Кредитът надвишава 50% (петдесет процента) от общата стойност на Проекта или общата сума от (1) Кредита и (2) безвъзмездното финансиране от ЕС, посочено в Съображение (b), надвишава 90% (деветдесет процента) от общата стойност на проекта, заедно с натрупана лихва и всички останали натрупани и неизплатени суми съгласно настоящия Договор по отношение на неизплатената част от заема (ако има такава), която следва да се изплати предсрочно. Кредитополучателят заплаща исканата сума на датата, посочена от Банката, като такава дата се пада не по-малко от 30 (тридесет) дни от датата на искането.

4.3.A(2) *PARI PASSU* СПРЯМО ФИНАНСИРАНЕ РАЗЛИЧНО ОТ ЕИБ

Ако Кредитополучателят доброволно изплати предсрочно (за да се избегне съмнение, предсрочното изплащане включва повторно закупуване или отмяна съответно) част или цялото финансиране различно от ЕИБ и:

- (a) Такова предсрочно изплащане не се извършва в рамките на револвиращ кредит (с изключение на отмяна на револвиращия кредит);
- (b) Такова предсрочно изплащане не се извършва от постъпленията от заем или друга задължнялост със срок поне равен на неизтеклия срок на финансирането различно от ЕИБ, за което се извършва предсрочно изплащане;

Банката може, с уведомление до Кредитополучателя, да отмени неотпуснатата част от Кредита и да поиска предсрочно изплащане на неизплатения заем, заедно с натрупана лихва и всички други натрупани и неизплатени суми съгласно настоящия Договор по отношение на частта от неизплатения заем, която следва да се изплати предсрочно. Частта от неизплатения заем, която Банката може да изиска да бъде изплатена предсрочно, е същата като частта на предсрочно изплатената част от финансирането различно от ЕИБ спрямо общата неизплатена сума на цялото финансиране различно от ЕИБ.

Кредитополучателят заплаща исканата сума на датата, посочена от Банката, като такава дата се пада не по-малко от 30 (тридесет) дни от датата на искането.

За целите на настоящия Член "Финансиране различно от ЕИБ" включва заем (с изключение на Заема и други преки заеми от Банката на Кредитополучателя или друг член на Групата или Гаранта, кредитна гаранция или друга форма на финансова задължнялост или задължение за плащането или предсрочното изплащане на средства, които са първоначално предоставени на Кредитополучателя или друг член на Групата или Гаранта за срок по-дълъг от 5 (пет) години.

4.3.A(3) ПРОМЯНА НА КОНТРОЛА

- (a) Кредитополучателят незабавно уведомява Банката, ако е настъпило събитие, представляващо промяна на контрола, или е вероятно да настъпи по отношение на самия него. Във всеки един момент след настъпването на Събитие, представляващо промяна на контрола, Банката може, като уведоми Кредитополучателя, да отмени неотпуснатата част от Кредита и да поиска плащане на неизплатения заем, заедно с натрупана лихва и всички други натрупани и неизплатени суми съгласно настоящия Договор.

Също така, ако Кредитополучателят е уведомил Банката, че ще настъпи Събитие, представляващо промяна на контрола, или Банката има основания да счита, че е имало Събитие, представляващо промяна на контрола, или такова предстои, Банката може да поиска Кредитополучателят да се консултира с нея. Такава консултация се извършва срок от 30 (тридесет) дни от датата на искането на Банката.

След по-ранното от

- (i) Изтичането на 30 (тридесет) дни от датата на такова искане за консултиране или
- (ii) Даден момент след това, при настъпване на очакваното Събитие, представляващо промяна на контрола

Банката може, с уведомление до Кредитополучателя, да отмени неотпуснатата част от Кредита и да поиска предсрочно изплащане на Неизплатения заем, заедно с натрупана лихва и всички други натрупани и неизплатени суми съгласно настоящия Договор.

Кредитополучателят заплаща исканата сума на датата, посочена от Банката, като такава дата се пада не по-малко от 30 (тридесет) дни от датата на искането.

(b) За целта на настоящия Член:

(i) **"Събитие, представляващо промяна на контрола"** настъпва, ако:

- (1) Лице или група лица, действащи съгласувано, получи контрол върху Кредитополучателя; или
- (2) Гарантът вече не контролира Кредитополучателя или вече не е действителният собственик пряко или непряко чрез изцяло притежавани дъщерни дружества с над 50% (петдесет процента) от емитирания дялов капитал на Кредитополучателя;

(ii) **"действащи съгласувано"** означава действащи заедно съгласно споразумение или договореност (независимо дали официално или неофициално); и

(c) **"контрол"** означава правомощието да се ръководи управлението и политиките на субект, независимо дали чрез притежаване на капитала, даващ право на глас, чрез договор или по друг начин.

4.3.A(4) ПРОМЯНА НА ЗАКОНА

Кредитополучателят незабавно уведомява Банката, ако е настъпило събитие, представляващо промяна на закона, или е вероятно да настъпи В. такъв случай или ако Банката има основания да счита, че е имало Събитие, представляващо промяна на закона, или такова предстои, Банката може да поиска Кредитополучателят да се консултира с нея. Такава консултация се извършва срок от 30 (тридесет) дни от датата на искането на Банката. Ако след изтичане на 30 (тридесет) дни от датата на такова искане за консултиране, Банката е на мнение, че ефектите от промяната на контрола не могат да бъдат смекчени до удовлетворителна за нея степен, Банката може с известие до Кредитополучателя да отмени неотпуснатата част от Кредита и/или да поиска плащане на Неизплатения заем, заедно с натрупана лихва и всички други натрупани и неизплатени суми съгласно настоящия Договор.

Кредитополучателят заплаща исканата сума на датата, посочена от Банката, като такава дата се пада не по-малко от 30 (тридесет) дни от датата на искането.

За целите на настоящия Член **"Събитие, представляващо промяна на закона"** означава влизане в сила, обнародване, сключване или ратификация на или промяна в или изменение на закон, правило или регламент (или в прилагането или официалното тълкуване на закон, правило или регламент), която настъпва след датата на настоящия Договор и която, по основателната преценка на Банката, би увредила

съществено способността на Кредитополучателя да изпълнява задълженията си съгласно настоящия Договор.

4.3.A(5) НЕЗАКОННОСТ

Ако за Банката стане незаконно в приложима юрисдикция да:

- (a) Изпълнява някое от задълженията си, предвидени в настоящия Договор; или
- (b) Финансира или поддържа Заема,

Банката своевременно уведомява Кредитополучателя и може незабавно да (i) спре или отмени неотпуснатата част от Кредита и/или (ii) да поиска предсрочно изплащане на Неизплатения заем, заедно с натрупана лихва и всички други натрупани и неизплатени суми съгласно настоящия Договор на датата, посочена от Банката в известието ѝ до Кредитополучателя.

4.3.A(6) НЕИЗВЪРШВАНЕ НА ПОСЛЕДВАЩО ЗАЕМАНЕ

Банката може да изиска предсрочно изплащане на Неизплатения заем в размер равен на сумите, които не са изплатени от Кредитополучателя на Крайния бенефициер съгласно и до датите, посочени в Споразумението за последващо заемане, заедно с натрупана лихва и всички други суми, натрупани и неизплатени съгласно настоящия Договор, по отношение на сумата, която трябва да се изплати предсрочно.

Кредитополучателят заплаща исканата сума съгласно настоящия Член 4.3.A(6) на датата, посочена от Банката, като такава дата се пада не по-малко от 30 (тридесет) дни от датата на искането.

4.3.A(7) ПРЕДСРОЧНО ИЗПЛАЩАНЕ СЪГЛАСНО СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ПОСЛЕДВАЩО ЗАЕМАНЕ

Ако:

- (a) Заемът съгласно Споразумението за последващо заемане е доброволно изплатен предсрочно от Крайния бенефициер;
- (b) Заемът съгласно Споразумението за последващо заемане е предсрочно изплатен от Крайния бенефициер след искане за предсрочно изплащане от Кредитополучателя;
- (c) Средствата, предоставени на Крайния бенефициер съгласно Споразумението за последващо заемане, са заплатени или изплатени на Кредитополучателя; или
- (d) Крайният бенефициер не спазва разпоредбите на Споразумението за последващо заемане, прилагайки Член 6.2, и Кредитополучателят е упражнил правото си да поиска задължително предсрочно изплащане изцяло или частично на заема съгласно Споразумението за последващо заемане,

Съответстваща част от Неизплатения заем се прилага от Кредитополучателя при предсрочното изплащане на заема в срок от 30 (тридесет) дни от получаване на съответните суми от Кредитополучателя.

4.3.B Извършване на предсрочното изплащане

Сума, поискана от Банката съгласно Член 4.3.A, заедно с лихва или други суми, натрупани или неизплатени съгласно настоящия Договор, включително, без ограничение, обезщетение дължимо съгласно Член 4.3.C, се изплаща на датата, посочена от Банката в известието за искането ѝ.

4.3.C Обезщетение за предсрочно изплащане

В случай на Предсрочно изплащане, което подлежи на обезщетение, ако има такова, обезщетението се определя съгласно Член 4.2.B.

4.4 Общи

4.4.A Без да се засяга Член 10

Настоящият Член 4 не засяга Член 10.

4.4.B Без повторно заемане

Сума, която е погасена или предсрочно изплатена, не може да се заема повторно.

ЧЛЕН 5

Плащания

5.1 Конвенция за отчитане на дните

Сума дължима под формата на лихва или обезщетение съгласно настоящия Договор и изчислена по отношение на част от година се определя въз основа на следните съответни конвенции:

- (a) По отношение на лихва и обезщетения дължими по Транш с фиксиран процент, година от 360 (триста и шестдесет) дни и месец от 30 (тридесет) дни; и
- (b) По отношение на лихва и обезщетения дължими по Транш с плаващ процент, година от 360 (триста и шестдесет) дни и броят изминали дни.

5.2 Време и място на плащане

- (a) Освен ако не е посочено друго в настоящия Договор или в искането на Банката, всички суми различни от лихва, обезщетение и главница са дължими в срок от 15 (петнадесет) дни от получаване от Кредитополучателя на искането на Банката.
- (b) Всяка сума дължима от Кредитополучателя съгласно настоящия Договор се превежда по съответната сметка, посочена от Банката на Кредитополучателя. Банката посочва сметката не по-малко от 15 (петнадесет) дни преди датата, на която е дължимо първото плащане от Кредитополучателя, и уведомява за промяна на сметката не по-малко от 15 (петнадесет) дни преди датата на първото плащане, за което се прилага промяната. Срокът за уведомление не се прилага при предсрочно изплащане съгласно Член 10.
- (c) Кредитополучателят посочва номера на Договора в данните за плащане за всяко плащане съгласно настоящия Договор.
- (d) Сума дължима от Кредитополучателя се счита за заплатена, когато Банката я получи.
- (e) Отпуснати суми и плащания към Банката съгласно настоящия Договор се извършват като се използва(т) сметка (и) приемлива (и) за Банката. Сметка на името на Кредитополучателя в надлежно упълномощена финансова институция в юрисдикция, където е учреден Кредитополучателят или където Проектът се осъществява, се счита за приемлива за Банката.

5.3 Без прихващане от Кредитополучателя

Всички плащания, които се извършват от Кредитополучателя съгласно настоящия Договор се изчисляват и се извършват без (и без и освободени от приспадане) прихващане или насрещна претенция.

5.4 Смущаване на разплащателни системи

Ако или Банката определи (по своя преценка), че е настъпило Смущаване, или Банката е уведомена от Кредитополучателя, че е настъпило Смущаване:

- (a) Банката може и ще се, ако бъде поискано от Кредитополучателя, консултира с Кредитополучателя с цел договаряне с Кредитополучателя на такива промени в действието или администрирането на настоящия Договор, които Банката може да счете за необходими при тези обстоятелства;
- (b) Банката не е задължена да се консултира с Кредитополучателя във връзка с промени, посочени в параграф (a), ако, според нея, не са практически осъществими при тези обстоятелства и, при всички случаи, няма задължение да приема такива промени; и
- (c) Банката не носи отговорност за каквито и да е промени, разходи или загуби, възникващи вследствие на Смущаване, или за предприемане или непредприемане на действия съгласно или във връзка с настоящия Член 5.4.

5.5 Прилагане на получени суми

5.5.A Общи

Суми, получени от Кредитополучателя, изпълняват единствено и само задълженията му за плащане, ако са получени съгласно условията на настоящия Договор.

5.5.B Частични плащания

Ако Банката получи плащане, което не е достатъчно за изплащане на всички тогава дължими и платими суми от Кредитополучателя съгласно настоящия Договор, Банката използва това плащане:

- (a) Първо, за или спрямо пропорционално на всяка неплатена такса, разходи, обезщетения и разноски дължими съгласно настоящия Договор;
- (b) Второ, за или спрямо плащане на дължима натрупана, но неплатена лихва съгласно настоящия Договор;
- (c) трето, за или спрямо плащане на дължима натрупана, но неплатена главница съгласно настоящия Договор; и
- (d) четвърто, за или спрямо плащане на друга дължима, но неплатена сума съгласно настоящия Договор;

5.5.C Разпределяне на суми, свързани с Траншове

- (a) В случай на :
 - (i) Частично доброволно предсрочно изплащане на Транш, който подлежи на погасяване на няколко вноски, Сумата за предсрочно изплащане се прилага пропорционално на всяка неизплатена вноска или, по искане на Кредитополучателя, в обратен ред на падеж; или
 - (ii) Частично задължително предсрочно изплащане на Транш, който подлежи на погасяване на няколко вноски, Сумата за предсрочно изплащане се прилага при намаляване на неизплатените вноски, в обратен ред на падеж;
- (b) Суми, получени от Банката съгласно искане по Член 10.1 и използвани за Транш, намаляват неизплатените вноски в обратен ред на падежа. Банката може да приложи суми, получени между Траншове, по своя преценка.
- (c) В случай на получаване на суми, за които не може да се установи, че се прилагат към конкретен Транш, и за които няма договореност между Банката и Кредитополучателя относно прилагането им, Банката може да ги приложи между Траншовете по своя преценка.

ЧЛЕН 6

Ангажменти и изложения на Кредитополучателя

Ангажиментите в настоящия Член 6 се запазват в сила от датата на настоящия Договор, докато има неизплатена сума съгласно настоящия Договор или Кредитът е в сила.

А. АНГАЖИМЕНТИ, СВЪРЗАНИ С ПРОЕКТА

6.1 Използване на Заема

Кредитополучателят впоследствие заема всички суми, заети от него съгласно настоящия Договор, на Крайния бенефициер съгласно и според Споразумението за последващо заемане за изпълнението на Проекта.

6.2 Ангажменти на Крайния бенефициер

Кредитополучателят гарантира, че и задължава Крайния бенефициер чрез условията на Споразумението за последващо заемане, че Крайният бенефициер :

- (a) Използва всички суми, заети от него съгласно Заема, за изпълнението на Проекта;
- (b) Разполага с другите средства, изброени в Съображение (b), и че такива средства са или ще бъдат изразходвани, доколкото е необходимо, за финансирането на Проекта;
- (c) Реализира Проекта съгласно Техническото описание, което може да се изменя периодично с одобрението на Банката и го завършва до крайната дата, посочена в него;
- (d) Ако общата стойност на Проекта надвиши прогнозираната стойност, посочена в Съображение (b), ще получи финансирането за допълнителната стойност, без да се обръща към Банката, за да може Проектът да се завърши в съответствие с Техническото описание. Планове за финансиране на надвишаващата стойност се съобщават на Банката без забавяне;
- (e) Закупува оборудване, осигурява Услуги и други дейности за Проекта, (a) доколкото те се прилагат за него или Проекта, съгласно правото на Европейския съюз като цяло и по-конкретно съответните Директиви на Европейския съюз и (b) доколкото не се прилагат Директивите на Европейския съюз, чрез процедури по обществени поръчки, приемливи за Банката, спазва критериите за икономия и ефективност и, в случай на публични договори, принципите на прозрачност, равно отношение и недискриминация на основата на националност;
- (f) **Поддръжка:** поддържа, ремонтира, обновява и подновява цялото имущество част от Проекта, което се изисква, за да се поддържа доброто му функциониране;
- (g) **Активи на Проекта:** освен ако Банката не е дала предварителното си писмено съгласие, запазва право на собственост и притежание върху всички или в основна степен всички активи, включени в Проекта, или, съответно, заменя или подновява такива активи и поддържа Проекта в основна степен непрекъсната експлоатация съгласно първоначалната му цел; Банката може да откаже да даде съгласието си единствено когато предложеното действие би засегнало интересите на Банката като пряк заемодател на Кредитополучателя или заемодател чрез посредници на Крайния бенефициер или би направило Проекта недопустим за финансиране от Банката съгласно Правилника ѝ или съгласно член 309 от Договора за функциониране на Европейския съюз;
- (h) **Застраховка:** застрахова всички дейности и имущество част от Проекта в признати застрахователни дружества съгласно най-всеобхватната съответна практика в бранша;

- (i) **Права и разрешения:** поддържа всички права на преминаване или използва всички Упълномощавания, необходими за изпълнението и експлоатацията на Проекта.
- (j) **Околна среда:**
 - (i) Реализира и експлоатира Проекта съгласно правото в областта на околната среда;
 - (ii) Получава и поддържа изискваните Одобрения, свързани с околната среда, за Проекта; и
 - (iii) Спазва всички такива Одобрения, свързани с околната среда; И
 - (iv) посочва, че спазва ангажиментите, посочени в под-параграфи (j) (i) до (iii) по-горе, и доколкото му е известно и счита (след надлежно и внимателно запитване) срещу него не са отправени или няма заплахата от отправяне на Претенция, свързана с околната среда;
- (k) **Почтеност**
 - (i) Предприема, в основателен срок, подходящи мерки по отношение на член от управителните си органи, който е обвинен с окончателно и неотменимо съдебно решение в Престъпление, извършено при упражняване на неговите/нейните професионални задължения, за да се гарантира, че такъв член е изключен от дейността на Крайния бенефициер във връзка с Проекта;
 - (ii) Незабавно уведомява Кредитополучателя за мярка, предприета от такъв Краен бенефициер съгласно под-параграф (k)(i) по-горе ; и
 - (iii) Незабавно уведомява Кредитополучателя за действително твърдение, жалба или информация по отношение на Престъпление, свързано с Проекта;
- (l) **Права за проверка на изрядността:** гарантира, че всички договори съгласно Проекта, които ще бъдат сключени след датата на подписване на настоящия Договор, според Директивите на ЕС относно обществени поръчки, предвиждат:
 - (i) Изискването съответният изпълнител незабавно да уведоми Банката за действително твърдение, жалба или информация по отношение на Престъпление, свързано с Проекта;
 - (ii) Изискването съответният изпълнител да пази книжа и архиви на всички финансови сделки и разходи във връзка с Проекта; и
 - (iii) Правото на Банката по отношение на предполагаемото Престъпление да преглежда книжа и архиви на съответния изпълнител във връзка с Проекта и да прави копия на документи, доколкото е позволено от закона;
- (m) **Сметки:** иска плащания от Кредитополучателя и Кредитополучателят извършва плащания към Крайния бенефициер по отношение на Проекта по банкова сметка на името на Крайния бенефициер, открита в оторизирана финансова институция в юрисдикцията, където е учреден Крайният бенефициер или където се реализира Проектът от Крайния бенефициер;
- (n) **Архиви и счетоводни документи:** поддържа съответни архиви и счетоводни документи, където информация за всички финансови сделки и активите и дейността на Крайния бенефициер се попълва изцяло и точно, включително разноски във връзка с Проекта съгласно GAAP, в сила периодично;
- (o) **Средства:** посочва пред Кредитополучателя, че, доколкото му е известно, средства, инвестирани в Проекта от Крайния бенефициер или от контролиращите го субекти, не са с незаконен произход, включително вследствие на пране на пари или свързани с финансиране на тероризма и незабавно уведомява Кредитополучателя, ако в даден момент узнае за незаконния произход на такива средства;

- (p) **Посещения от Банката:** позволява на лица, посочени от Банката, както и лица, посочени от други институции или органи на Европейския съюз, когато се изисква от съответните задължителни разпоредби на правото на Европейския съюз,
 - (i) Да посещават обектите, съоръженията и работите, включени в Проекта;
 - (ii) Да задава въпроси на представители на Крайния бенефициер и да не възпрепятства контакти с друго лице, участващо или засегнато от Проекта;
 - (iii) Да преглежда книгата и архивите на Крайния бенефициер във връзка с изпълнение на Проекта и да може да прави копия на свързаните документи, доколкото е разрешено от закона; и
 - (iv) Да осигури на Банката или да гарантира, че на Банката е осигурено цялото необходимо съдействие за целите, описани в настоящия Член.
- (q) **Информация:** потвърждава, че Банката може да е задължена да съобщава информация, свързана с Крайния бенефициер, Подфинансирането и/или Проекта, на компетентна институция или орган на Европейския съюз съгласно съответните задължителни разпоредби на правото на Европейския съюз;
- (r) **Упълномощавания:** посочва, че е получил всички необходими Упълномощавания във връзка със Споразумението за последващо заемане и за да изпълни законно задълженията си по него, и Проектът и всички такива Упълномощавания са в пълна сила и действие и са допустими като свидетелство;
- (s) **Допълнителни ангажименти, свързани с околната среда:**
 - (i) Спазва цялостния План за управление на околната и социална среда;
 - (ii) Поддържа по време на изграждането и експлоатацията на Проекта Интегрирана структура за управление на проекта, включваща експерти на IGB и съответни външни и местни международни експерти, приемливи за Банката;
 - (iii) гарантира, че Проектът (включително всички дейности, извършвани от изпълнителя ИДС) се осъществява съгласно разпоредбите, съдържащи се в документите по ОВОСС, Плана за управление на околната и социална среда и свързаните планове за управление и действие;
- (t) **Конфликти на интереси:** гарантира, че (i) се идентифицира участник в търг, чиито действителни собственици са близки съдружници или членове на семейството на висш служител на Кредитополучателя и/или Крайния бенефициер, и (ii) се приемат съответни мерки за отстраняване на евентуални конфликти на интереси преди възлагането на договори ;
- (u) **Защитени зони:** преди началото на оценката на дейностите, представя на Банката потвърждение от съответните национални компетентни органи (в Гърция и България), че няма защитени зони нито обекти от значение за консервация, значително засегнати от Проекта.
- (v) **СУОСС:** представя на Банката свидетелство, че СУОСС и съответните планове, политики и процедури са актуализирани не по-късно от 3 (три) месеца преди началото на етапа на експлоатация.

6.3

Ангажименти на Кредитополучателя, свързани с почтеност

- (a) Кредитополучателят предприема, в основателен срок, подходящи мерки по отношение на член от управителните си органи, който е обвинен с окончателно и неотменимо съдебно решение в Престъпление, извършено при упражняване на неговите/нейните професионални задължения, за да се гарантира, че такъв член е изключен от дейността на Кредитополучателя във връзка с Кредита, Заема или Проекта;

- (b) Кредитополучателят информира Банката незабавно за промяна в състава на ръководството на Кредитополучателя и на Крайния бенефициер и без забавяне предоставя на Банката допълнителна информация във връзка с такава промяна, която Банката може да изиска. В случай че Банката счита, действайки основателно, че такава промяна води до съществен риск за репутацията на Банката, Банката ще уведоми Кредитополучателя по съответния начин, а Кредитополучателят предприема, в разумен срок, съответни мерки като изключването на новоназначения ръководител от евентуално участие в дейността на Кредитополучателя по отношение на Кредита, Заема и Проекта, за да се смекчи такъв риск по начин приемлив за Банката.
- (c) Кредитополучателят гарантира, че (i) се идентифицира участник в търг, чиито действителни собственици са близки съдружници или членове на семейството на висш служител на Кредитополучателя и/или Крайния бенефициер и (ii) се приемат съответни мерки за отстраняване на евентуални конфликти на интереси преди възлагането на договори;
- (d) Кредитополучателят няма и гарантира, че министърът на енергетиката на Република България (упражняващ правата на българската държава като едноличен акционер на Кредитополучателя), съветът на директорите на Кредитополучателя, изпълнителният директор на Кредитополучателя и друг компетентен орган на Кредитополучателя няма да изменя, променя, новира, допълва, отменя, отказва, оттегля или прекратява условие от Вътрешната документация, одобрена от Банката съгласно Член 1.4. А по начин, засягащ или по друг начин отнасящ се до Изключителната компетенция, която от своя страна вече е била предмет на одобрение от Банката съгласно Член 1.4.А без предварителното писмено съгласие на Банката.
- (e) Кредитополучателят спазва и гарантира, че министърът на енергетиката на Република България (упражняващ правата на българската държава като едноличен акционер на Кредитополучателя), съветът на директорите на Кредитополучателя, изпълнителният директор на Кредитополучателя и друг компетентен орган на Кредитополучателя и служители, представители или изпълнители на Кредитополучателя спазват Вътрешната документация и Изключителната компетенция и не предприемат или пропускат действия, които противоречат, са в разрез с или в нарушение на или по друг начин може да противоречат, да са в разрез с или да са в нарушение на Вътрешната документация и/или Изключителната компетенция.
- (f) Кредитополучателят:
- (i) незабавно уведомява Банката за нарушение или друго неспазване на Вътрешната документация и/или Изключителната компетенция или нейното упражняване; и
- (ii) без забавяне, по искане на Банката, предоставя на Банката свидетелства, удовлетворителни за Банката, за спазване на Вътрешната документация и изискването за Изключителна компетенция.
- (g) Без да се засяга някой от подпараграфите по-горе от настоящия Член 6.3 и Член 10.1. В, в случай на нарушение или неспазване на ангажиментите съгласно Член 6.3 (d), (e) и (f), Вътрешната документация и/или изключителната компетенция, по искане на Банката, Кредитополучателят предприема, в срока, посочен от Банката на Кредитополучателя, съответни мерки за отстраняване на нарушението или неизпълнението, удовлетворителни за Банката.

В. ОБЩИ АНГАЖИМЕНТИ

6.4

Разпореждане с активи

- (a) Освен както е предвидено по-долу, Кредитополучателят или в еднократна сделка, или поредица от сделки независимо дали са свързани или не и дали доброволно или недоброволно, не се разпорежда с никоя част от активите си.

- (b) Параграф (а) по-горе не се прилага за разпореждане с активи за справедлива пазарна стойност и при стандартни принципи:
- (i) Когато по-високото от пазарната стойност или възнаграждението (когато се обедини с по-високото от пазарната стойност или възнаграждението за друга продажба, лизинг, прехвърляне или друго разпореждане, различно от разрешеното разпореждане съгласно параграфи (i) до (iv) по-долу) не надвишава 20% (двадесет процента) от консолидираните дълготрайни активи на Кредитополучателя общо и на кумулативна основа, както е отразено в одитираните консолидирани финансови отчети на Кредитополучателя, последно публикувани и представени съгласно настоящия Договор; или
 - (ii) Извършено при обичайната търговия на прехвърлящия субект; или
 - (iii) Извършено в замяна на други активи, съпоставими или от по-висок клас, стойност и качество; или
 - (iv) Извършено с предварителното писмено съгласие на Банката,
- При всички случаи различни от активи част от Проекта съгласно Член 6.2(g) и всички акции в дъщерни дружества, притежаващи активи част от Проекта (ако има такива), с които не може да се извършва разпореждане,
- (c) За целите на настоящия Член "разпореждам се с" и "разпореждане" включва всяко действие, с което се извършва продажба, прехвърляне, отдаване под наем или друго разпореждане.

6.5 Спазване на законите

Кредитополучателят спазва и гарантира, че Крайният бенефициер спазва във всички отношения всички закони и регламенти, на които е предмет Кредитополучателят и Крайният бенефициер (съответно) или Проектът.

Без да се засяга правото на Кредитополучателя за обжалване на Решение на ЕК, Кредитополучателят изцяло и своевременно изпълнява Решението на ЕК, включително, за да се избегне съмнение и без ограничение, ангажимент, приет и потвърден от Решението на ЕК, и/или заплащането на глоби в срока, посочен в Решението на ЕК.

За да се избегне съмнение, Кредитополучателят изцяло и своевременно спазва решение, заповед, нареждане, предписание, определение, отсъждане или друго съдебно или арбитражно решение в юрисдикция, постановени от съответния компетентен съд (включително, без ограничение, Общия съд на ЕС и Съда на Европейския съюз) в контекста на обжалване на Решението на ЕК и/или правно производство, свързано с Решението на ЕК и неговия предмет, иницирано от лице пред компетентен съд.

6.6 Промяна в дейността

Кредитополучателят осигурява, че не се извършва значителна промяна на основната дейност на Кредитополучателя, Крайния бенефициер или Групата като цяло спрямо тази, извършвана на датата на настоящия Договор без предварителното писмено съгласие на Банката.

6.7 Сливане

Кредитополучателят не извършва и гарантира, че Крайният бенефициер не извършва обединяване, разделяне, сливане или корпоративна реорганизация без предварителното писмено съгласие на Банката.

6.8 Книжа и архиви

Кредитополучателят гарантира, че е поддържал и продължава да поддържа съответни книжа и архиви, където информацията за всички финансови сделки и

активите и дейността на Кредитополучателя се попълва изцяло и точно, включително разноски във връзка с Проекта съгласно GAAP, в сила периодично;

6.9

Общи изложения и гаранции

Кредитополучателят посочва и гарантира пред Банката, че:

- (a) И Кредитополучателят, и Крайният бенефициер са надлежно учредени и действително съществуващи като акционерно дружество съгласно законите на Република България и имат правомощия да извършва дейността си, както се извършва в момента и да притежават собствеността си и други активи;
- (b) И Кредитополучателят, и Крайният бенефициер има (а при Крайния бенефициер, ще има) правомощието да сключи, представи и изпълнява задълженията съгласно, съответно, настоящия Договор и Споразумението за последващо заемане (в момента на неговото подписване) и са предприети всички необходими корпоративни, акционерни и други действия за изпълномощаване на неговото сключване, представяне и изпълнение от него;
- (c) В зависимост от Запазването на права, настоящият Договор представлява неговите законово валидни, обвързващи и приложими задължения;
- (d) Сключването и представянето на, изпълнението на задълженията му съгласно и спазването на разпоредбите на настоящия Договор не нарушава нито противоречи на:
 - (i) приложимото право, закон, правило или регламент, или решение, постановление или разрешително, на които е предмет;
 - (ii) Споразумение или друг механизъм, който е обвързващ за него, за който може основателно да се очаква да имат съществен неблагоприятен ефект върху способността му да изпълнява задълженията си съгласно настоящия Договор;
 - (iii) Разпоредба на меморандума и устава му;
- (e) Последните налични консолидирани одитирани отчети на Кредитополучателя са изготвени на основа, отговаряща на предишните години, и са одобрени от одиторите му като даващи вярна и точна представа за резултатите от дейността за тази година и точно оповестяват или изразяват резерви относно всички пасиви (действителни или условни) на Кредитополучателя;
- (f) не е имало Съществена неблагоприятна промяна от 28 септември 2018г.;
- (g) Не е настъпило нито продължава, без да е отстранено или да няма отказ от права, събитие или обстоятелство, което представлява Предсрочно изплащане или Неизпълнение;
- (h) Не е в ход съдопроизводство, арбитраж, административно производство или разследване или доколкото му е известно, няма заплаха за такова или не предстои пред съд, арбитражен орган или институция, което е довело до или ако бъде разрешено по неблагоприятен начин, се очаква основателно да доведе до Съществена неблагоприятна промяна, нито срещу него или някое от дъщерните му дружества съществува неудовлетворено решение или отсъждане;
- (i) И Кредитополучателят, и Крайният бенефициер са получили всички необходими Упълномощавания във връзка с Договора и Споразумението за последващо заемане (съответно) и за да изпълнят законно задълженията си по него и Проекта и всички такива Упълномощавания са в пълна сила и действие и са допустими като свидетелство;
- (j) Към датата на настоящия Договор не съществува Обезпечение върху активите му или върху тези на Крайния бенефициер с изключение на Обезпечението, учредено от Крайния бенефициер в полза на Кредитополучателя съгласно Споразумението за последващо заемане, посочено в Приложение F;

- (k) Задълженията му за плащане съгласно настоящия Договор не са по-малки от pari passu по право на плащане с всички други настоящи и бъдещи необезпечени и неподчинени задължения съгласно някой от дълговите му инструменти с изключение на задължения, които се предпочитат задължително по закон, прилагащ се за дружества като цяло;
- (l) И Кредитополучателят, и Крайният бенефициер спазва Член 6.2(j) и доколкото му е известно и счита (след надлежно и внимателно запитване), срещу него не са отправени или няма заплаха от отправяне на Претенция, свързана с околната среда;
- (m) Кредитополучателят спазва всички ангажименти съгласно настоящия Член 6;
- (n) Доколкото му е известно, средства, инвестирани в Проекта от Кредитополучателя, от Крайния бенефициер или контролиращите ги субекти, не са с незаконен произход, включително вследствие на пране на пари или свързани с финансиране на тероризъм; и
- (o) Няма право да претендира имунитет от правно производство по отношение на него или активите му съгласно право или в юрисдикция, където може да се заведе дело за изпълнение на задълженията му, възникващи съгласно или свързани с настоящия Договор.

Изложенията и гаранциите, посочени по-горе, се запазват след сключването на настоящия Договор и, с изключение на изложението, посочено в параграф (f) и (j) по-горе, се счита, че се повтарят на всяка дата на Приемане на отпускане, Дата на отпускане и всяка Дата на плащане.

6.10 Споразумение за последващо заемане

- (a) Споразумението за последващо заемане не може да се изменя, ако изменението би или е вероятно да накърни интересите на Банката като заемодател, без предварителното писмено съгласие на Банката, като такова съгласие не се отказва или забавя неоснователно. Кредитополучателят упражнява правото си съгласно Споразумението за последващо заемане така, че да не накърни интересите на Банката.
- (b) Споразумението за последващо заемане предвижда, че в случай на неизпълнение от Крайния бенефициер на ангажиментите и изложенията, представени в Член 6.2, Крайният бенефициер се задължава да изплати предсрочно сумите, предоставени му съгласно Споразумението за последващо заемане, по искане на Кредитополучателя.
- (c) Ако или:
 - (i) Банката определи, че Крайният бенефициер не е спазил някой от ангажиментите и изложенията, представени в Член 6.2, и е уведомил за това Кредитополучателя; или
 - (ii) Кредитополучателят, съгласно Член 8.1(c) е уведомил Банката, че Крайният бенефициер не е спазил някой от ангажиментите и изложенията, посочени в Член 6.2,

И такова неизпълнение не е отстранено в срок от по-ранното от (i) срок за отстраняване, посочен в Споразумението за последващо заемане и (ii) 30 (тридесет) дни от такова неизпълнение, Кредитополучателят, незабавно по писмено искане на Банката, представя на Крайния бенефициер искане за предсрочно изплащане на заема, отпуснат съгласно Споразумението за последващо заемане.

ЧЛЕН 7

Обезпечение

Ангажиментите в настоящия Член 7 се запазват в сила от датата на настоящия Договор, докато има неизплатена сума съгласно настоящия Договор или Кредитът е в сила.

7.1 Гаранция

Кредитополучателят потвърждава и приема условията на Гаранцията.

Кредитополучателят приема ползата от бенефициер трета страна (*stipulation pour autrui*) от Гаранта, посочена в Гаранционното споразумение (по-конкретно Член 6 (Мярка за преоценяване или преобразуване) от него), съгласно която Гарантът (i) потвърждава, че има право да получи Инструментите за преобразуване (съгласно определението в Гаранционното споразумение) от Банката съгласно разпоредбите на гаранционното споразумение вследствие на плащането му по Гаранцията и (ii) поема ангажимент в полза на Кредитополучателя, че няма да упражнява права на регрес срещу Кредитополучателя, които биха възникнали вследствие на плащане съгласно Гаранцията, доколкото такъв регрес би възникнал по отношение на задължение на Кредитополучателя, което е изпълнено с предоставяне на такива Инструменти за преобразуване (както е определено в Гаранционно споразумение) на Банката (и до степената на такова изпълнение).

7.2 Pari passu степенуване

Кредитополучателят гарантира, че задълженията му за плащане съгласно настоящия Договор се степенуват и ще се степенуват не по-малко от *pari passu* по право на плащане с всички други настоящи и бъдещи необезпечени и неподчинени задължения съгласно някой от дълговите му инструменти с изключение на задължения, които се предпочитат задължително по закон, прилагащ се за дружества като цяло.

ЧЛЕН 8

Информация и посещения

8.1 Информация във връзка с Проекта

Кредитополучателят представя и осигурява Крайният бенефициер да осигури (съответно):

(a) На Банката:

- (i) Информацията със съдържание и формат и в моментите, посочени в Приложение А.2, или по друг начин договорени периодично от Страните по настоящия Договор; и
- (ii) Такава информация или допълнителен документ във връзка с финансирането, доставките, реализацията, експлоатацията и екологичните въпроси на или за Проекта, които Банката може основателно да изисква в разумен срок,

Винаги при условие, че ако такава информация или документ не се предостави на Банката навреме, а Кредитополучателят не отстрани пропуската в разумен срок, определен от Банката писмено, Банката може да отстрани недостатъка, доколкото е изпълнимо, използвайки свой персонал или консултант, или друга трета страна, за сметка на Кредитополучателя, а Кредитополучателят осигурява на такива лица необходимото за целта съдействие;

- (b) Представя за одобрението на Банката без забавяне съществена промяна на Проекта, отчитайки също така оповестяванията, направени пред Банката във връзка с Проекта преди подписването на настоящия Договор, по отношение на, освен друго, проект, планове, график или програмата за разходи или плана за финансиране за Проекта;
- (c) Своевременно информира Банката за неспазване от Крайния бенефициер на някое от задължената му съгласно Споразумението за последващо заемане и (ii) по искане на Банката представя на Банката свидетелства, че сумите, отпуснати на Кредитополучателя съгласно настоящия Договор, са предоставени впоследствие като заем на Крайния бенефициер съгласно сроковете и условията на Споразумението за последващо заемане;
- (d) Своевременно информира Банката за:
 - (i) Действие или протест, които са иницирани, или възражения, повдигнати от трета страна, или действително оплакване, получено от Кредитополучателя или Крайния бенефициер, или Претенция, свързана с околната среда, които, доколкото му е известно, са започнали, в процес на развитие или има опасност да възникнат срещу него по отношение на екологични или други въпроси, касаещи Проекта;
 - (ii) Факт или събитие на Кредитополучателя или Крайния бенефициер, които могат в значителна степен да засегнат или повлияят на условията за изпълнение или експлоатация на Проекта;
 - (iii) действително твърдение, жалба или информация по отношение на Престъпление, свързано с Проекта;
 - (iv) Неспазване от негова страна на приложим закон в областта на околната среда;
 - (v) Прекъсване, анулиране или изменение на Одобрения, свързани с околната среда,И посочва действията, които ще се предприемат по отношение на такива въпроси;
- (e) Своевременно информира Банката:
 - (i) Ако в даден момент узнае за незаконния произход, включително в резултат на пране на пари или във връзка с финансиране на тероризъм по отношение на Подфинансирането или проекта; и
 - (ii) Мярка, предприета от Крайния бенефициер съгласно Член 6.2(k)(i).

8.2 Информация във връзка с Кредитополучателя

Кредитополучателят:

- (a) Представя на Банката:
 - (i) Веднага щом са налични, но при всички случаи в срок от 180 (сто и осемдесет) дни след края на всяка от финансовите си години, своите одитирани консолидирани и неконсолидирани годишни отчети, баланс, отчет на паричните потоци, отчет за печалбата и загубата и доклад на одиторите за финансовата година заедно с Удостоверение за съответствие, както е посочено в Приложение Е.2, подписани от упълномощени представители на Кредитополучателя; и

- (ii) Веднага щом са налични, но при всички случаи в срок от 120 (сто и двадесет) дни след края на всяка от съответните си счетоводни периоди своите междинни консолидирани и неконсолидирани отчети за шестмесечието, баланс, отчет за печалбата и загубата и отчет за паричните потоци за първото полугодие на всяка своя финансова година заедно с Удостоверение за съответствие, както е посочено в Приложение Е.2, подписан от упълномощени представители на Кредитополучателя; и
- (iii) Периодично такава допълнителна информация, свидетелства или документ относно:
 - (1) Общото му финансово състояние или такива удостоверения за изпълнение на ангажиментите на Член 6; и
 - (2) Въпроси, свързани с клиентски дъ дилидънс на или за Кредитополучателя и Крайния бенефициер за спазване на процедурите "опознаване на клиента" или подобни,

Които Банката може да счете за необходими или може основателно да изисква да се представят в разумен срок;

- (b) Уведомява Банката незабавно за:
 - (i) Съществена промяна на меморандума си и устава си или акционерната структура и за промяна на собствеността от 5% (пет процента) или повече от акциите си след датата на настоящия Договор;
 - (ii) Факт, който го задължава да изплати предсрочно финансова задължнялост или финансиране от Европейския съюз;
 - (iii) Събитие или решение, което представлява или може да доведе до Предсрочно изплащане;
 - (iv) Намерение от негова страна за предоставяне на Обезпечение върху някой от активите му в полза на трета страна;
 - (v) Намерение от негова страна да се откаже от собственост на съществен компонент от Проекта;
 - (vi) Факт или събитие, което е основателно вероятно да възпрепятства значителното изпълнение на задължение на Кредитополучателя съгласно настоящия Договор;
 - (vii) Неизпълнение, които е настъпило или има опасения или очаквания, че ще настъпи;
 - (viii) Освен ако не е забранено от закона, съществено съдопроизводство, арбитраж, административно производство или разследване, извършвано от съд, администрация или подобен обществен орган, което, доколкото му е известно и счита, е в ход, неизбежно или предстои срещу Кредитополучателя или, доколкото е известно на Кредитополучателя и той счита, срещу Крайния бенефициер; или контролиращите ги субекти или членове на ръководните органи на Кредитополучателя или Крайния бенефициер във връзка с Престъпление, свързано с Кредита, Заема или Проекта;
 - (ix) Мярка, предприета от Кредитополучателя съгласно Член 6.3(a) от настоящия Договор или от Крайния бенефициер съгласно Член 6.2(k) от настоящия Договор;
 - (x) съдопроизводство, арбитраж или административно производство или разследване, което е в ход, има опасения за него или предстои и което, ако бъде отсъдено по неблагоприятен начин, е основателно вероятно да доведе до Съществена неблагоприятна промяна; и
 - (xi) Промяна в Действителния собственик на Кредитополучателя, и

- (с) Уведомява Банката без забавяне за съществено развитие, касаещо Антитръст делото, включително, за да се избегне съмнение и без ограничение, обжалване на Решението на ЕК и правно производство, свързано с Решението на ЕК и неговия предмет, заведено от лице пред компетентен съд, и своевременно предоставя на Банката допълнителна информация, която Банката може основателно да поиска във връзка с него.

8.3 Посещения от Банката

Кредитополучателят позволява на лица, посочени от Банката, както и лица, посочени от други институции или органи на Европейския съюз, когато се изисква от съответните задължителни разпоредби на правото на Европейския съюз:

- (а) Да посещават обектите, съоръженията и работите, включени в Проекта;
- (б) Да задават въпроси на представители на Кредитополучателя и/или Крайния бенефициер и да не възпрепятстват контакти с друго лице, участващо или засегнато от Проекта; и
- (с) Да преглеждат книгата и архивите на Кредитополучателя и/или Крайния бенефициер във връзка с изпълнение на Проекта и да могат да правят копия на свързаните документи, доколкото е разрешено от закона.

Кредитополучателят осигурява и гарантира, че Крайният бенефициер осигурява на Банката цялото необходимо съдействие за целите, описани в настоящия Член.

Кредитополучателят потвърждава, че Банката може да е задължена да съобщава информация, свързана с Кредитополучателя и/или Проекта, на компетентна институция или орган на Европейския съюз съгласно съответните задължителни разпоредби на правото на Европейския съюз.

ЧЛЕН 9

Такси и разноски

9.1 Данъци, налози и такси

Кредитополучателят заплаща всички Данъци, налози, такси и други начисления, включително гербов данък и регистрационни такси, възникващи от сключването или изпълнението на настоящия Договор или свързан документ, и при учредяването, завършването, вписването или прилагането на Обезпечение за Заема, доколкото е приложимо, или Гаранцията.

Кредитополучателят заплаща цялата главница, лихва, обезщетения и други суми дължими съгласно настоящия Договор бруто без приспадане или удържане на национални или местни налози от какъвто и да вид, изисквани от закона или съгласно споразумение с правителствен орган или по друг начин. Ако Кредитополучателят е задължен да извърши такова приспадане или удържане, той окрупнява плащането към Банката така, че след приспадането или удържането, нетната сума, получена от Банката, съответства на дължимата сума.

9.2 Други налози

Кредитополучателят поема всички налози и разноски, включително начислени професионални, банкови или обменни налози във връзка с изготвянето, сключването, изпълнението, прилагането и прекратяването на настоящия Договор и/или Гаранцията или свързан документ, изменение, допълнение или отказ от права по отношение на настоящия Договор и/или Гаранцията или свързан документ и изменението, учредяването, управлението, прилагането и изпълнението на Гаранцията и/или обезпечението на Заема.

9.3 Увеличени разходи, обезщетение и прихващане

- (a) Кредитополучателят заплаща на Банката разходи или разноски, извършени или поети от Банката вследствие на въвеждането на или промяна в (или в тълкуването, администрирането или прилагането на) закон или регламент, или спазване на закон или регламент, което настъпва след датата на подписване на настоящия Договор, съгласно или вследствие на които:
 - (i) Банката е задължена да извърши допълнителни разходи, за да финансира или изпълни задълженията си съгласно настоящия Договор, или
 - (ii) Сума дължима на Банката съгласно настоящия Договор или финансовия приход вследствие на предоставянето на Кредита или Заема от Банката на Кредитополучателя се намалява или елиминира.
- (b) без да се засягат други права на Банката съгласно настоящия Договор или съгласно приложим закон, Кредитополучателят обезщетява и освобождава Кредитополучателя от отговорност от и спрямо загуба, натрупана вследствие на пълно или частично изпълнение, което се извършва по начин, различен от този, който е изрично посочен в настоящия Договор.
- (c) Банката може да прихване задължение с настъпил падеж дължимо от Кредитополучателя съгласно настоящия Договор (доколкото Банката е действителен собственик) спрямо задължение (независимо дали е настъпил неговият падеж) дължимо от Банката на Кредитополучателя независимо от мястото на плащане, оперативен клон или валута на което и да е задължение. Ако задълженията са в различни валути, Банката може да конвертира което и да е задължение по пазарен обменен курс в обичайната си дейност за целта на прихващането. Ако някое от задълженията не е уредено или е неустановено, Банката може да прихване сума, определена от нея добросъвестно като стойността на това задължение.

ЧЛЕН 10

Неизпълнение

10.1 Право за искане на погасяване

Кредитополучателят погасява целия или част от Неизплатения заем (по искане на Банката) незабавно, заедно с натрупаната лихва и всички други натрупани или неизплатени суми съгласно настоящия Договор по писмено искане, отправено от Банката съгласно следните разпоредби.

10.1.A Незабавно искане

Банката може да отправи такова искане незабавно без предварително известие (*mise en demeure préalable*) или съдебна или извънсъдебна стъпка:

- (a) Ако Кредитополучателят не заплати на дължимата дата дължима сума съгласно настоящия Договор на мястото и във валутата, в която е посочено, че е дължима, освен ако:
 - (i) Незаплащането от негова страна е причинено от административна или техническа грешка или Смущаване и
 - (ii) Плащането е извършено в срок от 3 (три) Работни дни от датата, на която е дължимо;

- (b) Ако информация или документ, представени на Банката от него или от името на Кредитополучателя или Гаранта, или изложение, гаранция или изявление, направени или които се считат за направени от Кредитополучателя в или съгласно настоящия Договор или във връзка с договарянето или изпълнението на настоящия Договор, са или се окаже, че са били неточни, непълни или заблуждаващи в дадено съществено отношение, освен ако не бъдат коригирани, допълнени и/или пояснени в срок от 15 Работни дни от датата на представяне на такава информация или документ, или отправянето на изложение, гаранция или изявление към Банката;
- (c) Ако след неизпълнение на Кредитополучателя по отношение на заем или задължение, възникващо от финансова сделка, различна от Заема:
- (i) От Кредитополучателя се изисква или е възможно да се изиска или ще, след изтичане на приложим договорен гратисен период, се изиска или ще може да се изиска да изплати предсрочно, изпълни, приключи или прекрати преди падеж такъв друг заем или задължение; или
 - (ii) Финансов ангажимент за такъв друг заем или задължение бъде отменен или преустановен;
- (d) Ако Кредитополучателят или Гарантът, или Крайният бенефициер не може да изплаща дълговете си, когато са дължими, или спре дълговете си или постигне или да се опита да постигне споразумение с кредиторите си;
- (e) Ако започне корпоративно действие, правно производство или друга процедура или стъпка бъдат предприети по отношение на спиране на плащания, мораториум върху задължията, закриване, управление или преобразуване (посредством доброволна договореност или по друг начин), включително по-конкретно, без да се ограничават следните събития по смисъла на българския Търговски закон: (i) *несъстоятелност*, ситуация, при която Кредитополучателят е *неплатежоспособен* по смисъла на Член 608 от българския Търговски закон или *свърхзадължен* по смисъла на Член 742, параграф 1 от българския Търговски закон, или съществува *непосредствена опасност от неплатежоспособност* по смисъла на Член 762 от българския Търговски закон, (ii) *производство по оздравяване* или (iii) *производство по стабилизация на търговец, ликвидация*; както и или аналогична процедура, или стъпка се предприема съгласно приложим закон в юрисдикция, което не е стъпка, предприета от трета страна, която, според преценката на Банката само, създава затруднения, или е издадено нареждане, или се приеме решение за ликвидация на Кредитополучателя или Крайния бенефициер, или ако Кредитополучателят или Крайният бенефициер предприеме стъпки за значително намаляване на капитала си, бъде обявен в несъстоятелност или преустанови или реши да преустанови да извършва цялата или значителна част от дейността или операциите си, или ситуация подобна на някоя от горепосочените възникне съгласно приложимо право;
- (f) Ако ипотечен кредитор придобие или бъде назначен временен синдик, ликвидатор, администратор, синдик или подобно длъжностно лице, независимо дали от съд с компетентна юрисдикция или от компетентен административен орган, или от лице, на или по отношение на част от дейността или активите на Кредитополучателя или Гаранта, или Крайния бенефициер, или имущество част от Проекта;
- (g) Ако Кредитополучателят или Гарантът, или Крайният бенефициер допусне неизпълнение на задължение по отношение на друг заем, отпуснат му от или от ресурсите на Банката или Европейския съюз, или финансов механизъм, сключен с Банката;
- (h) Ако по отношение на имущество на Кредитополучателя или имущество част от Проекта бъдат наложени или приложени отчуждаване, заповед, задържане, изпълнително производство, изпълнение, конфискация или друга процедура и не са приключени или прекратени в срок от 45 (четиридесет и пет) дни;

- (i) Ако настъпи Съществена неблагоприятна промяна в сравнение със състоянието на Кредитополучателя или Гаранта към датата на настоящия Договор; или
- (ii) Ако за Кредитополучателя или Гаранта е или стане незаконно да изпълнява някое от задълженията си съгласно настоящия Договор или Гаранцията, или настоящият Договор или Гаранцията не е в сила съгласно условията ми или Кредитополучателят или Гарантът твърдят, че не е в сила съгласно условията му.

10.1.B Искане след уведомление за отстраняване

Банката може също така да отправи такова искане без предварително известие (*mise en demeure préalable*) или съдебна или извънсъдебна стъпка (без да се засяга уведомление, посочено по-долу):

- (a) Ако Кредитополучателят не спазва разпоредба на Вътрешната документация, одобрена от Банката съгласно Член 1.4.A (Необходими условия за първото искане за Предложение за отпускане) и/или Изключителната компетенция, която от своя страна е била предмет на одобрение от Банката съгласно Член 1.4.A;
- (b) Ако Кредитополучателят не спазва разпоредба на настоящия Договор (различна от тези, посочени в Член 10.1.A), или Гарантът не спазва разпоредба на Гаранцията; или
- (c) Ако факт, свързан с Кредитополучателя или Проекта, посочен в Съображенията, съществено се променя по начин, който или засяга интересите на Банката като заемодател на Кредитополучателя, или засяга неблагоприятно реализацията или експлоатацията на Проекта и предишното състояние не се възстановява в съществена степен,

Освен ако неизпълнението или промяната, или обстоятелството, водещо до неизпълнение или промяна, може да се отстрани и бъде отстранено в срок от 20 (двадесет) работни дни от предоставяне на известие от Банката на Кредитополучателя или Гаранта, или в рамките на такъв друг кратисен период, съобщен от Банката на Кредитополучателя съгласно разпоредбите на настоящия Договор.

10.2 Други права по закон

Член 10.1 не ограничава друго право на Банката по закон да изисква предсрочно изплащане на Неизплатения заем.

10.3 Обезщетение

10.3.A Траншове с фиксиран процент

В случай на искане по Член 10.1 по отношение на Траншове с фиксиран процент Кредитополучателят заплаща на Банката исканата сума заедно с обезщетение върху дължимата сума по главницата, която ще се изплаща предсрочно. Такова обезщетение (i) се натрупва от датата на плащане, посочена в искането за плащане на Банката, и се изчислява въз основа на това, че предсрочно изплащане се извършва на тази посочена дата и (ii) е за стойността, посочена от Банката на Кредитополучателя като настоящата стойност (изчислена към датата на предсрочно изплащане) на излишъка, ако има такъв от:

- (a) Лихвата нето от Маржа, която би се натрупала след това върху сумата, изплатена предсрочно, за периода от дата на предсрочно изплащане до Датата на корекция/ преобразуване на лихвата, ако има такава, или на Падежа, ако не е изплатена предсрочно; върху
- (b) Лихвата, която би се натрупала за този период, ако е изчислена по Процента на преразпределяне минус 0,15% (петнадесет процентни пункта).

Посочената настояща стойност се изчислява при норма на дисконтиране равна на Процента на преразпределяне, прилагана към всяка съответна Датата на плащане на съответния Транш.

10.3.B Траншове с плаващ процент

В случай на искане по Член 10.1 по отношение на Траншове с плаващ процент, Кредитополучателят заплаща на Банката исканата сума заедно със сума равна на настоящата стойност от 0,15% (петнадесет базисни пункта) на година, изчислена и натрупваща се върху сумата на главницата за предсрочно изплащане по същия начин, както ако щеше да се изчисли лихва и би се натрупала, ако тази сума е останала неизплатена според приложимия график за амортизация на Транша, до Датата на корекция/преобразуване на лихвата, ако има такава, или Датата на падежа.

Стойността се изчислява при норма на дисконтиране равна на Процента на преразпределяне, прилагана към всяка съответна Датата на плащане.

10.3.C Общи

Суми дължими от Кредитополучателя съгласно настоящия Член 10.3 са платими на датата, посочена в искането на Банката.

10.4 Без отказ от права

Неупражняване или забавяне, или единично или частично упражняване от Банката на някое от правата ѝ или средствата за защита съгласно настоящия Договор няма да се счита за отказ от такова право или средство за защита. Правата и задълженията, предвидени в настоящия Договор, са кумулативни и не изключват права или средства за защита, предвидени по закон.

ЧЛЕН 11

Право и разрешаване на спорове, разни

11.1 Приложимо право

Настоящият Договор и всички извъндоговорни задължения, произтичащи от или във връзка с него, се уреждат от законодателството на Люксембург.

11.2 Юрисдикция

- (a) Съдилищата на град Люксембург имат изключителна юрисдикция да уреждат всеки спор ("**Спор**"), произтичащ от или във връзка с настоящия Договор (включително спор относно съществуването, валидността или прекратяването на настоящия Договор или последствията от неговата недействителност, както и споровете за запълване на пропуските в настоящия Договор или адаптирането му към новоустановен факт) или всяко извъндоговорно задължение, произтичащо от или във връзка с настоящия Договор.
- (b) Страните се съгласяват, че съдилищата на град Люксембург са най-подходящите и уместни съдилища за уреждане на спорове между тях и, съответно, че те няма да твърдят противното.
- (c) Доколкото Кредитополучателят или някой от неговите активи има или впоследствие придобива право на имунитет срещу прихващане, съдебно производство, заповед преди постановяване на решение, друг заповед или изпълнение на решение, той неотменимо се отказва от такива права на имунитет по отношение на задълженията си, произтичащи съгласно или свързани с настоящия Договор.

11.3 Място на изпълнение

Освен ако не е прието друго изрично от Банката в писмена форма, мястото на изпълнение по настоящия Договор е седалището на Банката, с изключение на задълженията по Член 6.2.

11.4 Доказателства за дължими суми

Във всяко правно действие, произтичащо от настоящия Договор, удостоверението на Банката по отношение на сума или ставка, дължими на Банката съгласно настоящия Договор, при липса на явна грешка, е доказателство за такава сума или ставка.

11.5 Цялостност на споразумението

Настоящият Договор представлява цялото споразумение между Банката и Кредитополучателя във връзка с предоставянето на Кредита съгласно него и замества всяко предишно споразумение, независимо дали изрично или по подразбиране, по същия въпрос.

11.6 Недействителност

Ако в даден момент условие на настоящия Договор е или стане незаконно, недействително или неприложимо в дадено отношение, или настоящият Договор е или става недействителен в дадено отношение съгласно законите на дадена юрисдикция, такава незаконност, невалидност, неприложимост или недействителност не засяга:

- (a) законността, валидността или приложимостта в тази юрисдикция на което и да е друго условие на настоящия Договор или действителността в друго отношение на настоящия Договор в тази юрисдикция; или
- (b) законността, валидността или приложимостта в други юрисдикции на това или което и да е друго условие на настоящия Договор или влизането в сила на настоящия Договор съгласно законите на такива други юрисдикции.

11.7 Изменения

Всяко изменение на настоящия Договор се извършва в писмена форма и се подписва от страните по настоящото, при условие че всяко такова изменение влиза в сила след потвърждение от Банката до Кредитополучателя, че е получила:

- (a) заверено копие на съответния инструмент за съгласие (одобрение на измененията) от Министерството на енергетиката на Република България (или негов приемник с такова качество), упражняващо правата на българската държава като едноличен акционер на Кредитополучателя, заедно с негов официален превод на английски език; и
- (b) задоволителни за банката доказателства, че съгласието за такова изменение на настоящия Договор е валидно одобрено и издадено от Гаранта.

11.8 Копия

Настоящият договор може да бъде подписан в произволен брой копия, всички от които взети заедно, съставляват един и същ инструмент. Всяко копие е оригинал, но всички копия заедно съставляват един и същ инструмент.

ЧЛЕН 12

Заключителни клаузи

12.1 Известия

12.1.A Форма на известие

- (a) всяко известие или друго съобщение, отправено по силата на настоящия Договор, трябва да бъде в писмена форма и, освен ако не е посочено друго, може да се отпрати с писмо, електронна поща и факс.
- (b) известия и други съобщения, за които определени периоди са определени в настоящия Договор или които сами определят периоди, обвързващи за адресата, могат да се доставят на ръка, с препоръчано писмо, по факс или по електронна поща. Такива известия и съобщения се считат за получени от другата страна:
 - (i) на датата на доставяне във връзка с доставено на ръка писмо или препоръчано писмо;
 - (ii) при получаване на факс;
 - (iii) в случай на електронно съобщение, изпратено от Кредитополучателя на Банката, само когато действително е получено в четима форма и само ако е адресирано по такъв начин, посочен от Банката за тази цел, или
 - (iv) в случай на електронно съобщение, изпратено от Банката на Кредитополучателя, когато е изпратено електронното съобщение.
- (c) Известие, предоставено от Кредитополучателя или Гаранта на Банката по електронна поща, трябва да:
 - (i) упоменава номера на Договора в полето „относно“; и
 - (ii) бъде под формата на нередактируемо електронно изображение (PDF, TIF или друг обичаен нередактируем файлов формат, договорен между страните) на известието, подписано от Лице, упълномощено да подписва, с право на самостоятелно представяване или от две или повече Лица, упълномощени да подписват, с право на съвместно представяване на Кредитополучателя или Гаранта, съответно, приложено към електронното съобщение.
- (d) Известия, представени от Кредитополучателя съгласно разпоредба на настоящия Договор, когато това се изисква от Банката, се доставят на Банката заедно със задоволителни доказателства за правомощието на лицето или лицата, ~~упълномощени да подписват такова известие от името на~~ Кредитополучателя, и заверения образец на подпис на такова лице или лица.
- (e) Без да се засяга валидността на известията по електронна поща или факс, или съобщения, отправени в съответствие с настоящия Член 12.1, следните известия, съобщения и документи също се изпращат с препоръчано писмо до съответната страна най-късно на следващия Работен ден:
 - (i) Приемане на отпускане
 - (ii) известия и съобщения по отношение на отсрочването, отменянето и спирането на отпускането на Транш, корекция или преобразуване на лихвата на Транш, Смущаване на пазара, Искане за предсрочно изплащане, Известие за предсрочно изплащане, Неизпълнение, искане за предсрочно изплащане и
 - (iii) друго известие, съобщение или документ, изискван от Банката.
- (f) Страните се съгласяват, че всяко съобщение по-горе (включително чрез електронна поща) е приета форма на комуникация, представлява допустимо доказателство в съда и има същата доказателствена стойност като подписано споразумение.

12.1.B Адреси

Адресът, номерът на факса и адресът на електронната поща (и отделът или служителят, ако има такива, на чието внимание трябва да се направи съобщението) на всяка страна за всяко съобщение, което трябва да се отправи или документ, който да бъде доставен съгласно или във връзка с настоящия Договор, е :

За Банката

На вниманието на: OPS/CSEE/4-PUB SEC
(BG,RO,TUR)

Бул. „Конрад Аденауер“ 100

L-2950 Люксембург

имейл адрес: ops-csee4-secretaries@eib.org

За Кредитополучателя

На вниманието на: Дирекция „Финанси и Бюджети“
Дирекция “Проекти”

„БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД

Ул. “Веслец” 16.

София 1000

Имейл адрес: hq@bgenh.com

Копия за Гаранта

На вниманието на: Министерство на финансите,
Дирекция „Международни финансови институции“

Ул. „Г.С. Раковски“ 102

София , 1040 България

Имейл адрес: ifi@minfin.bg

Факс: +359 2 9859 2402

12.1.C Съобщаване на данни за връзка

Банката, Гарантът и Кредитополучателят незабавно уведомяват другите страни писмено за всяка промяна в съответните им данни за връзка.

12.2 Английски език

- (a) Известие или съобщение, представено съгласно или във връзка с настоящия Договор, трябва да бъде на английски език.
- (b) Всички други документи, предоставени съгласно или във връзка с настоящия Договор, трябва да бъдат:
 - (i) на английски език; или
 - (ii) ако не на английски език и ако това се изисква от Банката, придружени от заверен превод на английски и в този случай ще има превес преводът на английски език.

12.3 Съображения и приложения

Съображенията и следните Приложения съставляват част от настоящия Договор:

Приложение А Спецификация на проекта и отчитане

Приложение В Определение на EURIBOR

- Приложение С Формуляри за Кредитополучател
- Приложение D Корекция на лихвения процент и преобразуване
- Приложение E Удостоверения, които трябва да бъдат предоставени от Кредитополучателя
- Приложение F Съществуващо Обезпечение

Страните по настоящото са организирани за сключването на настоящия Договор в 4 (четири) оригинала на английски език и всяка страница от настоящия Договор да бъде заверена от тяхна страна.

В София на 10.10.2019г.

Подписан за и от името на
ЕВРОПЕЙСКАТА ИНВЕСТИЦИОННА
БАНКА

Дитмар Дюмлих,
Началник Направление,

Алесандро Телини,
Правен съветник

Подписан за и от името на
„БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД

Пълномощник

Ина КИРИЛОВА ЛАЗАРОВА

Спецификация на проекта и отчитане

А.1 Техническо описание (Член 6.2)

Цел, Местоположение

Проектът се състои от изграждане на трансграничен двупосочен газопровод между системите за пренос на природен газ на Гърция, включително Трансадриатическия газопровод (TAP), и България. Неговата цел е да осигури диверсификация на доставките на газ до българския и Югоизточния европейски газов пазар и да подобри сигурността на доставките както за България, така и за Гърция.

Описание

Газопровод IGB се състои от нов линеен газопровод, дълъг 182 км., проектиран както следва:

- 31 км. в Гърция, свързан с гръцката газопрееносна система в Комотини;
- 151 км. в България, свързан с българската газопрееносна система в Стара Загора.

Технологията на газопровода е стандартна и доказана, състояща се от стоманен газопровод с максимално работно налягане от 75 бара и диаметър 32"/800 мм., както и следните компоненти и/или спомагателни съоръжения/оборудване:

- Две газоизмервателни станции (ГИС) и станции за очистни съоръжения (ОС) на входните и изходните точки на газопровода – една в Комотини и една в Стара Загора.
- Точки на междусистемно свързване към системите на DESFA и TAP в Гърция и към системата на Булгартрансгаз в България.
- Автоматични газорегулиращи станции (АГРС) и евентуални отклонения в Кърджали и Димитровград
- 9 кранови възли (КВ) – 1 на гръцка територия и 8 на българска територия
- Диспечерски център и площадка за експлоатация и поддръжка в околностите на Хасково (60 км. южно от Стара Загора)
- Станции за катодна защита с външно захранване
- Две основни пресичания чрез технология за хоризонтално сондиране (HDD):
 - Язовир Студен Кладенец в Кърджали, и
 - Река Марица
- SCADA система за работа и контрол на преноса на газ и на газопровода

- Оптична кабелна линия за технологични и телекомуникационни интерфейси на газопровода
- Външни инфраструктурни връзки към всички наземни съоръжения

Газопровод IGB ще има начален капацитет от 3 млрд. куб. м/годишно с възможност за увеличаване до 5 млрд.куб.м/годишно чрез добавяне на компресорна станция. Първоначалният капацитет от 3 млрд. куб. м/годишно се основава на достатъчно ниво на налягане в гръцката газопреносна система/TAP, което може да бъде постигнато чрез алтернативни технически решения и сценарии за доставка, като една от тях е експлоатацията на компресорната станция при Кипи, на турско-гръцката граница, като всички разчитат на подходящо и уместно налягане с трите съседни Оператори на преносни системи, т.е двете горе (достатъчно ниво на налягането в гръцката мрежа за природен газ/ТАП), както и подходящо ниво на налягането при доставка в българската газова мрежа. Ако осигуряването на първоначалния капацитет от 3 млрд. куб. м/годишно не може да бъде постигнато чрез наличното ниво на налягане в гръцката газопреносна система/TAP и е доказано, че е необходимо изграждането на компресорна станция на IGB, Кредитополучателят ще уведоми Банката съгласно точка 8.1 (b).

Календар

Проектът ще бъде реализиран през периода 2019-2020г. и ще се осъществи в гръцкия регион Източна Македония и Тракия и в два региона на България, Южноцентрален и Югоизточен.

A.2 Информационни задължения съгласно Член 8.1 (а)

1. Изпращане на информация: посочване на отговорното лице
Информацията по-долу трябва да бъде изпратена на Банката под отговорността на:

	Контакт по финансови въпроси	Контакт по технически въпроси
Дружество	"Български Енергиен Холдинг" ЕАД	"Български Енергиен Холдинг" ЕАД
Лице за контакт:	Момчил Ванов:	Любомир Златанов
Позиция	Директор „Финанси и бюджет“	Старши експерт
Функция/Отдел финансов и технически	Финанси	Дирекция "Проекти"
Адрес	Ул. "Веслец" 16, 1000 София България	Ул. "Веслец" 16, 1000 София България
Телефон	+359 2 451 01 29 + 359 882564733	+359 2 9263 861
Факс:		+359 2 925 04 01
Имейл		lyubomir.zlatanov@bgenh.com

Изброените по-горе лица са отговорните лица за контакт към момента. Кредитополучателят незабавно уведомява ЕИБ в случай на промяна.

2. Информация за конкретни теми

Най-късно до посочения по-долу срок, Кредитополучателят предоставя на Банката следната информация.

Документ/информация	Краен срок
Информация за използването на капацитета на газопровода през първите 3 години от експлоатацията	След 3 години на експлоатация
Редовно актуализиране на краткосрочното решение и дългосрочното решение (вкл. съответни проучвания, договор/споразумение или кореспонденция) във връзка с нива на налягането, свързани с проектирането на газопровода и газокомпресорната станция(и).	При всяка стъпка от значителния напредък и/или по искане на Банката

3. Информация за изпълнението на проекта

Кредитополучателят предоставя на Банката следната информация за напредъка на проекта по време на изпълнението му най-късно до крайния срок, посочен по-долу.

Документ/информация	Краен срок	Честота на докладване
<p>Доклади за напредъка на проекта:</p> <p>Референтни данни Име на програмата: Краен Бенефициер: Номер на договора: Период на действие, обхванат от настоящия доклад: м/г – м/г Автор/контакт:</p> <p>1) Обхват на проекта и изпълнение</p>	31 май 2019, 2020, 2021	Годишно

<p>a) Актуализация на Техническото описание, включително актуализиране на Таблици А.1.1 и А.1.2, посочени в Приложение 1 с реализирани суми (разходи и резултати), като се обясняват причините за значителни промени в сравнение с първоначалния обхват, включително напредъка за всяка схема на проекта;</p> <p>b) Актуализация на датата на започване и завършване на строителните работи за всяка от основните схеми на проекта, като се обясняват причините за всяко възможно забавяне в сравнение с първоначалния график, посочен в Приложение А 1;</p> <p>c) Всички произшествия, възникнали по време на изпълнението на проекта, в резултат на което засегнатото лице(а) е отсъствало от работа за повече от 30 дни;</p> <p>d) Всякакви правни действия, свързани с проекта, които могат да бъдат в ход;</p> <p>e) Неповерителни снимки, свързани с проекта, ако има такива</p> <p>2) Екологични и социални аспекти</p> <p>a) За всички проектни схеми актуализиране на статуса на разрешителните процеси. Актуализиране на състоянието на изпълнението на мерките за смекчаване, посочени в разрешителните, ако има такива;</p> <p>b) Описание на всички основни екологични проблеми по време на изпълнението на проектните схеми;</p> <p>c) Описание на всички важни социални въпроси по време на изпълнението на проектните схеми;</p> <p>d) Всякакви правни действия, свързани с екологичното или социалното въздействие на програмата, което е или може да бъде в ход, или се очаква;</p>		
<p>3) Оперативни аспекти</p> <p>a) Всички значими проблеми, които са възникнали, и всеки значителен риск, който може да повлияе на проекта;</p> <p>4) Регулация</p> <p>Актуализация на регулаторните въпроси, промени.</p> <p>5) Индикатори за мониторинг</p> <p>a) Моля, докладвайте за следните индикации за мониторинг:</p> <p>i) Изградени газопроводи (км)</p>		

4. Информация за края на работата и първата година на експлоатация

Кредитополучателят предоставя на Банката следната информация за приключването и първоначалната експлоатация на проекта най-късно до посочения по-долу срок.

Документ/информация	Дата на предоставяне на Банката
<p>Доклад за завършване на проекта:</p> <p>Референтни данни: <i>Име на програмата:</i> <i>Краен бенефициер:</i> <i>Номер на договора:</i> <i>Дата на търговска експлоатация: д/м/г</i> <i>Период на действие, обхванат от настоящия доклад: м/г – м/г</i> <i>Автор/контакт:</i></p> <p>1) Технически обхват и характеристики</p> <p>a) <i>Описание на техническите характеристики на проекта като приключен;</i></p> <p>b) <i>Актуализация на техническото описание, включително реализирани суми, с обяснение на причините за значителни промени в сравнение с първоначалния обхват;</i></p> <p>2) Изпълнение на програмата</p> <p>a) <i>Датата на започване и завършване на строителните работи за всеки от основните компоненти на проекта, като се обясняват причините за всяко възможно забавяне в сравнение с първоначалния график</i></p> <p>b) <i>Крайната цена на компонентите на проекта, като се обясняват причините за евентуално увеличаване на разходите спрямо първоначалните предвидени разходи;</i></p> <p>c) <i>Въздействието на проекта върху заетостта: както въздействие върху временната заетост по време на изпълнението (човекогодины), така и върху постоянни нови работни места, създадени в експлоатация (еквивалент на пълно работно време);</i></p> <p>d) <i>Всякакви правни действия във връзка с проекта, които са или могат да бъдат в ход или се очакват (включително случаи на компенсация);</i></p> <p>e) <i>Всички произшествия, възникнали по време на изпълнението на проекта, в резултат на което засегнатото лице(а) е отсъствало от работа за повече от 30 дни;</i></p> <p>3) Оперативни аспекти</p> <p>a) <i>Оперативни данни за първата година на проекта, които обясняват причините за всяко отклонение от първоначалната прогноза;</i></p> <p>b) <i>Актуализация относно експлоатацията на газопреносната мрежа от крайния бенефициер, основните оперативни показатели и</i></p>	<p>30 септември 2021г.</p>

показателите за ефективност на безопасността, окончателното въздействие и ползите от проекта;

- c) Потвърждение, че проектът е изпълнен и експлоатиран в съответствие с изискванията на съответните разрешителни (действащи лицензи, успешно завършени тестове за надеждност и експлоатационни характеристики/ефективност);
- d) Всеки съществен проблем, който е възникнал, или всеки значителен риск, който може да повлияе върху функционирането на активи, инсталирани от проекта;
- e) Статистика за състоянието на здравето и безопасността във връзка с проекта през първата година на експлоатация;
- f) Да се докладват емисиите (в еквивалент на tCO₂ годишно) за първата година на експлоатация, както и дългосрочната прогноза; ниво на загуби на газ;

4) Пазарна и регулаторна среда

- a) Всяка съответна промяна на регулаторната рамка и определяне на тарифа, които са възникнали;
- b) Актуализиране на пазарната ситуация в страната, баланс между предлагане и търсене, развитие на търсенето през инвестиционния период и първата година на експлоатация;
- c) Обем на газ и енергия, разпределени през инвестиционния период и първата година на експлоатация; допълнителна енергия, доставена в резултат на проекта;

5) Екологични и социални аспекти

- a) Окончателна актуализация на статуса на процедурите за издаване на разрешителни за всички елементи на проекта, изискващи разрешителни;
- b) Да се опишат основните екологични и социални въздействия по време на изпълнението, както и остатъчните въздействия;

- c) За всички компоненти на проекта, за които се изискват разрешителни, статут на изпълнение на мерките за смекчаване, посочени в разрешителните (ако има такива);
- d) Всеки значим въпрос по отношение на публично приемане, свързан с проекта;

6) Индикатори за мониторинг

- a) Моля, докладвайте за следните индикатори за мониторинг:
 - i) Изградени газопроводи (км)
 - ii) Количество енергия, транспортирана от новата инфраструктура (GWh/година)

Финансирането на този проект се ползва от гаранция на ЕС за Банката съгласно Решение No 466/2014/ЕС на Европейския парламент и на Съвета. Съгласно Член 9, параграф 2 от посоченото Решение Банката „изисква от организаторите на проекти да извършват цялостен мониторинг по време на изпълнението на проекта до приключване, наред с другото, относно икономическото, социалното, екологичното и човешкото въздействие на инвестиционния проект. ЕИБ ще проверява редовно информацията, предоставена от организаторите на проекта, и ще я прави публично достъпна, ако организаторът на проекта е съгласен. Когато е възможно, докладите за приключване на проекта, свързани с операциите на ЕИБ по финансиране, се публикуват, с изключение на поверителната информация.

Съответно, и без да се засяга задължението на Банката да направи публично достъпна всяка свързана с проекта екологична информация съгласно Регламента/Конвенцията от Орхус, Банката оповестява публично цялата информация, предоставена от Кредитополучателя в Докладите за напредъка на проекта и Доклада за приключване на проекта, при условие че такава информация е изрично отбелязана от Кредитополучателя като информация „за публикуване на уебсайта на ЕИБ“.

Като алтернатива, Кредитополучателят може също да реши да публикува тази информация на своя уебсайт и да предостави на ЕИБ съответната връзка (URL), която ще бъде използвана като източник на публикация на ЕИБ.

ЕИБ няма да поема отговорност за съдържанието на такава информация, публикувана на нейния уебсайт. Документите, отбелязани като документи „за публикуване на уебсайта на ЕИБ“, ще бъдат публикувани така, както са получени и няма да бъдат редактирани от ЕИБ. ЕИБ ще публикува само функциониращи URL адреси, които са свързани със съответната информация за проекта.

Език на докладите	Английски
-------------------	-----------

Определение на EURIBOR

A. EURIBOR

"EURIBOR" означава:

- (a) за съответен период по-малък от един месец, Екранната ставка (както е определена по-долу) за срок от един месец;
- (b) за съответен период от един или повече месеца, за който е налична Екранна ставка, приложимата Екранна ставка за срок за съответния брой месеци; и
- (c) по отношение на съответен период от повече от един месец, за който не е налична Екранна ставка, ставката, получена в резултат на линейна интерполация с позоваване на две Екранни ставки, една от които е приложима за следващ по-кратък период, а другата за период по-дълъг от продължителността на съответния период,

(периодът, за който се взема ставка или от който са интерполирани ставките, е „Представителният период“).

За целите на параграфи (b) и (c) по-горе:

- (a) „**налични**“ означава ставките за определени падежи, които се изчисляват и публикуват от Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) или друг такъв доставчик на услуги, избран от Европейския институт за парични пазари (EMMI), с подкрепата на EMMI и EURIBOR ACI, или който и да е правопреемник на тази функция на EMMI и EURIBOR ACI, определен от Банката; и
- (b) „**Екранна ставка**“ означава ставка на лихвен процент за депозити в EUR за съответния период, публикувана в 11:00 часа, брюкселско време, или в по-късен момент, приемлив за Банката в деня („Дата на актуализация“), който е 2 (два) Съответни Работни дни преди първия ден на съответния период, на страницата на Ройтерс EURIBOR 01 или на страницата на наследника му или, при отсъствие на такава, с други средства за публикуване, избрани за тази цел от Банката.

Ако такава Екранна ставка не е публикувана, Банката поискава от главните офиси на четири големи банки в еврозоната, избрани от Банката, да посочат ставката, по която се предлагат от всяка от тях депозитите в евро за съпоставима сума приблизително в 11:00 часа брюкселско време, на Датата на актуализация, на първокласни банки на междубанковия пазар в еврозоната за период, равен на Представителния период. Ако са предоставени най-малко 2 (две) котировки, ставката за тази Дата на актуализация ще бъде средно аритметичното на котировките.

Ако се предоставят по-малко от 2 (две) котировки, както е поискано, ставката за тази Дата на актуализация ще бъде средноаритметичната стойност на ставките, котирани от основните банки в еврозоната, избрани от Банката, в приблизително 11:00 часа брюкселско време, на деня, който е 2 (два) Съответни Работни дни след Датата на актуализация, за заеми в евро в съпоставим размер за водещи европейски банки за период, равен на Представителния период.

Ако няма налична ставка, както е предвидено по-горе, EURIBOR е ставката (изразена като процентна ставка за година), която се определя от Банката като всеобхватната цена за Банката за финансирането на съответния Транш въз основа на приложимата тогава вътрешно генерирана референтна ставка на Банката или алтернативен метод за определяне на ставка, разумно определен от Банката.

В. ОБЩИ

За целите на предходните определения:

- (a) Всички проценти, получени от изчисленията, посочени в настоящото Приложение, се закръгляват, ако е необходимо, до най-близката хилядна от процентния пункт, като половинките се закръгляват нагоре.
- (b) Банката информира Кредитополучателя за получените от Банката котировки; и
- (c) Ако някоя от изброените по-горе разпоредби стане несъвместима с разпоредби, приети под егидата на EMMI и EURIBOR ACI (или който и да е наследник на тази функция на EMMI и EURIBOR ACI, определен от Банката) по отношение на EURIBOR, Банката може с уведомление до Бенефициера, да измени разпоредбата, за да я приведе в съответствие с тези други разпоредби.

Формуляри за Кредитополучател

С.1 Формуляр на Предложение за отпускане/Приемане (Членове 1.2.В и 1.2.С)

До: „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД

От: Европейската инвестиционна банка

Дата:

Относно: Предложение за отпускане/приемане за договора за финансиране между Европейската инвестиционна банка и „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД от дата ● ("Договорът за финансиране")

Serapis номер 2014-0376 FI номер 89.282

Уважаеми господа,

Позоваваме се на Договора за финансиране. Понятията, определени в Договора за финансиране, са със същото значение, когато са използвани в настоящото писмо.

След искането Ви за Предложение за отпускане от Банката, съгласно Член 1.2.В от Договора за финансиране, чрез настоящото предлагаме да Ви предоставим следния Транш:

- (a) Валута и сума, която да бъде отпусната и равностойността ѝ в евро:
- (b) Планирана дата на отпускане:
- (c) База на лихвения процент:
- (d) Периодичност на лихвените плащания:
- (e) Дати на плащане:
- (f) Условия за погасяване на главницата:
- (g) Датите на погасяване и първата и последната Дата на погасяване за Транша
- (h) Дата на корекция/преобразуване на лихвата:
- (i) Фиксираният процент или Надбавка приложими до Датата на корекция/преобразуване на лихвата, ако има такава, или до Датата на Падежа.

За да предостави Транша съгласно сроковете и условията на Договора за финансиране, Банката трябва да получи Приемане на отпускането под формата на копие от настоящото Предложение за отпускане, надлежно подписано от Ваше име, на следния факс номер [] или имейл [] не по-късно от Крайния срок за приемане на отпускане в [часа] люксембургско време на [дата].

Приемането на отпускането по-долу трябва да бъде подписано от Лице, упълномощено да подписва, и да бъде попълнено изцяло, както е посочено, за да включва данните за Сметката за отпускане.

Ако не бъде надлежно прието до горепосочения час, предложението, съдържащо се в настоящия документ, се счита за отказано и автоматично губи сила.

Ако приемете Транша, както е описано в настоящото Предложение за отпускане, всички свързани срокове и условия на Договора за финансиране се прилагат, и по-конкретно разпоредбите на Член 1.4.

С уважение,

ЕВРОПЕЙСКАТА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА

Чрез настоящото приемаме горепосоченото предложение за отпускане:

За и от името на „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД

Дата:

Сметка за кредитиране:

Номер на сметка:

.....

Титуляр на сметка/Бенефициер:

.....

Моля, представете формат IBAN, ако страната е включена в Регистъра IBAN, публикуван от SWIFT, или да се представи съответен формат съгласно местната практика за банкиране)

Име на банката и адрес:

.....

Идентификационен код на банката (BIC):

.....

Банкови данни, които да се предоставят:

.....

Моля, изпратете информация относима към:

Име (на) на Лице (а), упълномощено да подписва на Кредитополучателя:

.....

Подпис (и) на Лице, упълномощено да подписва, на Кредитополучателя:

ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ ЗА КРЕДИТОПОЛУЧАТЕЛЯ:

ПОДПИСВАЙКИ ГОРЕПОСОЧЕНОТО ПОТВЪРЖДАВАТЕ, ЧЕ СПИСЪКЪТ С ЛИЦА, УПЪЛНОМОЩЕНИ ДА ПОДПИСВАТ И СМЕТКИ, ПРЕДСТАВЕНИ НА БАНКАТА, СА НАДЛЕЖНО АКТУАЛИЗИРАНИ ПРЕДИ ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА ГОРЕПОСОЧЕНОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОТПУСКАНЕ ОТ БАНКАТА.

В СЛУЧАЙ ЧЕ ЛИЦА, УПЪЛНОМОЩЕНИ ДА ПОДПИСВАТ, ИЛИ СМЕТКИ, ФИГУРИРАЩИ В НАСТОЯЩОТО ПРИЕМАНЕ НА ОТПУСКАНЕ, НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В НАЙ-АКТУАЛНИЯ СПИСЪК С ЛИЦА, УПЪЛНОМОЩЕНИ ДА ПОДПИСВАТ, И СМЕТКИ, ПОЛУЧЕН ОТ БАНКАТА, ГОРЕПОСОЧЕНОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОТПУСКАНЕ СЕ СЧИТА, ЧЕ НЕ Е ОТПРАВЕНО.

Корекция на лихвения процент и преобразуване

Ако Предложението за отпускане за Транш включва Датата за корекция/преобразуване, се прилагат следните разпоредби.

A. Механизъм за корекция/преобразуване на лихвата

При получаване на Искане за корекция/преобразуване на лихвата Банката, в срок, започващ 60 (шестдесет) дни и приключващ 30 (тридесет) дни преди Датата на корекция/преобразуване на лихвата, представя на Кредитополучателя Предложение за корекция/преобразуване на лихвата, в което се посочва:

- (a) Фиксираният процент или Надбавката, които биха се прилагали за Транш, или част от него, посочена в Искането за корекция/преобразуване на лихвата съгласно Член 3.1; и
- (b) Че такъв процент се прилага до Падежа или до нова Дата на корекция/преобразуване на лихвата, ако има такава, и че лихвата е платима на три, шест месеца или година съгласно Член 3.1 за минал период на посочени Дати на плащане.

Кредитополучателят може да приеме писмено Предложение за корекция/преобразуване на лихвата до крайния срок, посочен в него.

Изменение на настоящия Договор, поискано от Банката в тази връзка, се извършва чрез споразумение, което се сключва не по-късно от 15 (петнадесет) дни преди съответната Дата на корекция/преобразуване на лихвата.

Фиксираните проценти и Надбавки са налични за периоди от не по-малко от 4 (четири) години или, при отсъствие на погасяване на лихвата по време на този период, не по-малко от 3 (три) години.

B. Ефект от корекция/преобразуване на лихвата

Ако Кредитополучателят надлежно приеме писмено Фиксиран процент или надбавка по отношение на Предложение за корекция/преобразуване на лихвата, Кредитополучателят заплаща натрупаната лихва на Датата на корекция/преобразуване на лихвата и след това на посочените Дати на плащане.

Преди Датата на корекция/преобразуване на лихвата, съответните разпоредби на настоящия Договор и Предложението за отпускане и Приемането на отпускане се прилагат към Транша в неговата цялост. От и включително след Датата на корекция/преобразуване на лихвата, разпоредбите, съдържащи се в Предложението за корекция/преобразуване на лихвата, касаещи новия Фиксиран процент или новата Надбавка, се прилагат за Транша (или част от него, както е посочено в Искането за корекция/преобразуване на лихвата) до новата Дата на корекция/преобразуване на лихвата или до Датата на падежа.

C. Без или частична Корекция/преобразуване на лихвата

Ако Кредитополучателят не представи Искане за корекция/преобразуване на лихвата или не приеме писмено Предложението за корекция/преобразуване на лихвата за Транша, или ако страните не извършат изменение, поискано от Банката съгласно параграф A по-горе, Кредитополучателят погасява Транша (или частта от него, съгласно посоченото в Искането за корекция/преобразуване на лихвата) на Датата на корекция/преобразуване на лихвата, без обезщетение.

В случай на частична Корекция/преобразуване на лихвата, Кредитополучателят ще погаси, без обезщетение, на Датата на корекция/преобразуване на лихвата част от Транша, която не е била покрита от Искането за корекция/преобразуване на лихвата и която следователно не е предмет на Корекция/преобразуване на лихвата.

Удостоверения, които трябва да бъдат предоставени от Кредитополучателя

Е.1 Формуляр на удостоверение от Кредитополучателя (Член 1.4.D)

До: Европейската инвестиционна банка
От: „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД
Дата:
Относно: БЕХ Междусистемна връзка IGB Договор за финансиране между Европейската инвестиционна банка и „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД от дата● ("Договорът за финансиране")
Номер на договора 89.282 Номер на операция 2014-0376

Уважаеми господа,

Понятията, определени в Договора за финансиране, са със същото значение, когато са използвани в настоящото писмо.

За целите на Член 1.4 от Договора за финансиране чрез настоящото удостоверяваме пред Вас следното:

- (a) не е настъпило и не продължава, без да е отстранено или да няма отказ от права, Предсрочно изплащане
- (b) не е имало съществена промяна в никой аспект на Проекта или по отношение на която сме задължени да докладваме съгласно Член 8.1, освен както е съобщено от нас преди това;
- (c) Крайният бенефициер разполага с достатъчно средства, за да гарантира навременното изпълнение на Проекта съгласно Приложение А.1;
- (d) не е настъпило и не продължава, без да е отстранено или да няма отказ от права по отношение на събитие или обстоятелство, което представлява или с течение на времето, или представяне на известие съгласно Договора за финансиране би представлявало Неизпълнение;
- (e) Не е в ход съдопроизводство, арбитраж, административно производство или разследване или доколкото ни е известно, няма заплахата за такова или не предстои пред съд, арбитражен орган или институция, което е довело до или ако бъде разрешено по неблагоприятен начин, се очаква основателно да доведе до Съществена неблагоприятна промяна, нито срещу нас или някое от дъщерните ни дружества съществува неудовлетворено решение или отсъждане;
- (f) Изложенията и гаранциите, които ще представим или повторим съгласно Член 6.9, са точни във всички съществени отношения; и
- (g) Не е настъпила Съществена неблагоприятна промяна спрямо ситуацията към датата на Договора за финансиране.

С уважение,

За и от името на „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД

Дата:

Е.2 Формуляр на Удостоверение за съответствие

До: Европейската инвестиционна банка

От: „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД

Дата:

Относно: БЕХ Междусистемна връзка IGB Договор за финансиране между Европейската инвестиционна банка и БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ ЕАД от дата● ("Договорът за финансиране")

Номер на договора 89.282

Номер на операция 2014-0376

Уважаеми господа,

Позоваваме се на Договора за финансиране. Това е Удостоверение за съответствие. Понятията, определени в Договора за финансиране, са със същото значение, когато са използвани в настоящото Удостоверение за съответствие.

Чрез настоящото потвърждаваме:

- (a) [Не е извършено разпореждане с активи, забранено съгласно Член 6.4] / [посочете информация, свързана с разпореждане с активи];
- (b) [не е настъпило и не продължава, без да е отстранено или да няма отказ от права по отношение на събитие или обстоятелство, което представлява или с течение на времето, или представяне на известие съгласно Договора за финансиране би представлявало Неизпълнение. [Ако не може да се направи това изявление, настоящото удостоверение трябва да посочи евентуално неизпълнение, което продължава, и стъпките, ако има такива, които се предприемат за неговото отстраняване].

С уважение,

За и от името на „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД/ [одитор на Кредитополучателя]

[директор]

[директор]

Съществуващо обезпечение

Няма.



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

РЕШЕНИЕ № 694

от 21 ноември 2019 година

ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА ГАРАНЦИОННОТО СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, КАТО ГАРАНТ, И ЕВРОПЕЙСКАТА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА, КАТО БЕНЕФИЦИЕР, ВЪВ ВРЪЗКА С ДОГОВОР ЗА ФИНАНСИРАНЕ ОТ 10 ОКТОМВРИ 2019 Г. МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА И „БЪЛГАРСКИ ЕНЕРГИЕН ХОЛДИНГ“ ЕАД ЗА ФИНАНСИРАНЕ НА ПРОЕКТ „МЕЖДУСИСТЕМНА ГАЗОВА ВРЪЗКА ГЪРЦИЯ-БЪЛГАРИЯ“

На основание чл. 70, ал. 2 от Закона за държавния бюджет на Република България за 2019 г. и чл. 15, ал. 1 и чл. 25, ал. 1 от Закона за международните договори на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

1. Одобрява Гаранционното споразумение между Република България, като Гарант, и Европейската инвестиционна банка, като Бенефициер, във връзка с Договор за финансиране от 10 октомври 2019 г. между Европейската инвестиционна банка и „Български енергиен холдинг“ ЕАД за финансиране на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България“, подписано от българска страна на 14 октомври 2019 г. в София и от страна на Европейската инвестиционна банка на 17 октомври 2019 г. в Люксембург.



2. Предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5, 7 и 8 от Конституцията на Република България да ратифицира със закон гаранционното споразумение по т. 1.

3. Министърът на финансите да обнародва в „Държавен вестник“ гаранционното споразумение по т. 1 в 15-дневен срок от датата на влизането му в сила.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Томислав Дончев

**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Веселин Даков**

Вярно,

**ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
“ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ”:**

/Апостол Михов/





НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	902-02-28
Дата	21 11 2019 г.

72
17/11/19

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№ 02.01-136
21 ноември 2019 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

г-жа ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО КАРАЯНЧЕВА,

На основание чл. 85, ал. 1 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение №.....694..... на Министерския съвет от 2019 г. проект на Закон за ратифициране на Гаранционното споразумение между Република България, като Гарант, и Европейската инвестиционна банка, като Бенефициер, във връзка с Договор за финансиране от 10 октомври 2019 г. между Европейската инвестиционна банка и „Български енергиен холдинг“ ЕАД за финансиране на проект „Междусистемна газова връзка Гърция-България“.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Съгласно текста.

ЗА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Томислав Дончев)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
ЧЕТИРИДЕСЕТ И ЧЕТВЪРТО НАРОДНО
СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

N 950-01-269 / 22.11. 2019 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 77, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям Законопроект за ратифициране на Гаранционното споразумение между Република България, като Гарант, и Европейската инвестиционна банка, като Бенефициер, във връзка с Договор за финансиране от 10 октомври 2019 г. между Европейската инвестиционна банка и "Български енергиен холдинг" ЕАД за финансиране на проект "Междусистемна газова връзка Гърция-България", № 902-02-28, внесен от Министерски съвет на 21.11.2019 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по енергетика

Комисии:

- Комисия по бюджет и финанси
- Комисия по правни въпроси
- Комисия по европейските въпроси и контрол на европейските фондове

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**



ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА

